工商日報

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：二七零七零六　採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零　營業部、廣告部：二七九三零七　二八零七零八　社長室：二八二四五五　總編輯：二七五零五六　經理室：二七七二六一　中區辦事處：二式五四九五　二式一式三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一六四七八號

阿剌伯下月起又削減油產
日本大失所望　投機政策不靈

【東京十日路透社電】日本通產省今日透露：阿剌伯將於明年一月，再削減產油量百分之五的決定，雖然非全部出乎意料，但日本已備受「震驚」。

發言人指稱：如果阿剌伯的決定付諸實行，則日本目前削減供應日本主要工業石油和電力百分之十的措施，一定要再縮緊到百分之二十以上。同時，上述辦法將擴及大部分的工業。

通產省現時正在進行一項全國性的調查，查清楚所有巨型和中等工業及商業機構最低限度的石油及電力需求量。

日本石油聯合會表示：阿剌伯再行削減石油供應百分之五，對日本的主要工業將產生嚴重的影響。現時各鍊石正在與這些工業機構商討未來的石油供應計劃。

該聯合會說：無可否認，阿剌伯國家這次決定，是戰術性的措施，企圖改善他們下週在日內瓦舉行的中東和談時的地位。

【東京十日法新社電】盛傳由於阿剌伯國家於星期日決定在明年一月把輸往日本及歐洲的石油供應再次削減百分之五而引致不斷增加的經濟不穩聲中，日本股票市場的價格，今天作本年度第四次最大幅度的下跌。

由二百廿五種挑選的藍籌股所組成的杜瓊斯平均指數，自上星期收市時的四千一百六十五點一三下降，跌了一百五十六點七九。

向這次下跌火上加油的，是有推測認為「日本銀行」可能在本年內提高它的貼現率——九個月來的第五次——以圖重新努力，抑止由石油危機觸發的猖獗的通貨膨脹。

以更多種股票為基礎的東京股票市場指數，下挫九點六五，降至三零二點四六。

日將全力施展外交
希望打破禁油局面
中曾根可能啣命訪伊朗歐市

【東京十日路透社電】日本外相大平正芳今日對阿剌伯國家在明年一月份內再作百分之五減少石油供應的決定，表示極度擔心。

他告訴國會稱，阿剌伯國家這項決定，並非出乎預料之外，但日本政府所極度擔心的，卻是新的局勢。

大平正芳稱，日本政府將會在外交方面採取種種努力，不但要尋求和石油出產國家，而且還要和石油消耗國家從事合作，來恢復正常的局面。

他謂：日本政府將會繼續呼籲美國，使用它的影響力，來解決中東的爭端，並嘗試將局面改觀，藉以回報石油出產國家對日本的信任。

【東京九日路透社電】日本通產相中曾根康弘的秘書，今天否認此間報界所傳日本政府計劃派遣中曾根康弘於明年一月前往伊朗及歐洲共同市場，作為日本石油外交多邊努力的部分的報導。

這位秘書說：「像這樣的計劃，政府並未予正式的研究。」

「朝日新聞」於昨日引述政府人士的話說：預料中曾根康弘在伊朗將表達日本對儘管阿剌伯實行石油禁運，伊朗仍然穩定的向日本供應石油這一行動的謝意，日本倚賴伊朗石油產量的百分之卅七。

該報說：這位通產相很可能將會訪問法國及英國，交換意見，力圖找出一個辦法，解決能量問題，包括共同開發北海石油的問題在內。

情深款款奉上鑽鍊　波頓重獲莎麗歡心
兩人公開親吻宣告復合

【洛杉磯十日法新社電】電影女星伊利沙伯泰萊在其於最近接受一項手術治療的醫療中心，與其影星丈夫李察波頓經過一次在病榻旁舉行的和解後，已於昨晚在李察波頓的陪同下，離開此間，途經倫敦，前往拿波里斯。波頓夫婦結婚九年後，今年四月實行分居，兩人的離婚程序正處於最後階段。伊利沙伯泰萊最近感到不適，波頓乃於上星期五晚稍後時由拿波里斯飛抵此間，並將一枚心形的鑽石項鍊贈與其妻。李察波頓目前在拿波里斯拍攝一部喜劇電影。

當波頓將其妻的輪椅推往一架在等候他們的飛機時說：「她（伊利沙伯泰萊）現正需要進行一段長時間休息及日光浴。」

【東京九日路透社電】伊利沙伯泰萊和夫婿李察波頓，在十二月九日離開洛杉磯，在一間醫療中心經醫生治療後，者拍照，泰萊是在一出人意料的覆水重收。

傳蘇俄運石油供應荷蘭
美亦擬助荷解決危機

【斯德哥爾摩十九日法新社電】根據瑞典電台引述一位蘇俄商船的高級職員在一個瑞典港口的談話稱：蘇俄油船刻正每天運載石油，供應荷蘭。

電台稱，這位職員指稱：這些經過提煉的石油，是由波羅的海的奇拉里達和溫茲匹爾上貨，沿由基爾運河駛抵鹿特丹。此項報告，尚未能即時獲得證實。

【布魯塞爾九日合衆國際社電】某外交界方面消息說：美國務卿基辛格於星期日敦促荷蘭不要向阿剌伯石油壓力投降，並支持一個聯合的共同市場立場來解決石油危機。

美國務院發言人韋斯特告新聞界，基辛格在與荷蘭外長史托爾舉行一秘談時曾表示「很欣賞荷蘭所採取的立場」，並敦促它現在不要臥倒。

事後史托爾告新聞界，基辛格業已表示，美國已準備協助荷蘭以解決它的石油局面，我們已愉快地接受。

【布魯塞爾十日美聯社電】荷蘭於星期日提出警告，它必將重行考慮它在歐洲共同市場中的立場，如果會員國不出而協助荷蘭由於阿剌伯國家對它所施石油杯葛而造成的危機。

是項警告是荷蘭外長史托爾「愉快地接受」了美國國務卿基辛格所提供的美國石油援助後所提出。

史托爾在對新聞界發表這個聲明時，並未詳細指出，如果共同市場國家無法訂出一個聯合能源政策時，「荷蘭政府將怎樣考慮它的立場」。

他與他的同仁們業已提出了各種可能性。他們曾建議，荷蘭或許會停止出口它自己的天然氣去鄰國，如果共同市場的其它會員國在這危機中不拿出它們進口的石油來分享的話。

另一個荷蘭人謂大家都知道的路線，就是阻礙共同市場內所有一切重要決議的進展，雖然是他們沒有公開地說。

英國經濟展望黯淡無已
英鎊跌至空前低點

【倫敦十日路透社電】在倫敦金融市場對英國經濟展望黯淡無已聲中，英鎊今天與美元對比下，跌至從未有過的最低紀錄。

今天英鎊比上星期五日的收市價跌了美元一個半仙至二點三一零五。它上一次的低點，是在去年十月，為二點三一五零美元。

達揚在訪問美國期間
美並未壓迫以國從佔領地區撤軍

【特拉維夫十日路透社電】以色列國防部長達揚，在華盛頓與美國領袖會談後，今天返抵此間。他說：他在華盛頓會談後，發現美國領袖對以色列的情形表示諒解及同情。

在問及在十二月十八日舉行的和平會議之前，有沒有對以色列施以壓力，要求放棄佔領地區時，達揚說：我想沒有人希望我們在日內瓦會議之前作任何事情的。

達揚說：如要下決定，我們會到日內瓦，經過談判及討論的。而我希望能達成協議。

在達揚將軍訪問美國期間，他與副總統福特、國務卿基辛格及國防部長施里辛格會晤。

與此同時，在耶路撒冷外交部人士說：以色列反對在埃及及決定由美國及蘇俄支持該和平會議的建議。而應由聯合國主持。

該人士說：據以色列自基辛格方面得到的了解，聯合國秘書長華德謙是以觀察員，而不是主人身份出席該會議。以色列担心聯合國大部分會員對以色列不友善，聯合國主持該會議，也不會幫助達成協議的。

達揚預料在一個內閣特別會議中，報告他到華盛頓會談的情形。

白宮將於本月底前決定是否配給汽油
印刷局已奉令印刷配給卡

【紐約十日法新社電】最近的一期「新聞週刊」雜誌報導：美國政府印刷局，已接獲印刷一百二十億至一百五十億張汽油配給卡的指示。

「新聞週刊」又說：白宮將會在本月底之前，對汽油配給問題作出決定，以便在明年三月初，配給卡可以應用。

科與西方油商將締新約
科威特石油公司
科國佔六成股權

【科威特十日路透社電】此間的權威人士今日稱，根據即將締結一項新的參加協定，科威特政府將在它的重要石油出產公司「科威特石油公司」，直接取得百分之六十的股份。

據稱，科威特政府和「科威特石油公司」的聯合經營人（美國的「海灣石油公司」和「英國石油公司」）對於該項新協議中的此一基本問題，已達成諒解。

科威特在今年初曾廢除和不批准這項參加協定的內中條件，是其他波斯灣國家和在它們領土內設立的西方石油公司所簽署的協定。這項協定是基於相同的阿剌伯石油出產國家，可在石油工廠初步獲得百分之二十五的股份，而直至一九八零年代初期，則可取得公司全部所有權。其中簽署這類性質的協定的沙特阿剌伯和阿布杜比，現已提出要求，通知他們將再作談判，要直接在石油公司取得百分之五十一的股份。

萬寶路煙及浪琴表
聯合舉辦
150,000元鉅獎問答遊戲

獎額共110名、各得價值千餘元之

浪琴18K黃金男或女庄手表一個

參加辦法簡單一盒包萬寶路煙就有機會得獎：

世界銷量第一的美國萬寶路煙及領導電子計時的瑞士浪琴表現在聯合舉辦十五萬元鉅獎問答遊戲，祇須將右列表格填妥後剪下連同萬寶路香煙吉包乙個，寄香港新寧道四號十二樓，答對者即有機會獲得價值千餘元的浪琴18K黃金表乙個（男女庄共五款，得獎者屆時先到先選）。食世界名煙萬寶路，有機會獲得名貴浪琴表，確係一舉兩得！

規則：

（一）請於信封面註明「萬寶路煙及浪琴表一舉兩得鉅獎問答」。

（二）參加次數不限，但每次必須附有萬寶路煙吉包乙個。

（三）參加表格亦可向港九各煙檔索取。

（四）答案及姓名地址等亦可自行寫於萬寶路煙吉包內寄回。

（五）若有重覆抽中者，祇能один獎一次，參加者毋得異議。

截止日期：

1974年1月5日以郵戳為憑

抽獎日期：

全部答中的參加表格將於1974年1月10日晚上在香港無線電視翡翠台歡樂今宵節目中公開抽出得獎者以示公允。

公佈日期：

得獎者名單將於1974年1月15日刊登於星島晚報，天天日報，南華早報及虎報。

領獎：

各得獎者將獲得專函通知領獎日期及地點。

萬寶路香煙及浪琴表總代理及其廣告代理商之職員及家屬均已獲通知一概不得參加，以示公允。

得獎者若於公佈後一個月內不領取獎品，則將其應得獎品捐予公益金。

萬寶路煙及浪琴表
一舉兩得
鉅獎問答遊戲參加表格

姓名＿＿＿＿＿＿電話＿＿＿＿＿＿

地址＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

身份証號碼＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（廿一歲以上始可參加）

請將認為正確的答案用☑符號註於方格內

1. 何種表被選為上屆德國慕尼黑世運會計時
   浪琴表 ☐　栢力表 ☐
2. 萬寶路世界銷量是
   第一 ☐　第十 ☐

Marlboro 美國萬寶路 世界銷量第一　瑞士浪琴表 領導電子計時

新蒲崗景福街106號

（前臨太子道）

太子

現貨 新型工業大厦

即可入伙

租

由六千呎至萬餘呎

四正實用，租價特廉

尚餘無多，先到先得

新鴻基

德輔道中，香港華人銀行大廈10樓

電話：5-228205．5-249182

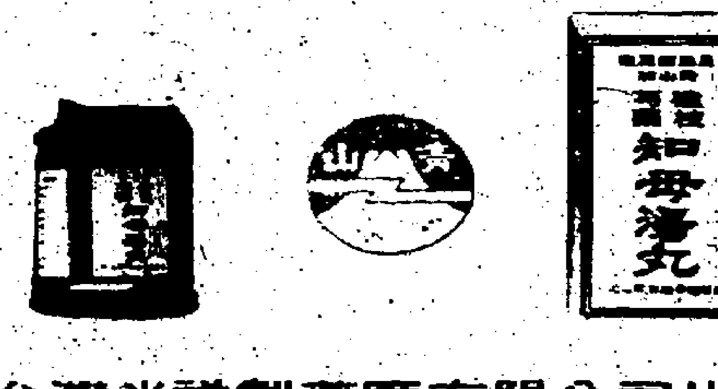
地盤洽租處電話：3-235754

台灣光祥製藥廠［青山牌］

桂枝芍藥知母湯丸
風濕酸痛的福音

風濕症之主因是風寒濕三氣雜成濕則腫熱則痛一般風濕特徵是一處關節酸痛剛癒，另一處關節又患且反覆發作，尤其氣候變化時，腰膝踝腕肩足趾小關節手指皆能受侵犯，痛苦非常，本廠有鑑及此，綜合風濕病理，經研究多年製成本藥，凡患風濕痠痛症十年以上，屢醫不癒，而服用本藥得以根治者甚多敬請一試本藥「知母湯丸」便知所言不謬

適應症：四肢酸痛　關節腫痛　腰酸背痛　新舊風濕症　筋骨酸痛　酸軟無力

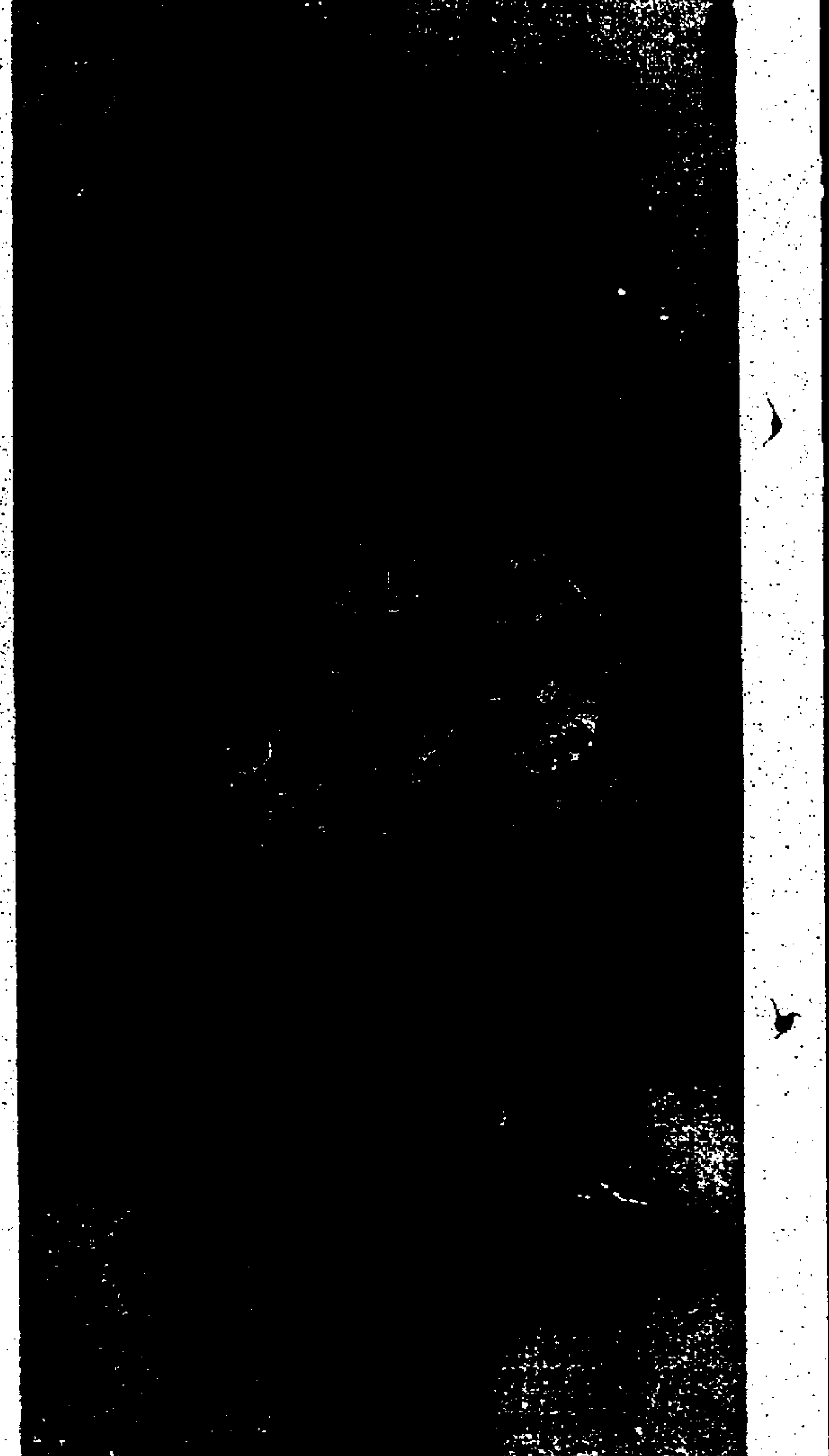


台灣光祥製藥廠有限公司出品

總代理：港台貿易有限公司

九龍彌敦道100號東英大廈224室　電話 3-672418 3-673259

分銷處：港九各台灣民生物產公司



北約組織盟國審慎考慮 明春在比京或華府 商討新大西洋憲章

【布魯塞爾十日美聯社電】北大西洋公約組織盟國正審慎考慮在布魯塞爾或華盛頓，舉行該組織廿五週年紀念高峰會議的計劃，在上述兩處地方，這個從大西洋同盟組織可能在一項新的原則宣言上，予以重新闡釋。

高級官員於星期一日報導上述消息時說：最後的決定，將視乎尼克遜總統是否能夠履行他曾經聲言在未來數日內訪問系列歐洲首都的意向而定。

北大西洋公約組織將於一九七四年春季，慶祝它的廿五週年紀念。尼克遜曾經打算於本年橫渡大西洋訪問，但由於接二連三因發生水門事件，中東戰爭以及由於預定的宣言所引起泛大西洋的困難局面，已阻斷他的計劃。不過，前往歐洲的行程仍然紀錄在他的官方案頭上，但沒有為這次行程釐定時間。

美國及它的歐洲盟友現時正從事於規劃兩項不同的宣言：其一涉及九國歐洲共同市場，並且說明將會調整該集團的貨幣，貿易以及與美國的一般經濟合作的原則。

其他一項涉及北大西洋公約組織本身，為歐洲與美國的政治及安全合作，訂出原則。

【布魯塞爾十日美聯社電】北大西洋公約組織秘書長倫斯於星期一日警告各歐洲盟國稱：「蘇俄在言談中可能較為溫和，但他們仍手持一枝大棒。」

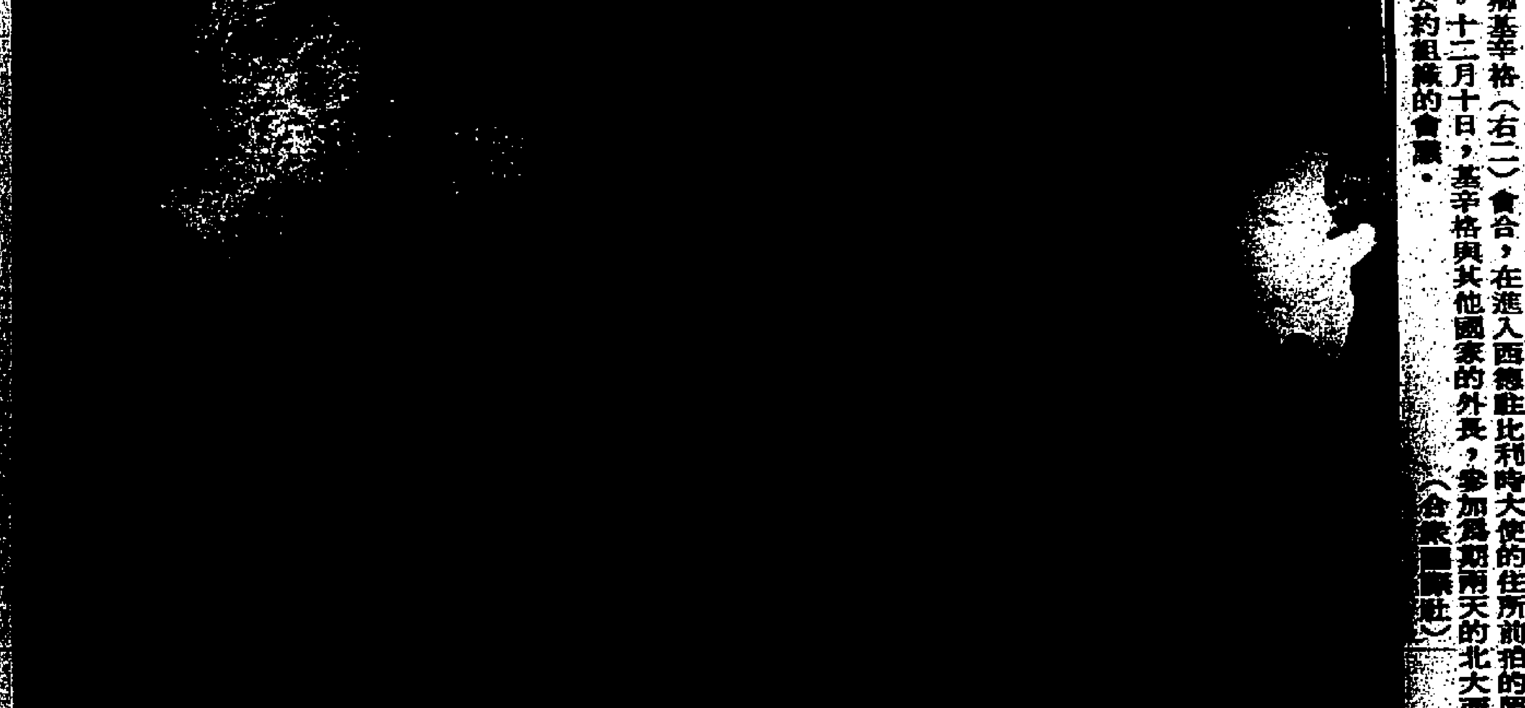
倫斯在北大西洋公約舉行年底會議時，對來自十四個西方國家的外長說：「蘇俄手中的大棒，現正日漸增大。若各北約盟國不善自運用北約組織，就不能以大量軍火來裝備自己，及不能致力開採大量資源來取得巨大的軍事力量。」

他並強調說：「若一般性兵力平衡失衡，及一俟美國在歐洲協防的直接介入削減時，面臨危機日子則更為接近，此時，蘇俄可能會認為軍事冒險的危險性，已不如過往的高。」

美國務卿基辛格於星期一日較後時，會作出其首次出席北約理事會。他曾要求北約各盟國在石油危機事件中，對他們的盟國背關，應一如美國般的慷慨。

【布魯塞爾十日美聯社電】美國務卿基辛格今日建議北大西洋公約組織，共同研究能源的長期供應問題。基氏稱：此舉可能為西方盟國繼續團結的基礎，基氏並主張在短期方面，大家以其全力，促成中東和平解決的進展。

基氏對十四國承諾，美國對此將提供提出具體建議。



西方四強外長會議：在布魯塞爾，英國外相賀譽士（左），西德外長施爾（左二），及法國外長左伯特（右一），與美國國務卿基辛格（右二）會合，在進入西德駐比利時大使的住所前拍的照片。十二月十日，基辛格與其他國家的外長，參加為期兩天的北大西洋公約組織的會議。（合衆國際社）

「新聞週刊」專文分析 毛酋支持反孔運動 周恩來可能會倒台

【紐約十日美聯社電】「新聞週刊」於星期日在其中一篇主要的文章中說：可能推翻中共「總理」周恩來的一場中共新的文化—政治革命，雖然是不可想像的，但並非無可能。

這份發行遍及世界的雜誌說：正在發展中的跡象顯示，把古代哲學家孔子詆毀為一名反動派及敗壞孔子現代的追隨者的一項運動，似乎矛頭指向周恩來，並且使有些人相信受到中共「主席」毛澤東的支持。

「新聞週刊」續稱：「這並不是針對周恩來的唯一哲學上的辯論，整個中國大陸，學生及農民、士兵及工人，都在爭辯最近的中共指示的正當含義。該項指示隱秘的申述說：一個真正的共產黨員必須『敢於反潮流』，猶如過去許多指示一樣；這一指示並沒有獲得正式的釋義……

「毛澤東將會對目的在於逐出周恩來的任何運動，給與支持，這種說法似乎是差不多使人難以置信的事，在這位七十五歲的『總理』的指導下，中共在近十年來，正首次故浪前進，周恩來的外交政策已使中共在以共產主義手腕統治下，獲得它前所未有的國際威望的最高水平，並且使中共同時獲得顯著的經濟長足進步。有一位西方外交使節認為『除了輕率的野蠻者之外，沒有人會考慮推翻周恩來。』

「無論如何，毛酋會支持激進派加強力量的活動，則是完全有可能的……根據一些專家的意見認為：毛派分子正忙於角逐黨內最高地位的更多席位，及在內政措施上採取進化的路線。

「雖然如此，毛澤東在他的漫長生命中過往曾經許多次考慮難以置信的事情，為了追求他的革命美夢，這位年老的獨裁者可能祇會發動第一次內部動亂，以警惕對資產階級的鬆懈。」

重獎之下將士賣命 越軍收復建德鎮 附近機場亦重開

【西貢十日合衆國際社電】戰地報告稱：南越政府軍已於星期一日，奪回中央高地的建德鎮，同時在該區軍隊總部，昇起紅黃色的國旗。

合衆國際社記者溫格爾在西貢以北一百一十英里和建德鎮以東十二英里處的廣德省省會富義報導說：建德鎮經過一連串猛烈的空戰和砲戰之後，於下午三時三十分收復。據稱：上述戰爭發生在建德鎮鎮外一條通往富義的公路上。這條公路在十二月四日在歷時十個月的停火期中最猛烈的一次戰鬥後被共軍佔領。

一名官員對溫格爾表示：建德鎮的戰事已經結束，但上述公路仍未安全或肅清。

溫格爾說：位於建德鎮以東五英里處的諾高機場，已經重開，而且第一次一連開放兩天。但是，在南越政府軍在建德鎮昇起國旗不久，便受到北越砲彈轟炸。

南越軍隊曾懸紅五十萬越幣，頒贈在建德鎮外立的第一面國旗的單位。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版。倫敦最後來電，尾盤報一零五點五零美元，價比前市尾盤價跌一元七角半。

我外貿情況良好 本年首十一月 盈餘七億美元

【台北十日路透社電】根據今天發表的統計數字，台灣在本年過去十一個月以來，呈現一個良好的貿易平衡。出超數字為七億零七十萬美元。

直至十一月三十日為止，出口總額為四十億零四千一百九十萬美元，與去年同時期相比，增加十三億七千八百萬美元，或百分之五十一。

進口總額為三十億四千一百二十萬美元，增加了十億零八千一百一十萬美元，或與一九七二年首十一個月相比，增加百分之四十七點八。

根據統計數字顯示：台灣的最大出口對象仍然是美國，其次是日本。進口到台灣的，日本佔首位，其次是美國及西德。

菲將倣效美國方式 與中共建外交關係

【馬尼剌十日合衆國際社電】菲律賓將與美國一樣，審慎的趨向與中共建立外交關係，但並不犧牲台灣。

菲律賓和中共國際建交的方式，是倣效美國的方式，它可從中共最近由北平派遣第一個官方訪問團訪菲律賓一事，看得出來。

當由十一人組成的中共貿易團在結束九天訪問之後，於十二月三日飛返北平時，招待他們的菲律賓總商會，表示北平訪問團這次到菲律賓，已「突破」雙方關係。

據菲律賓總商會透露：這次訪問的成就，包括達成簽訂一項官方的貿易協定，以及決定在北平和馬尼剌互設聯絡辦事處。

該建議包括一項草擬協定，由北平貿易訪問團帶回北平，提供有關當局的考慮。

外交界消息稱：這種行動可能是菲律賓正式與中共建交前的初步步驟。

這種行動，與美國實行與中共建交的情形相似。美國現時在北平設有聯絡辦事處。在美國國務卿基辛格於上月訪問中共之後，該聯絡辦事處很可能升級為大使館。

社論

美與西歐國家關係待改善

對尼克遜總統來說，一九七三年可能是他從政以還最艱苦的一年，內憂外患，窮於肆應。在國內，因水門事件的擴大，釀成了美國歷史上空前的政治大波，副總統阿格紐的黯然下台和福特的繼任，錄音帶最後的交出，總統私人財務的全部公開。凡此俱是政治浪花四濺的廣角度近景，但反尼人士對此似仍未滿足，要求彈劾之聲繼續未已。尼氏面對如此困難局勢，未嘗不令人同情。若從整個美國的利益觀察，這種類似共黨式的「清算」，對尼氏的損失有一定的限度，對美國的損失則不可以道里計。

一個國家如遭逢內憂，則外患必隨之而來。外患不一定是戰爭，外交上的趨於孤立，盟邦的反目等等，應屬於外患的一種。美國內憂空前深重，外患接踵而至，早在料想之中，此可自今年開始以來西方國家與美國的關係，從高度合作而漸見疏離的情形，獲得證明。無論是在歐洲或亞洲，對美國信心的動搖，已由局部發展至全面。美國若非內憂嚴重，這種情勢可能不會出現。在尼克遜以前的戰後幾屆美總統任期內，因為未曾遭遇過如同今日的內憂威脅，所以能使美國的領導地位，不受搖撼。尼克遜對美國的功過雖仍待歷史的公評，但此點則是美國朝野應及時反省的關鍵因素。

最顯著的是西歐，尼氏今年初所提出的外交指標，就是「一九七三年是歐洲年」。當他提出這一口號後，所產生的反應有二：一是亞洲若干國家，以為白宮企圖使「重歐輕亞」的外交觀念復活，因此滿懷疑慮。二是西歐國家，對此卻淡然處之，默爾無言，似表示不甚熱心。繼「歐洲年」之後，白宮又提出「新大西洋聯盟」，希望把一九四一年羅斯福和邱吉爾簽署的「大西洋憲章」，重加審寫，擴大成為美國和西歐的未來合作藍圖。但是，這一建議提出後，曲高和寡，西歐國家木無表情，若有反應的（如法國和西德），亦對此婉言相拒，認為不合時宜。

上述兩項挫折，非常清楚的反映出西歐和美國之間的合作，已由高熱下降至接近冰點，造成了分裂的趨勢。西歐所持的理由，就是美、俄主動的雙邊和解，對白宮漸失禍福同當的信心。美國積極尋求蘇俄的合作，尼克遜的動機是謀求全面和解，但西歐則對此不予贊同。到了今年十月六日中東第四次戰爭爆發後，西歐和美國的裂痕畢露無遺，若干西歐國家不僅堅拒助美一臂之力，援助以色列，且採取抵制措施，宜佈境內基地不容美飛機裝運武器過境，輸送以色列。如此行徑，無異是助埃及打擊美國。迫至美國下令海內外三軍戒備時，引起西歐國家一片抗議之聲，指美國事前未和它們磋商，擅自採取行動，有損各國的主權。這一段經過，使美國和西歐之間的關係，平添新的裂痕，甫上任的美國國務卿基辛格，怒火中生，一面公開聲言「北大西洋組織是個令人討厭的結合」，一面要求西歐國家，支付三十萬駐歐美軍的全部經費。

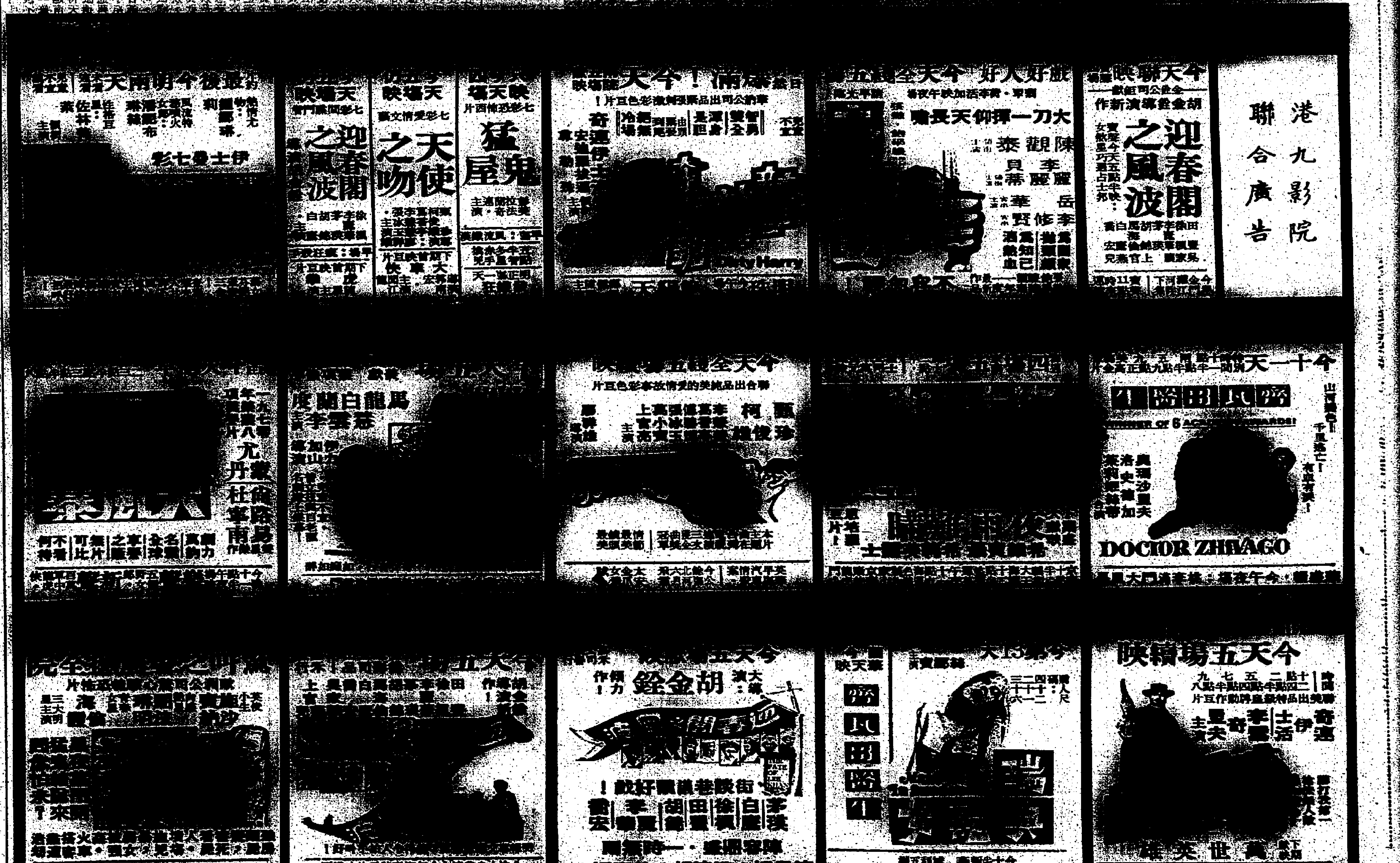
昨天在布魯塞爾開幕的「北約」部長級會議，可能是美國改變西歐國家現時態度的重要機會。基辛格首次以美國務卿身份與會，各方期望他能發揮外交才能，在會中說服其他十四個國家，消釋對美國政策的疑慮。基氏才華橫溢，不可否認，但形勢比人強，他能否達成任務，殊難樂觀。他在抵達比京時，雖聲言「北約為美國外交政策的基石」，但與他前此所言「北約令人討厭」對照，何者為違心之言，至少在「北約」其他國家的代表心中，仍難判明。即使基氏能以滔滔雄辯說服一部分代表的見解，想像中也祇是有限的和部分的，英、法和西德的立場，可能不是一篇演說或幾次幕後交換意見，就可以改變初衷的。

美國目前的一切遭遇，總的根源仍是國內的一片混亂，對自由信仰的嚮建式微，忘記林肯生前的一句名言：「一半自由和一半奴役是不可能並存的。」內部意志渙散，對外政策就失去了重心，妥協心理因此而佔了上風。美國朝野應該面對現實，為國是重，再度振作起來，否則，美國孤立於西半球的日子，或遲或早一定會出現的。

申請入英籍啓事

柯炳昌（OR BING CHEONG）又名柯炳昌（OR BING CHEONG JOHNSON）又名JOHNSON OR現住香港九龍英光街九十四號二樓現向香港總督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

節省燃料，珍惜電力，如無需要，請勿開燈。



油荒與南越財經計劃

本報駐西貢特派員何慷慨

十月間中東戰爭告一段落後，阿剌伯集團國家實行石油禁運政策，制裁同情及支持以色列的國家，影響所及，世界各國無不鬧油荒，祇是程度差異之不同而已。

越府發言人起初說，用油來自印尼及星加坡供應，不慮缺乏。後來查實經由幾家外國油商公司負責從印、星運銷越南的汽油，部份原油也是由中東運來，於是不能不採取緊急措施以應付可能發生的缺油危機。

應付措施首先是通知各家油公司，每日減少百分十的供應額。政府各機構各月使用百分廿五油量，總統府以下各部門首長辦公室冷氣機一概拆除，各家汽車，嚴格限制使用，節省燃料。

所謂存底豐厚，未免有些言過其實。越南軍用汽油，由美國直接運來供應，現在情況，每日用油約一萬二千桶，戰事幅度升高至去年水平，則爲每日五萬桶。但存量不超過一個月之用。一般民間用油，則由蜆殼，伊索及德士古等油公司供給，分由印尼及星加坡輸入，每月約值七百五十至八百萬美元。存貨亦不會多過六十天之用，底子實在不厚。

芽皮油庫被燬損失慘重

世界中文報協六屆年會在西貢開幕前八小時，西貢東南約十公里芽皮區蜆殼公司油庫，被共軍以四十九枚火箭及迫擊砲轟擊，中彈起火，焚燒三晝夜，濃煙蔽空。初步估計，被燬汽油達五千萬公升，以市價每公升美鈔三角算，損失一千五百萬元，不謂不重，剛好兩個月的用油量。所以油庫被破壞的當日，西貢當局立刻下令各零售油商，停止營業，以便調查西貢儲油量，作爲重新分配決定的參攷。

芽皮區蜆殼公司儲油庫，共有四十二個，廿個被燬，八個陷於不完整狀態，尚存十四個，未遭池魚之殃，算是不幸中之幸。

越共砲轟芽皮區油庫，一般推測其有兩個目的：一是利用中東阿剌伯國家實行石油禁運政策的機會，致油量儲存不豐的越南，加深面對缺油危機的威脅，同時迫使已經枯竭的經濟處境，難上加難。另一是破壞油庫的活動，可能是共軍發動攻勢前的一個訊號。共軍去年大攻勢揭幕前，到處破壞或砲擊各地政府軍的軍械庫及油庫。因爲汽油是運輸動脈的血球。運輸動脈患上貧血症，交通系統陷於癱瘓癱瘓。

美駐越大使馬丁，日來分別謁晤阮文紹總統及陳善謙總理，談商越南缺油解決辦法。馬丁保証軍用汽油由美繼續運來供應，沒有問題，民用汽油則商請蜆殼等公司加速運來接濟，不使用油出現奇缺的現象。

但越當局已開始採取初步管制步驟，禁止週末下午及週日出售汽油，並在西貢實行分區每週一日停電措施，節省汽油用量。今後也許還有更多的限制用油的手段繼續施行，同時防範越共軍砲擊破壞油庫的安全計劃，齊頭併進。

明年財經計劃七大目標

越南油庫空虛，外滙儲備金到本月底祇存四千萬美元，突破十年來未有的最低紀錄。其原因，一則由於軍費支出浩繁，同時各部門浪費公帑，不爲公家惜物，也有很大關係。過去幾年，戰爭升級，有六十萬同盟軍參戰，就盟軍以軍用票兌換越幣數目一項而言，每月就有數千萬美元收入，還有數約五億的美經援，每年至少有近十億美元的外滙。但多來多去，沒有長遠的打算，一旦來源缺少，又不能節流，就露出捉襟見肘的窘態來。

現在，一面設法爭取更多的外援，彌補預算赤字的虧空，一面實行開源節流的財經措施，以期達到自給自足的地步。

據計劃總委長范金玉說，七四年財經計劃朝着七大目標努力前進，首要之圖爲糧食增產一倍，六百五十萬至七百萬噸谷。次爲促進工業投資發展，尤其有助於農業發展的工業。三爲拓展出口業務，今年爲五千萬美元，明年必須增至一億元。其他各項爲整頓稅收，減少城市失業人數，安置卅萬戰禍難民，重整家園，及控制通貨膨脹壓力，故不能超過百分廿五。

七四年度總預算爲六千三百零六億，衆院通過的數字爲五千六百十億二千萬，削減約七百億，以減輕預算赤字的壓力。但所削減者多爲行政各部門的經費，國防費則照預算通過，一文不減。

明年國內可生產的物品，禁止入口，用於工廠機器設備，耕田地肥田料等的輸入，則獲得鼓勵，這是一大特點。

整頓稅收問題困難重重

關於整頓稅收問題，財長周金仁於日前列席參院財經小組會議，接受諮詢時指出：目前財部的主要任務，是改善稅收工作，簡化納稅手續，調整人事及肅清貪污，而不是增加新的稅制。

這些原則都可說是切中時弊的良方，但要實行起來，困難重重，實在並不容易，還須百尺竿頭，更進一步的努力。以貪污一項來說，幾乎成爲一種風氣，吹遍各個部門，不是財部屬下各機構獨有的現象。大有大貪，小有小貪，無官不貪。但這也是並非不可諒解的事。因爲公教人員的待遇實在太微薄了，一個公務員，月薪多則數萬，少則萬多，五口之家，在物價日日上揚之時，仰不足以事父母，俯不足以養妻子，不能不上下其手，找點外快吃，幫補家計，使老者長者多一碗飯，少者幼者不致失學。這在法理上言，罪該撤職查辦，但在情理上說，也有不得已的苦衷。所以如要肅清貪污，發生效果，政府先須提高軍公教人員的待遇，建立奇廉制度，雙管齊下，才有成績可見。

目前越南稅收不如理想，出現漏稅濫稅種種弊端，固與貪污問題有關，但稅制朝令夕改，新稅制層出不窮，使納稅人無所適從，尤有極大關係。比如說，前三年頒行均攤稅時，整個工商業市場給鬧得滿城風雨，前幾個月，又來一套增征稅的實施，這種疊床架屋的稅制，確實把人民壓得透不過氣來，而稅款又不能照預算實收，兩不討好。

均攤稅頒行之前，預算每年可增加三百億稅款的收入，但結果只有百多億，其餘都到那裏去了呢？中飽私囊。天下無不是底父母，世間少有不想漏稅的商人。商人與稅務員公務員正通聲氣，彼此便宜，財部預算的稅收數字，便要大打折扣了。

現在財部決定不增加新稅制，祇從入口貨中，分門別類，加深百分五十至百分七十五稅率，以裕稅收。辦法是好的，但必須有好的工作人員執行，才能產生好的結果。

國會議員指責財政部門

越南目前仍在戰爭狀態之中，亦即仍須借債渡日，談不到好景。預算在七四年獲得的外援，最大的一筆收入，爲美經援二億八千萬元。美明年度經援越南案擬撥援五億六千萬，越佔二分一，得天獨厚。但越府仍希望得到四億元，所以先後派遣計劃總委長范金玉，總統府財經特別助理阮進興，前赴華府，向白宮決策人及國會兩院財經小組委員，從事游說活動，都無下文。據一個國會議員透露：華府似曾表示，要拿四億元未始不可，但須肅清政府中的墨吏，作爲交換條件。

向法國談商約等於一千萬美元的一億二千萬法郎貸款，經過半年的努力，大費唇舌，終於成功了，貸款協定已於今日在巴黎簽字。有關方面說，貸款是無附帶政治條件的，但傳說很多，不能使人息疑。

日本答應借款五千萬美元，口惠實不至，望梅不能止渴。

國會中所執政黨議員，把多年政府依賴外援的情況，歸咎於財經部門首長領導無能，中下級官員貪污腐化，以致引起人民的不滿情緒，日益高漲，失去了對政府的信心，不能於共黨的滲透顛覆活動，大加指責，口誅筆伐，不遺餘力。他們說：政府的實際開支，遠比預算爲高，實際的收入又較預算爲低。不善於運用外援，不能控制預算，結果祇有實行通貨膨脹辦法，彌補赤字虧空。通貨膨脹就會刺激物價飛漲，加重人民生活費用負擔，政府不能推卸應負的責任。這就不能說議員無的放矢。

兩派教徒作出重大讓步 南北愛達成協議 互相承認及合作

【英國．新寧地爾十日法新社電】被仇恨、不諒解及不信任的團牆相隔超過五十年，南北愛爾蘭在昨日達成一項歷史性協議，在該島的悲慘歷史上，劃下新紀元的開始。

該協議是在象徵互相承認及合作的新寧地爾達成的。

昨日達成的妥協是兩項大讓步的成果。一項是由都柏林的天主教徒作的，另一項是伯爾發斯特的基督教徒作的。

愛爾蘭共和國，在實際行動上，已承認北愛爾蘭是屬英國的。此項讓步是自從一九二零年以來，即一直反對的。

北愛的合一主義基督徒，已贊成創立一個爲整個愛爾蘭的議會。他們曾經承認一個「愛爾蘭範圍」——一個他們曾常時反對的重行統一該島的前奏的概念，一個重整合會使他們陷於天主教大多數的情勢。

俄國內航機失事 撞毀在首都機場 三個月來第二次

【莫斯科九日合衆社電】蘇俄非官方人士於星期日說：一架蘇俄國內航機於星期六在莫斯科機場撞毀，其情形差不多與三月前撞毀的航機相同。

該架TU一〇四型雙引擎飛機當時正從提弗利司飛來此間，有十三人在撞機時死亡。

飛機在降落社模迪多華機場跑道前七十碼處墜毀，該機場乃莫斯科最忙碌的機場。

蘇俄墜機事件，通常不會由蘇俄通訊社發表出來。

三個月前也有一架TU一〇四型航機從提弗利司啓行飛抵此間於降落時，在同一地點數碼前墜毀。該次事件有二十八人罹難，蘇俄當局剛好調查完畢，但又有另一架在星期六墜毀。

消息來源又說：該架在星期六墜毀的航機，降落時曾以單翼急降。

在汽車失事中受傷失聲 澳洲一年青歌星 獲賠償卅萬美元

【雪梨十日路透社電】一名二十二歲的前歌星，因汽車失事受傷殘廢，現在只能說話，今日獲得三十萬零五百美元的賠償費。

法律界人士相信，這筆賠償費打破澳洲的紀錄。

艾雲斯小姐現在是澳洲西部諾林馬拉地區的一名秘書，於一九七一年十二月乘坐一架汽車，在新南威爾斯行駛中，被拋出車外。她受傷多處，肋骨、脊椎骨及胸部等一組骨架都被折斷。

高等法院法官什帕德今天說：艾雲斯小姐是過去上法庭的原告中受傷最嚴重的一位。該汽車的車主是維多利亞的舍曼先生，他承受汽車失事責任。

阿二工廠爆炸 烈燄波及週圍 數百人忙逃命

【布宜諾斯艾利斯九日路透社電】當一場大火——由於一間工廠發生一連串爆炸所引起——今晚在此間洛街吐燄之際，數百人爭相奪路逃命。

由於火勢高張，席捲一個工業——住宅混合地區的每四幢樓宇成一街道的地區，並沒有即時的傷亡報告。

當一座建築物有倒塌之危及由現場的電視播影機所紀錄的景象，顯示熱度甚高時，驚慌的居民趕緊逃走。

這次大火——從該市對岸可見烈燄高達二千呎——是在一連串的爆炸摧毀一間四層高的雪櫃工廠之後發生的，其後烈燄波及附近一間橡膠廠及週圍的建築物。

最少有二十隊消防人員，由警方支援下，馳往現場撲救這場大火。

火旁玩炸藥致烈焰焚身 男子不慎招禍 猶怨上蒼狠心

【邁阿密十日美聯社電】阿倫．麥當奴臥在他住院的病床上問人道：「爲什麼上帝憎恨我？」

他謂：「當火藥爆炸時，我眞的無法相信，上帝眞不能夠這樣的啊，是不能夠這樣對我。」

二十三歲的麥當奴，傷勢嚴重的躺在邁阿密的積遜紀念醫院內被燒傷者的病房，這是他有生以來第二次受到嚴重的燒傷。

在一九六零年二月，麥當奴是被一名遊伴用燒着的汽油擲在他身上，他因此被燒至重傷，和面目難看，結果他從一位年長的兄弟身上移植皮膚從事植皮手術和經過多年的整形外科手術來治好被燒焦的肉體。

在上週，他和朋友一同前往沼澤地作打獵之遊，而麥當奴正在營火附近蹲下，利用一碗火藥來造子彈省錢時，營火的火烟突然躍高，引發火藥的爆炸。

他追述前事稱：「我起初不知道發生了甚麼事情，然後我再聽到十三年前的聲音，原來我是在被火焚燒，我於是連忙滾地將火撲熄，一面卻在想，噢！上帝，請不要將這件事情再次發生在我的身上。」

他的同伴乃幫助他撲熄火燄，並且一路掙扎的將他扶往附近的公路，遇見一名路過的騎警，並召喚救傷車前來，將麥當奴送去急救。

麥當奴稱：「如果我的朋友不在這裏，我將會跌下岩礁滿佈的水道中。」

邦妮．麥當奴，她是在醫生未有完成對麥當奴整形的手術前，在中學認識她的丈夫麥當奴和與他墮入愛河，她謂命運似乎不肯放過他。

她又稱：「阿倫經過這些年來，到現在還眞的那麼英俊。」

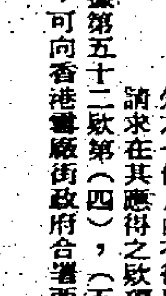
印度昨日宣佈 與南北韓建交

【新德里十日法新社電】官方今天在此間宣佈：印度已同時承認南韓及北韓的外交關係。

外長史華朗星是在國會作此項宣佈的。他說：印度的決定是會立即生效的。派遣大使方面，是要根據各國的方便而定。

該外長說：兩個韓國政府都同意印度的決定，與他們建立外交關係。

「印度政府今天已同意與兩個韓國政府建立外交關係。」



大學生競玩小玩意 爲求創世界紀錄 電梯內玩大富翁 共玩了三晝兩夜

【麻薩諸塞州劍橋十日美聯社電】廿名哈佛及當奇里夫大學的學生，在升降機內連續玩「大富翁」五十七個小時零三十四分鐘，創下世界新紀錄。

喀克．雪龍在本星期打破舊紀錄後說：我並不肯定我們在今後數月，會不會再玩「大富翁」。舊紀錄爲五十小時，由一批洪薩斯大學學生創下的。

該批劍橋學生是在十三個大學部居住單位的居利亞大廈內的升降機中玩耍的。

雪龍說：我們不是在浪費電力。參加玩耍的人沒有按升降機的鈕，其他人要使用升降機時，都可以使用。

該批學生在打破堪薩斯學生的紀錄後，仍繼續玩耍超過七小時。他們在本星期日黃昏始停止。

李察．福士達說：我們停止因爲要在本地的電視台新聞節目中看到自己，並吃點東西。

香港稅務局

所有人士應注意稅務條例第五十一款第㈠、㈥、㈦及㈧段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：

(甲)第五十一款第㈠段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之第四個月以前，用書面通知稅務局長，經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

(乙)第五十一款第㈥段——任何人士於停止從事行業、專業或商業、或停止擔任任何應課薪俸稅之職位，或不再擁有任何應徵物業時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

(丙)第五十一款第㈦段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長，如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

(丁)第五十一款第㈧段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長 黎彥博

交通處佈告

在中區實行公共小型巴士限制措施

自一九七三年十二月九日（星期日）上午十時起下列交通措施經已執行：

（一）位於中華巴士公司巴士總站舊址面對消防大廈之公共小型巴士總站已落成啓用。

（二）公共小型巴士不准進入下列各段道路：

（甲）介於干諾道中與德輔道中之一段機利文街。

（乙）介於干諾道中與德輔道中之一段永和街。

（三）此外，公共小型巴士亦已不准在下列各段道路上落客：

（甲）介於永樂街與干諾道中之一段林士街

（乙）上述公共小型巴士總站以內之出口。

（四）適當交通標誌以指示公共小型巴士司機已被設置。

交通處處長 惠柳新

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四），（五），（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局發出通知之一個月內不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長則不在此限。

根據第五十二款第（四），（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格，可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 黎彥博

香港中學會考委員會通告

有關學校申請參加一九七五年香港中學會考須知

依照香港中學會考規程第三章第五節之規定，凡學校擬

（甲）首次保送「英文中學五年級考生」或「中文中學五年級考生」參加上述會考；

（乙）首次保送「英專考生」參加中學會考英語一科之考試；

（丙）首次保送考生報考下列實驗或實習之科目：

科目	應用語文
英文速記	英文
英文打字	英文
化學	中文／英文
生物（課程甲）	中文
生物（課程乙）	英文
陶藝	中文／英文
物理	中文／英文
家政（烹飪）	中文／英文
家政（針黹）	中文／英文
工業科之裁剪	中文／英文
木工	中文／英文
金工	中文／英文
實用電學	中文／英文
工業繪圖	中文／英文

校方須於一九七四年二月一日前向中學會考委員會秘書申請（地址：九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十二樓）。該項申請表格及一九七五年度中學會考規程可向上述地址函索。一九七五年會考課程專輯則可向香港天星碼頭政府刊物銷售處購買。

香港中學會考委員會秘書 賈勤

漁農處佈告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：在新界大埔墟鋪設擴建八英吋石棉士敏土水管及興建旋轉噴射灌溉示範系統。

詳細情形已於一九七三年十二月七日出版之香港政府憲報上刊印說明。標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取及查詢。

漁農處處長 李國士

金禧盃複賽今日展開

光華狀態欠佳 東方乘勢追擊

【本報訊】甲組金禧盃足球複賽，今日展開，光華對東方，下午三時在花墟球場舉行，預備組聯賽光華對南華，于下午一時十五分打頭陣，票價一律三元五角。

今天的光華對東方金禧盃賽，倘若賽完九十分鐘打成平手，須加時廿分鐘比賽，再不分高下，便要擇期重賽來爭奪準決賽權。

光華與東方在聯賽已一度相逢，戰果是一比零，東方獲勝，但今日在許勝不許敗的金禧盃賽碰頭，光華決不會大意從事，相反，將更加審愼應戰，因此，東方欲再挫光華，實非容易。

東方人腳上不如光華，可是，他們具有旺盛的士氣，後防拚命緊纏前鋒急攻，威脅亦大。在聯賽曾向不少強隊身上搶分。美中不足便是他們的前鋒臨門一腳不濟。

所以，近況不俗的東方，確可以給予光華重大威脅，但能否繼聯賽之後再勝光華一仗，就要看他們的前鋒臨門一腳演出如何而定。

光華兵源充足，既有羅德福、洛芝兩員好手投效，又有寮國球員加盟，最近，更得到流浪來將賓寧轉會助陣。他們曾有過勝愉園，擊敗加山，壓倒流浪的佳績。以這樣的實力出戰東方，毫無疑問應佔上風，但是，他們最近的演出卻不如理想，鋒綫最有威脅的羅德福及門將何容興均失水準，特別是羅德福爲然，速度差，射門乏勁與初來港時幾判若兩人。

因此，實力上光華雖優于東方，但狀態欠佳，今仗就缺乏取勝把握。如有水準演出，仍可望在苦戰之下取勝，要不然便有可能被東方淘汰。

光華東方陣容

（光華）何容興
陳光榮 洛芝 屈登 鄭偉倫
賴汝楓 曾鏡洪
陳若奇 羅德福 伊地 王永生

（東方）盧國華
潘長旺 岑志強 黃樂城 張炳衡
周海生 李炳鑑 林守焯
林炯雄 龍志成 梁傑業

花墟聯賽各一平手

元朗迫和愉園

愉園攻勢多難破密集 下半場雙方再無紀錄

【本報訊】甲組足球聯賽昨在花墟上演一場，結果元朗密集防守戰術成功，以一比一逼和愉園。被分表上再添一分。頭場預備組聯賽，愉園以六比一擊敗元朗，入場人數七千零一十四人，收入二萬四千二五百四十九元。

愉園昨仗演出平平，開場五分鐘便由鍾楚維首開紀錄，射入一球，但雖然以後攻勢甚盛，但祇有鍾楚維和張子岱較有威脅，兩翼鋒則起不到作用，加上門將朱柏和輕出，元朗遂憑一次機會扳和。下半場愉園雖然全佔上風，但在元朗的密集防守下久攻不逞。鍾楚維及張子岱的兩次妙射不入，遂造成了和局終場。

元朗雖因業振發一次錯誤而先失一球，對士氣打擊很大，幸而各將拚力防守，門將張耀東又表現出色，屢救險球，並由游煜華把握機會射入一球扳和。

下半場元朗雖然死守，但蘇紹源在一次偷襲中，一記倒掛攻門威脅甚大，惜射高落空無功。

兩隊接戰後，愉園揮軍進迫，五分，元朗業振發在禁區內倒掛踢球，解圍落空，愉園鍾楚維衝上勁射，球被門將張耀東擋出，鍾楚維迎上空門，於十碼位加一腳射入。廿四分，愉園以一比零領先。余國傑左翼底綫傳中，鍾楚維近射被元朗門將張耀東撲出，兩人在門前爭奪時鍾楚維以手擊球犯規，元朗幸得化險。二十五分，元朗許植強得李龍國回傳大腳吊上，愉園門將朱柏和撲出與後衛鄭潤如相撞倒地，元朗游煜華乘機抽射入網，一比一，元朗扳成平手。朱柏和此時傷出，愉園由盧德權把關。三十九分，愉園過得角球鍾廣仁斬出，鍾楚維頭球攻門，被洪奕成門出，余國傑再射，但球勢無力，被陳遺智搶出解圍。上半場完，兩隊以一比一媾和。

易陣續戰，兩分鐘周志雄角球開出，鍾楚維在十二碼前力頂叩關，但被張耀東及時以手搶上。十四分，愉園黃文光吊上，鍾楚維躍頂化險爲夷。又爲張耀東飛身撲救。十七分，愉園調整陣容，周榮入替余國傑，二十一分，元朗換人，溫耀球入替李龍國。二十八分，愉園黃文光斬上罰球，鍾廣仁衝近門前抽射，皮球中張耀東彈出，元朗陳遺智大腳勾踢出界外。三十八，元朗又逃過一險。張華安入替游煜華。三十九分，元朗李德權大腳斬出罰球，蘇紹源在二十碼附近倒掛叩關，但射得太高，皮球越楣落野。四十四分，愉園周志雄吊門，鍾楚維衝門推人犯規，徒勞無功。愉園久攻不逞，不久完場笛鳴，雙方乃賽成各一平手。

（元朗）張耀東
洪奕成 業振發 陳遺智 許植強
梁能仁 李德權
游煜華 蘇紹源 李龍國

（愉園）朱柏和
黃文光 鄭潤如 黎新華 林傑英
鄭國根 周志雄
鍾廣仁 張子岱 鍾楚維 余國傑

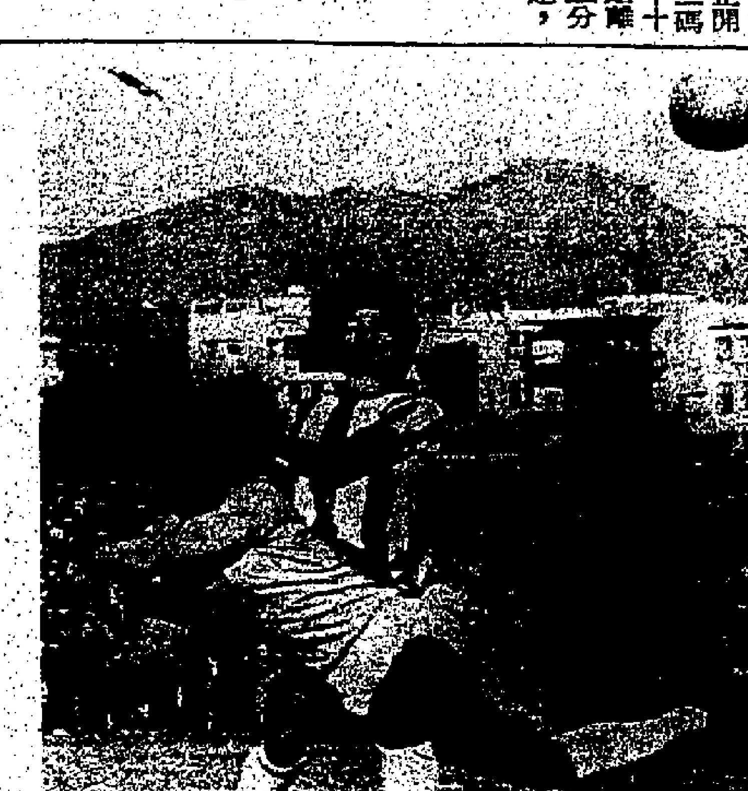
南昇金盃未了緣

提前十五分開賽 週四七時三刻舉行

【本報訊】鑒於港府當局實施節省用電，足球總會對於晚間球賽開賽時間及完場時間，均加以研究，以免與法例有所抵觸。

本星期四（十三日）晚上在大球場舉行的甲組金禧盃重賽南華對東昇，原定晚上八時開賽，現在提早七時四十五分舉行，以便遇着加時及射十二碼球時，有充份時間。若在八時正開賽，要加時及射十二碼決勝負時，勢須下午十時廿五分始完成，距離規定熄燈時間只有五分鐘，時間上將有問題，現在提早十五分鐘開賽，對各方面都有利。

南華對東昇金禧盃初賽重賽預售券銷路依然不弱，尤其高價票，有關人士均盡量訂購，至于公開預售，則于明日開始。



‧元朗扳成平手‧元朗昨以一比一迫和愉園，在聯賽攫得一分。圖爲元朗游煜華得機挑球入網而扳平，愉園門將朱柏和撲空時鏡頭。（李就攝）

網球友誼賽

棉紡怡和打成平手

香港棉紡業同業公會體育小組，本月九日在石澳怡和別墅與怡和洋行舉行一年一度的週年網球賽。棉紡網球隊隊長吳中炘，隊員、何瑞業、楊元龍、嚴洪泰、張鴻奎、蔣桂林、萬總舜及邵爵桂。怡和網球隊隊長邱志華、隊員凱瑟克、顧森康、賀禮賢、傑梅遜、愛德華、牟勤及凱瑟格。雙方實力不相上下，結果四對四不分勝負，打成平手。

‧賽畢，由怡和洋行董事會主席凱瑟克主持頒獎，以凱瑟克盃頒贈棉紡公會主席吳文政保存半年，下半年交還怡和保存。

足總與市政局合辦

分區足球賽

並非足總註册球員 廿八歲以下者參加

【本報訊】爲培養更多足球人材及利用荒廢球場，足球總會與市政局合辦區際青年業餘足球聯賽，這項比賽將在明年二月至六月間舉行，昨午一時，足總之青訓委員會召開會議，擬定這項比賽之計劃。

這項區際青年業餘足球聯賽，參加隊伍所選用之球員，以不超過廿八歲爲原則，且不能在本屆足總註册爲甲組、預備組及乙丙組球員，過去曾做過職業球員而今屆沒有「落班」者亦不能參加這項比賽；但參加青年盃聯賽球員可參加這項賽事。

參加隊伍，將以來自民政司署所劃定的三大區爲限，即香港區、九龍區及新界區。香港區分爲東、南、西、北四區。九龍區則分爲深水埗、旺角、油蔴地、九龍城，黃大仙及官塘六個區，新界區則分爲東區、元朗區及荃灣區。

以上三大區合計有十三個小區，每一區參加隊伍不能多過八隊，若多過八隊便要抽籤取捨，每一小區先進行單循環比賽，冠、亞軍兩隊則參加每一個大區比賽，而每一個大區分兩組進行單循環比賽，冠亞軍兩隊則是該大區出綫隊伍，然後會同三大區（即六隊），分出兩組進行單循環比賽，每組成績最高的一隊則爭首屆「區際青年業餘足球聯賽」錦標，以一場分勝負，打和加時，加時再和則射十二碼球定高下。

預料參加這項區際青年聯賽隊伍爲數不少，屆時賽事勢將緊密，而場地以目前較少用者爲原則，如香港仔，小柴灣、九龍仔、元朗及荃灣等球場舉行。

昨午擬定計劃，仍需多用執委會討論始能作實，並將與市政局方面作進一步商洽，然後定期接受報名。

‧英軍保齡聯賽‧在天星保齡舉行的「生力啤」英軍保齡聯賽，由生力啤酒廠公共關係主事小組頒獎與優勝者。

羽毛球賽全部結束

【本報訊】在伊館舉行的羽毛球賽，業已於昨晚結束最後六場比賽，結果如下：

㊀桑尼斯（德）勝阿米巴卡（星），二比零（十五比六，十五比八）。

㊁劉霞（中共）和蓮高寶（丹），一比一（十一比五，八比十一）。

㊂史溫披利、柏德遜（丹）和湯瑪士基斯唐、班科文（瑞），一比一（八比十五，十八比十五）。

㊃方凱祥（中共）勝班第臣原，二比零（十五比十，十五比六）。

㊄車李士加、史迪頓（德）和湯金瓊尼儀、合利餘爾（泰），一比一（十五比七，四比十五）。

㊅侯加昌、庾耀東（中共）勝巫佛年、亞華拉芝（馬）二比零，（十五比五，十五比七）。

預料參加這項區際青年聯賽

精南消主辦三角足球賽

南國紅星隊不能來 將由奧夫基補其缺

該隊七年前曾訪港有三員國腳

【本報訊】精、南、消三會合辦的三角足球賽，原定邀請南斯拉夫紅星隊及奧國迅速隊來港，但紅星隊因臨時有事，故此通知足球經紀米頓，再由米頓電告港方的格連，並表示將以南國的奧夫基隊（O. F. K. BEOGRAD）代替紅星隊。由於時間倉卒，主辦者已答允接納，因此三角大賽經輪好戲將由南斯拉夫奧夫基對抗奧國迅速隊。

南國奧夫基隊曾於一九六六年來港作賽，當時在港的三場比賽戰績是南勝一和，計開以三比零勝華聯，一比零勝香港代表，而以零比二敗于港聯。戰績未見突出。但事隔七年，客軍的實力當然有轉變，目前他們陣中有三位國家隊的正選球員，那是：柏高域，史提賓諾域及史立保登，其中以史立保登的名氣最大，曾在一九七一至七二年度獲得歐洲最佳射球紀錄第三名。

奧夫基過去的國際賽戰績也不錯，曾以二比一擊敗荷蘭飛燕諾隊，四比一擊敗瑞典宇哥登，三比一擊敗捷克鐵拉隊。井錄該隊全體球員名單如下：柏高域（隊長），史提賓諾域，史立保登，卜登，杜遜，波諾特，得勒勤，麥遜勞域，基斯郡，連奴史立夫，博柏迪，尼保沙，積奇，民薩，米奥德，艾美路。客軍的教練是：波列士。

該會理事馮燄瑩隨▲賽程如后：

十二月十一日（星期二）（上線初賽隊伍）下午九時正，超聯對二八，九時半，卓文對肯松，十時正，金殿對寶葉。

十二月十二日（星期三）（下線初賽隊伍）下午九時正，志結對耀輝，九時半金國對美光，十時正，金康對國運。

日本柔道使節團 十六在伊館表演

日本柔道使節團，訂於本月十五日抵港，該團爲日本國際交流基金會特派之東南亞柔道使節團，於東南亞地區作巡迴訪問五十餘天，香港亦被列爲該團訪問地區之一。留港期間將有精鍊之柔道技藝表演及柔道形示範等等，該團更將與本港柔道界之好手舉行友誼切磋。

該使節團之成員均爲技藝優勝經驗豐富之士，團長加藤俊雄，四十五歲，六段，爲大阪警察學校教師。團員：松川哲郎，三十八歲，六段，爲東京航空工業專門學校之助教授。團員：池田光輝，二十九歲，五段，爲大阪府警察。

該使節團抵港之翌日（十六日）晚上七時開始，將在九龍摩花臣球場舉行觀摩表演，該團一行三人與本港柔道有段者十五人作示範演出，同場並放映柔道教育電影以娛觀衆。

此次盛會係由香港柔道協會暨日本總領事館聯合主辦，不收門票。

亞籃六強爭霸戰

中華挫印度 日本勝伊朗

遺材賽香港嬴泰國

【馬尼剌十日法新社電】第七屆亞洲籃球錦標賽，中華民國今日在決賽週中以八十九比六十三擊敗印度。

比賽在下半場中段時中華隊在八分鐘之內獲得廿六分，而在同一時間之內，印度祇得四分。

這場比賽，是中華隊在決賽週中首次告捷，到目前爲止，中華隊是一勝一負。昨天中華隊在決賽週中負於韓國。此仗是印度在決賽週中第二次失利。

中華隊前鋒王承先個人獨射廿分，而嘉達利亞亦替印度隊射得廿四分。

開賽後約廿七分，印度節節領先，曾一度以四十五比卅五，四十九比卅九，五十七比四十七個前。此時錢一飛連射得三球，使中華隊士氣大振，奮起直追，以七十七比五十七遙遙領先。最後以八十八以比六十三。

上屆冠軍日本，今日以九十八比八十三擊敗伊朗，在決賽週中第二次奏捷，上半場日本以五十八比卅九領先。

遺材賽中，香港今日以八十四比八十三力挫泰國，獲得首次的勝利。

香港代表隊在五場預賽中，連戰皆北，現在遺材賽中的成績居於第四位，將與其餘五隊角逐由第七至第十二名位置。到目前爲止，香港在遺材賽中爲一勝一負，上仗負於印尼，成績爲七十八比八十。

香港在勝泰國一仗中，各球員所得分數，邑尚鏞及鄺桂輝各得廿一分，梁照麟十二分，黎南八分。

另一場遺材賽，星加坡以九十五比七十九擊敗巴基斯坦，在遺材賽中首次告捷。半場紀錄四十八比四十二，星加坡領先。

查詢足球賽果 請撥專綫電話 二八零七零八

非洲世界盃預賽

扎伊爾出綫 球員獲獎洋房汽車

【金沙沙九日路透社電】扎伊爾國家足球隊由於成功地進入一九七四年世界杯賽，每一個球員今天獲得豐厚贈品。

在總統的公佈下，每一個球員和後備，都獲獎一幢房子，一輛汽車和十五日假期——可以到世界任何各地而又免費。

總統莫布杜的公布是他在巴黎發出的，他目前在該處正準備於星期二前往英國訪問。

扎伊爾今天在此間以三比零擊敗摩洛哥，成爲七四年世界杯賽十六強之一分子。

首飾工會辦

先師盾賽今日開鑼

港九金銀首飾器皿總工會繼「首飾盃」後，又主辦「胡靖先師盾」五人淘汰賽，於本月十一日晚上在維多利亞球場開鑼。參加隊伍達十四隊之多，賽例則與去年利木盾賽相同。第一屆「胡靖先師」盾由

明晚賽事形勢極緊凑

噴水池馬胆佳選 樣樣好黍橋躍起

洛甫專欄 尺

第一場第六班一五七五公尺

「實相逢」狀態仍舊，不過磅位太重，且是鄭棣池之業騎，機會未濃。

「亞洲皇后」低沉不振，「常勝馬」弱馬拚得太勁，狀態反覆，爭勝不易。

「超人」狀態平平，不過在此組裏實力稍感遜色，成就不會高出一位的。

「樣樣好」馬仔細細，步密有勁，減磅上陣，同時若由摩加利執韁，足可拚勝。

「黍橋」初起而未十足，還是多看一回。「高超」灰馬實素平庸，但狀態至佳，可門。「領航燈」備谷甚烈，狀態頗勇，馬彼得騎。

「噴水池」實新勁強，磅位路合，是今場之眞命天子，值得捧場。「山茶花」成熟未足，可以不理。

大快車戰意明朗 英偉王子可再爭

第二場第七班一四〇〇公尺

「銀子」狀態穩定，不過磅位太重，上週拚後未必會再搏矣！

「變成」此駒甚合，快放段速平均，最後試跑，勇態再顯，可以一鬥。

「英偉王子」底實甚高，老馬拚後小休初出，起步更加理想，機會甚濃。

「益羣」質優可惜路程稍短，加上態況平常，難配鄭棣池出策，亦難寄厚望。

「大快車」備谷甚烈，起得更佳，伊丹尼執韁，戰意明朗，坐二望一。

「百搭」起而未足，爭勝不易。「涉運」路程難合，可謀冷腳。

「歡樂年年」態況普通，「恒星」久沉未起，機會有待，「先得利」實新當起，無奈此程嫌長，成就不會高於一位的。

幸運之寶首選材 大會操快開態勇

第三場第六班一五七五公尺

「大會操」歸島早已應驗，快放步勤，難防在此突如其來放冠兜！

「世伯」實素甚厚，昨晨最後試跑由鄭棣池主操，起得甚遠，但此程能否扳到，就大成疑問，可敢忌捧。

「高飛」長程甚合，底實頗厚，不過久休復出，狀態始終起得未夠，僅可作配。

「地利」風濕剛愈已癒，快放路合，不過配搭未如理想，難寄厚望。

「感恩」前實速度甚利，在蘭尼胯下每有脫胎換骨演出，實不容錯過的。

「德誠」實新之馬，出可作配。「攤金」班高之馬，態況處於低潮，爭勝不易。「風流劍俠」最後試陣，可以不理。「星月」、「上進精神」均無威脅。

「幸運之寶」實新之馬，步大力堆，磅輕路合，由白禮杜執韁，志在奪標矣！

利堡雲威鹿最勇 樂童班高難輕視

第四場第六班一五七五公尺

「雲威鹿」實力來說在此最爲突出，狀態夠勇，應該大大有作爲的。

「利堡」最後試跑，勇態依然，問題是到時上陣，是否又會失準罷了。

「樂童」班底最厚，復課所見，狀態又見躍起，坐位求勝。

「佳音」最後試跑由莊基達出操，人馬表現合拍，小敵無妨。

「紅玫瑰」、「從心所願」前銳後疲，路程不合，可以不理。

「太陽神」、「太平山」、「皆利年」均未臻爭勝水準，機會有待。「聯合勝利」馬身仍肥，僅可作腳。

谷中公主戰意足 多收成冠軍日勇

第五場 第七班 二千公尺

「冠軍日」灰馬狀態穩定，後勁凌厲，雖負重磅仍可爭勝。

「神通妙算」正宗長途馬，最後試跑，狀態躍起，最宜抓冷。

「瑞榮」快放勁靭，若配池仔可望出冷。「威標」進展不多，暫時難有作爲。

「多收成」上次在長程後上如炎，今番再出，威脅力重大。

「谷中公主」是魏德禮必拼之馬，長程有靭力，切勿輕視爲要。

「路易之寶」陰陽怪氣，可以不理。「電腳」久沉初起，但還未達爭勝水準呢！

連威突出應連捷 得捷的色佳配腳

第六場 第七班 一四〇〇公尺

「連威」愈戰愈勇，最後試跑，鋒芒四射，勝後未升，加磅上陣，仍足再捷。

「吉利星」態況平平，不過此系人馬從不打無把握之仗的，還是多看一回爲妙。

「的色」快放速度平均，路程適合，作配無妨。

「保得利」，「大情人」平庸而已。

「生利」，「多寶來」每次跑來相當令人失望

問題馬

今伯樂

第一場第六班跑一五七五公尺中距離路程與「實相逢」最近操練又見積極，表面上今次有意再度出擊的，所以臨場必然又捧成大熱門了，不過，我認爲勢不會有連捷希望，能否拚入一席位置亦屬有問題，蓋此駒上次勝此程因有些幸運，而走勢且更欠佳，因此勝後並沒有升班，今跑此程再負原磅上陣，由此反映評磅者對其已不重視，評磅不重視之駒則再出十居其九是難有爭勝機會，所以臨場不能亂捧呢。

第二場第七班跑千四百公尺路程，古能之「英偉王子」因跑沙地特別適宜，故季初曾連獲兩次頭馬，今次負一三四磅跑此程當然又成爲一般投注目標了，但此駒經屆季雪連拼後體力必不易支持下去，遇來早課所見亦顯露活躍程度大減，況是季升了班作戰，對手當有不同，我以爲這匹老馬雖沙地特別擅長，恐不易再有爭勝機會，可能連位置亦不保的，不宜期望太高。

第三場第六班次組跑一五七五公尺路程，與度之「世伯」與由鄭棣池出策，直覺的投注者屆時必又大捧特捧了，但把握此駒上次爭得一零三零公尺短途演出而言，顯然目前仍短於力度，未到爭勝一五七五公尺實力，今次必非冠軍相，不宜因人而亂捧的。

× × ×

響應節制用電 明晚賽馬提前

七時三刻開跑頭場

馬會總經理彭福少將，昨日下午四時十五分，在馬場餐廳舉行記者招待會，宣佈爲配合政府施行之石油管制法例，明（十二日）晚賽馬，將提前下午七時四十五分開跑頭場，較原定時間，早十五分鐘，以後每隔廿五分鐘跑一場，在下午九時五十分開跑最後一場，在下午十時三十分，將全場燈光關閉，而明晚賽馬，仍定下午七時開始售票。

又：本週末賽馬，由於報名馬匹踴躍，要顯賽九場，而目前五時四十二分即日落，因此賽事提前在下午十二時四十五分開始售票，一時十五分跑第一場，祇有八匹馬報名新馬比賽，因將排在第一場舉行，因此當日仔賽，改以第二場推第三場。

彭福少將又透露：今（十一）日上午七時四十五分，將有六組馬作草地試閘。一九七五年新馬，每匹身價由一萬五千元提增到二萬元，騎師邀請函，印度孟買騎師泰馬，可汗，亦將來港參加，日本代表名字要稍後方能確定。

，顯然不大適合跑這場地呢！「黃意」，「特捷」路程適合，均可小覷。「新市場」小了鄭棣池更難看好。「金業」一沉未起，機會有待。

止處較季初理想，實在並不得意，其實，本季「飛」丁圍尼最爲下懷，以騎技而言，蘭尼的功夫起碼高出李啓芳三次，對實力估計準確非常，只要能配谷恰當甚於少拚將失手的，與李啓芳林於成績未如理想時能思良將，重策「東升」可能再度，從上週蘭尼携手合作之先兆，今後該廐馬匹會多由蘭尼做殺手，這是值得大家留意呢？

跑了十三天馬，高仕和馬房祇贏過一場頭馬，目前列於練馬師成績表上榜末地位，與初來港時眞不可同日而語了，而高仕和本人亦有見及此，故近期已將旗內有實力之駒全部催谷，似有意今次夜賽再顯威風，看情形會有一兩場呢。

佐治摩亞馬房低班馬有實力的雖然不多，但在沙地作戰更屬鳳毛麟角，先後僅有「大會操」、「飛誤」爭得冠軍，事實上該廐現時亦祇有此兩駒可於沙地與敵週旋的，由於今次爲本年最後一次夜賽，若再要在沙地爭錦，則要俟來年三月始有機會，因此佐治摩亞把握時機將「大會操」報名一五七五公尺路程，此駒雖沒有跑過如此長程，但性能特長跑沙地，所以近期對此駒已加意催谷，希望藉勇態快放歸來，屆時如屬冷門不妨敢進。

爭得頭馬的，本場勢要第一場之「亞洲皇后」，第五場之「電貴」就有捧場之價值。

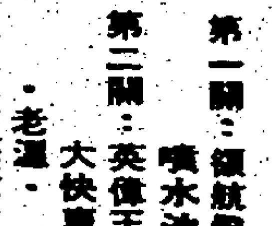
雜錦盤

今伯樂

第一關：領航燈 噴水池

第二關：英偉王子 大快車

‧老運‧



第一場第六班一五七五公尺。上陣馬匹配搭大致如下：「實相逢」施雷玳。「亞洲皇后」勞亦思。「常勝馬」麥美倫。「樣樣好」摩加利。「黍橋」白禮杜。「高超」鄭棣池。「領航燈」馬彼得。「噴水池」霍利安。「山茶花」甘保頓。

「領航燈」質實實力相當不俗，本身不獨有前速，後勁凌厲，上賽升班再度偷襲，力拼僅敗於超班之同意等強手而已，復課後更見加工打磨，進展更速，今番路程更合，對手雖強，仍不失爲理想投注對象。

「噴水池」實新之馬，踏入本季以來，循序而進，進番在跑馬林立場合，均能力拼入前列，反應頗佳，今季再出，負磅較輕，頗佔優勢，允屬坐二望一之選。

「高超」易配鄭棣池，到時可能成爲熱門馬之一，不過此匹灰馬材料極屬平凡，機會並不會很高的。反而「樣樣好」與「黍橋」均見躍起，冷敵無妨。

第二場第七班一四〇〇公尺。上陣馬匹配搭大致如下：「銀子」甘保頓。「變成」霍利安。「英偉王子」吉能。「益羣」鄭棣池。「大快車」伊丹尼。「百搭」伊諾。「涉運」陳寶明。「歡樂年年」謝恩。「恒星」勞亦思。「先得利」韋元智。

「英偉王子」老而未穎，班底最厚，速捷後按兵不動，對一匹老馬來說，順理成章，小休復課再磨，狀態更爲活潑，今番在此對手無多，可望再下一城呢！

「大快車」實新勝勇，步密實勁十足，論實力處第七班裏隨時夠殺，今次伊丹尼復出執韁，戰意明朗，坐位求勝。

「變成」平均快速之馬，獲跑軟地，減磅上陣，不無成會的。

晨操快訊

十二月十日，星期一

週三上陣馬，今早近卅五駒放頭，例課馬仍多，氣氛顯熱。新配有先得利韋元智，世伯鄭棣池，星月何國英，皆利利麥大衛，的色馬彼得，新市場謝啓瑩及保得利勞亦思等。

△樣樣好由莊基達試半里，全程力留，勁，神采亦靚，是本季來最好一次，今賽合，復得減拾磅之利，當屬前列份子，實位捧場，相當靈驗。

△吉能策英偉王子，疾馳半里，直路快上，腳頭爽勁，火氣亦足，論狀態較連捷時尤好，此駒走沙地，確有過人之處，勢將把握最後機會，力求三捷者，注意可也。

△風流劍俠由馬彼得試，輕馳兩段，神態勁廣，仍有上回水準，上賽成熱門，但騎者跑來無精打彩，戰意值得懷疑，今番如受冷落，提防不同演出，值得再追一次。

△珍夫人麥美倫，保得利勞亦思，同試六化郎，前駒貼欄搶去，火氣特別旺盛，有路爭持，保得利在儍騎下始能跟住，優劣分明，珍夫人今番勇況，堪稱前所未見，今賽路宜，值得一捧。保得利崛起，可謀冷位。

△謝啓瑩過檔新市場，三段快放，騎者未予催送，一看時速，快得令人咋舌，此駒本季狀態，確與前時有別，切不可因改用弱配而忽視之，規意求冷手法耳。

△佳音由莊基達試半里，落腳奇勁，神態實升極速，有備谷迹象，此駒連番上陣，表現之差實因狀態不足所致，今回見好，以其過去速度言，定有接近演出者，冷敵作配，均有想頭。

李殿林馬房至目前爲

按圖索驥

瑞榮

第五場：「瑞榮」身高十五掌，型格相當普通，不過本身有相當平均之快速，長程更優於短途，最上季由鄭棣池策一八〇〇公尺賽事，亦能夠在前段被放領先劣勢下，後來居上，贏得精彩（圖186）。踏入本季狀態更爲勇過，祇是一直未圖急進罷了，今次出師長途，對手並不甚強勁，祇要在門志，配上鄭棣池，應該夠殺。

王尊寶

股票市況止跌回昇 指數漲一〇・二一

昨成交總值七千八百餘萬元

每日股市

【本報訊】經多市淡跌之股市，由於美美股市回昇，本港虛弱之人心，漸告消除，有新獲家乘低吸進，行情止跌回昇，成交總值爲七千八百五十八萬元，恒生香港指數報四七二・六〇，昇一〇・二一，遠東指數報二二五七・二二，昇五六・五一，金指數報四二・四〇，昇〇・五二，銀指數報四一・五五，昇〇・六九，金銀綜合指數報四一・四七，昇〇・五四。

遠東財務宣佈派中期息每股三仙，由十二月十七日至十二月廿九日截止過戶。

昨市走勢先急後緩，早盤做價全面向好，交投頗爲踴躍，上漲幅度亦屬可觀，惟後市買盤放緩，致市況略獲回軟，行情普遍回順，惟收市時一般價位仍比前略高。

工商企業上揚者衆，怡和扳起一元，和記報漲〇・三五元，會德豐移高〇・二〇元，各收三三元，八・五〇元，五・七五元，太古實業亦上升〇・三〇元，收一〇元，滙豐與其倫敦登記表現良佳，分別以二八・一〇元及二六・八〇元收市，報升〇・九〇元及一元，地產股升幅較小，置地漲〇・二五元，收九・五五元，大昌升〇・〇七元，收一・九九元及新世界升〇・〇七五元，收二・九二五元。金門躍起〇・五〇元，收一九元，大生地產收二・六五元，九倉、黃埔、太古等倉塢股則分別扳上一九・八〇元，二二・二〇元，八・一〇元，上升〇・六〇元，〇・五〇元及〇・二〇元，公用事業普遍較前微佳，九巴升〇・一五元，收七・七元，港燈升〇・一二五元，收四・五五元，電車升〇・五〇元，收一三・九〇元，細價股表現乏善足陳，惟港發一枝獨秀，上漲至〇・八八元，升〇・〇六元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二一六九・〇八起六九・四七，公用類一三五八・四八起二五・四三，地產建築類二九七七・九四起四五・九三，工商企業類三一七七・一三起一一二・六六，倉塢類三四二〇・五六起一〇四・一一，酒店類一五四〇・七二起一五・八三，紡織類一八〇四・〇四起四・五七，投資類二九九八・九八起七・九一，橡膠類一二八五・五八。

在成交總值七千八百五十八萬元中，計香港交易所佔一千六百三十九萬元，遠東交易所佔二千九百五十萬元，金銀交易所佔二千五百零五萬元，九龍交易所佔六百六十四萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	二八・一〇	二八・六〇	二八・〇〇
滙豐銀行（英倫登記）	二六・九〇	二七・五〇	二六・六〇
恒生銀行	一四一・〇〇	一四一・〇〇	一四〇・〇〇
海外信託銀行	四・〇〇	四・一五	四・〇〇
大華銀行	一一・八〇	一一・八〇	一一・八〇
友聯銀行	四・九〇	五・〇〇	四・九〇
（公用類）			
香港電燈	四・六〇	四・六五	四・六〇
九龍電燈	二一・七〇	二一・七〇	二一・七〇
中華煤氣	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇
電話公司	三四・〇〇	三四・〇〇	三三・五〇
電車公司	一三・八〇	一四・五〇	一三・八〇
九龍巴士	七・七〇	七・九〇	七・六五
油蔴地小輪	二〇・〇〇	二〇・二〇	二〇・〇〇
（倉塢類）			
九龍倉	一九・八〇	二〇・六〇	一九・七〇
安全貨倉	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇
黃埔船塢	二二・八〇	二二・八〇	二二・〇〇
太古船塢（A）	八・一〇	八・五〇	八・一〇
太古船塢（B）	一・五六	一・六〇	一・五四
（航業類）			
亞洲航業	七・四〇	七・八〇	七・四〇
興富海陸發展	〇・四五	〇・四五	〇・四五
中華造船廠	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
聯達航業	二・六〇	二・六〇	二・五五
華光航業	三・五五	三・五五	三・四二五
信德船務	一・三〇	一・三〇	一・二五
港九渡運	〇・五六	〇・五六	〇・五六
東方貨櫃	二・六〇	二・七〇	二・六〇
新海康	一・七六	一・七六	一・七六
（建築類）			
金門	一九・〇〇	一九・六〇	一八・八〇
保華	三・八〇	三・九〇	三・六五
新昌	一一・七〇	一一・七〇	一一・七〇
大新（公和）	三・八〇	四・〇〇	三・八〇
保利工程	三・三〇	三・四〇	三・三〇
海港工程	一・二九	一・三〇	一・二九
青洲英坭	八〇・〇〇	八〇・〇〇	八〇・〇〇
大亞石油	一・二八	一・二八	一・二四
（投資類）			
聯合企業	五・二〇	五・五〇	五・〇〇
國泰股份	三・〇二五	三・一二五	三・〇七五
怡和證券	八・七〇	九・一〇	八・六〇
港太投資	二・一五	二・一五	二・一五
德利投資	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
僑聯金融	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
茂盛公司	〇・五〇	〇・五〇	〇・四五
英泰證券投資	〇・三五	〇・三五	〇・三五
利獲家證券投資	三・八五	三・八五	三・八五
亞洲保險	六・五〇	六・五〇	六・五〇
（地產類）			
置地公司	九・五五	九・九〇	九・五〇
高富置地	〇・九五	〇・九五	〇・九五
亞洲置地	〇・七七	〇・七七	〇・七七
偉益置業	〇・六八	〇・六八	〇・六八
國泰置業	〇・四〇	〇・四〇	〇・四〇
金利基業	一・〇六	一・〇七	一・〇五
啟明建業	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
廣聯企業	〇・八〇	〇・八〇	〇・八〇
明仁企業	〇・八〇	〇・八一	〇・八〇
順福企業	〇・六五	〇・六五	〇・六五
美漢企業	一・二二	一・二六	一・二〇
長江實業	五・〇〇	五・三〇	五・〇〇
力士地產	〇・七三	〇・七三	〇・七三
寶君地產	一・四九	一・四九	一・四九
大昌地產	一・九九	二・〇五	一・九六
兆安地產	〇・六〇	〇・六〇	〇・六〇
嘉年地產	七・五〇	七・六〇	七・二〇
聯邦地產（A）	二・一〇	二・一〇	二・〇二五
城都地產	三・八五	四・〇二五	三・八五
大生地產	二・六五	二・七五	二・六五
大寶地產	〇・五〇	〇・五〇	〇・五〇
華光地產	一・〇一	一・〇一	一・〇一
利豐地產	〇・九三	〇・九三	〇・九三
合和地產	三・一〇	三・二〇	三・〇五
新鴻基地產	二・七五	二・八〇	二・七〇
恒隆地產	四・三〇	四・三〇	四・三〇
建煌新記	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
南太平洋	一・八四	一・八四	一・八四
統一機構	一・一七	一・一七	一・一七
信託公司（A）	三・〇五	三・一〇	三・〇五
港發公司	〇・八八	〇・九〇	〇・八二
夏利文	〇・九〇	〇・九〇	〇・九〇
廖創興	一・三〇	一・三五	一・三〇
輝百美	〇・九四	〇・九四	〇・九〇
金祚	〇・四八	〇・四八	〇・四八
自由發展	〇・六二	〇・六二	〇・五〇
利興發展	一・二五	一・二八	一・二五
泰盛發展	二・〇五	二・〇五	二・〇五
金閣發展	〇・六八	〇・六八	〇・六六
益大發展	四・五〇	四・五〇	四・五〇
海南發展	一・八五	一・八五	一・八五
新世界發展	二・九二五	三・〇五	二・九〇
聯興盛發展	一・〇五	一・〇五	一・〇〇
好世界投資	〇・六八	〇・七五	〇・六六
（工商類）			
怡和公司	三三・〇〇	三四・〇〇	三二・七五
和記企業	八・五〇	八・八〇	八・五〇
太古實業（A）	一〇・〇〇	一〇・一〇	九・八〇
太古實業（B）	二・〇〇	二・〇二五	一・九六
會德豐（A）	五・八〇	六・〇〇	五・七〇
會德豐（B）	〇・五八	〇・五八	〇・五八
港機工程	一八・〇〇	一八・〇〇	一八・〇〇
香港地毯	二・三五	二・四〇	二・三〇
容文企業	〇・二八	〇・二八	〇・二八
東泰貿易	二・〇二五	二・〇二五	二・〇七五
永安人壽	二・五〇	二・五〇	二・五〇
橡膠信託	二・八〇	二・八〇	二・八〇
紅寶石	一・二五	一・二五	一・二五
非立斯	〇・二六	〇・二六	〇・二六
屈臣氏	五・八〇	五・九〇	五・八〇
森那美	八・九五	八・九五	八・九五
新英華	二・四〇	二・四〇	二・三〇
和寶	三・八二五	三・八二五	三・八〇
寶光	五・九五	六・一〇	五・八〇
仁孚	七・一〇	七・二〇	七・一〇
怡南	三・八〇	三・八〇	三・八〇
（百貨類）			
先施公司	一六・五〇	一六・五〇	一六・五〇
（紡織類）			
會德豐紗廠	四・三五	四・三五	四・三五
南豐紗廠	三・六五	三・七〇	三・六〇
美豐織造	一・八〇	一・八〇	一・七〇
南聯實業	二四・五〇	二四・五〇	二四・五〇
南聯實業（新股）	二・四五	二・四五	二・四五
聯業紡織	四一・〇〇	四一・〇〇	三九・〇〇
新馬製衣	一〇・五〇	一〇・五〇	一〇・五〇
（酒店類）			
大酒店	一四・〇〇	一四・五〇	一四・〇〇
永高酒店	九・五〇	九・五〇	九・五〇
凱聯酒店	一・七〇	一・七五	一・七〇
山帝國酒店	〇・七五	〇・七五	〇・七五

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

原料運費劇漲 麵粉售價上揚

本港產品市銷甚爲活躍

【本報訊】在國際小麥價回昇與運費劇增的影響下，港產麵粉生產成本大爲增重，事實上，照目前小麥價來生產麵粉已經很難化算，還加上小麥運費亙幅增加，於是港產麵粉售價昨全面提高，五十磅庄每包普升二元，進口粉亦作不同程度提升。

麵粉商報稱：世界饑饉短缺，近來又使國際糧價再度回揚，在較多地區對糧食吸購之下，國際小麥價逐漸提升，最近收到美國白麥價已由每噸Ｆ・Ｏ・Ｂ・一九三美元升至二〇〇美元，紅麥由每噸一九五美元升至二一〇美元，加拿大麥壓金二一三美元，澳洲麥二〇五美元，但由美國、加拿大運來的小麥運費增幅很大，比方，由美、加運港的小麥由每噸十九美元提高至卅五美元，由澳洲運來的小麥運費由每噸十四美元升至廿五美元，於由運費提高懸近一倍，由本月份運來本港的小麥將要以新運費來銷，在此情勢下，麵粉售價乃追要提高的。

目前香港麵粉廠出品的牌價，計有金輪牌五十磅庄每包新價爲卅五元七角，美麥玫瑰花牌卅元二角，奧麥玫瑰花牌卅二元二角，金像牌卅五元五角，一百磅庄三多牌每包六十元零二角，甚爲暢行。

至於進口的日本麵粉五十磅庄每包由廿六元五角升至廿八元五角，加拿大粉四十六元升至四十七元五角，美國粉仍爲卅六元。

麵粉商指出：目前麵粉市銷大致穩定，除高級幼白粉銷流稍慢，屬於重筋粉及筋白粉類扯銷仍暢。

大通銀行宣佈 包玉剛任新職

【紐約十二月十日電】大通銀行宣佈，委任環球輪船管理有限公司總裁包玉剛爲該行國際諮詢委員會委員。該委員會是由一些先進國際工、商業及企業公司的高級執行人員所組成。大通銀行董事長大衛・洛克菲勒說，包先生的廣泛商業背景和經驗，將使他對該委員會作出巨大的貢獻。

大通諮詢委員會主席爲秀頓先生，是莫閣奧家石油公司董事長。該委員會成員還有其他著名工業家，如福特汽車公司董事長亨利・福特二世，以及意大利快並汽車公司董事長佐凡尼・阿尼里先生。

包氏所領導的環球輪船公司集團，擁有或管理着七百萬噸船隻。目前正在建造和定購中的船隻有一千萬噸，其中有油船、貨船及氣體運輸船等。在一九一八年誕生於中國浙江省，現在是居於香港的英籍公民。他來香港後，就從事出入口貿易。一九五五年創辦船務公司，這一年成爲他當任航業鉅子的轉捩點。他還擁有本港三間航運公司爲其集團的成員之一，他也兼任該集團兩百多個附屬企業中許多公司的董事。亦是滙豐銀行及恒生銀行董事局的董事。此外，他也兼任設在香港、英國、百慕達和星加坡的許多公、私營企業的董事。

（圖爲包玉剛近照）

本港金鈔外幣行情表

十二月十日（星期一）

（九九K金）	
開市	657.0
收市	646.1
最高	657.0
最低	646.1
（美鈔）	
大鈔	5.065
普鈔	5.055
（美電）	
最高	5.0650
最低	5.0600
（通天單）	
最高	5.0600
最低	5.0575
（日元）	
大紙（萬計）	180.00
細紙（萬計）	179.00

（雜幣）	
正鎊	11.72
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.465
加幣	5.05
加元（大）	5.04
加元（小）	5.03
菲幣（大）	0.7375
菲幣（小）	0.73
大坡紙	2.035
細坡紙	2.025
新幣啤（百計）	52.50
葡幣（每元）	0.97
西德馬克（百計）	190.00
法國新法郎（百計）	106.25
瑞士新法郎（百計）	157.00
泰幣（百計）	24.95
台幣（千計）	126.50
新金邊（千計）	12.00
仰光（百計）	35.00
西貢紙（千計）	7.50

星光工展攤位 氣派豪華高貴

紅A塑膠用品大量推出

【本報訊】星光實業有限公司，參加本年度之三十一屆工展，作大規模之展出。其馳譽世界之紅A牌水晶燈飾，以及各式塑膠家庭日用品即將隨工展會於十二月十一日開幕，而大量推出，介紹給港九居民選用。

紅A星光攤位，今年仍是投得特大攤位，該攤位於大會入口左側，佔地三千平方呎，其攤位裝飾設計，今年更匠心獨運，闊朗廣濶，氣派豪華，令人如入華堂巨室，圍繞四週之水晶光柱，特選用該廠出品水晶塑膠片鑲嵌，更配上省電而折射力强之各款水晶燈飾，發光調和，顯得格外豪華高貴，聽說這是該公司董事長梁知行，發展經理唐有洪，營業經理冼浩然，會同美術主任梁柱洲精心傑作。

該公司本屆展售出品，大小凡數百餘種，除新出品外，本屆更顧及特價部，配合當局推行之長期性清潔運動，選出該廠出品之家庭用具如：垃圾桶、垃圾籮、字紙簍、廚房用具、筲箕、水兜、水桶等等，以廉宜價格發售。

又據該公司董事長梁知行稱：本年塑膠料價格極之不穩定，經營該業者大受影響，該公司方面，因於數月前派出高級負責人，分別往日本及歐美國家與多年交易原料廠商續持配額，並向歐洲批發商購進大批現貨，既定下原料已陸續運抵港，由於來源充足，因此對該公司之產品貨可源源供應客戶，故今年進覽工展會而欲選購塑膠用品者，請從速到紅A攤位購買之免失良機。

（上圖爲星光本屆工展特大攤位之外型）

美電美鈔市況牛皮 金價下跌十一元多

【本報訊】昨日外匯行情休息無報，金市前市尾盤爲六五七・五，昨日上午開市報六五七・〇，最高報六五七・〇，最低報六四七・五，收市價六四八・八，息價訂去息一元九角七仙，上牌現貨無交收，公價定六五〇・〇。

下午開市報六四八・七，最高報六五一・二，最低報六四六・一，收市價六四六・一，整日波幅爲一〇・九元，前市尾盤爲六五七・五，與昨收市價比較跌幅爲一一・四元，昨日歐洲金價雖無報，但港市人心轉淡，受回吐壓力影響跌十一元餘，最後以低價收市。

美鈔牛皮，大鈔報五・〇六五，普鈔報五・〇五五；美電最高報五・〇六五，最低報五・〇六〇；通天單最高報五・〇六〇，最低報五・〇五七五。

日元徵升，大紙報一八〇・〇，細紙報一七九・〇；西德馬克報一九〇・〇；法國法郎報一〇六・二五；瑞士法郎報一五七・〇；台幣報一二六・五〇；西貢大紙報七・五〇。

【最後消息】接倫敦來電：頭盤金價報一零五・五零美元，價比前市尾盤跌一元七角半。（尾盤刊電訊版）

又：瑞士金價頭盤（入）一零六・零零美元，（出）一零七・五零美元，價與前市尾盤相同。

麗新製衣宣佈 末期息派八仙

【本報訊】據本港製衣業牛耳之麗新製衣有限公司，現時宣佈，該公司股票上市後一週年（截至七月卅一日止），獲純利四百九十八萬元，將開派末期息每股八仙，即全年每股共派息一毛四仙半，由本月廿一日至一月四日，暫停辦理股票過戶。

麗新製衣產銷在譽好的基礎上，展望前景一片樂觀，據該董事局預測，明年該公司營業總額將可達一億二千五百萬元，比上年度擴增百分之二十五。在本港工商業增長率普遍放緩聲中，這是難能可貴的。

該公司除經營製衣業務之外，亦從事物業投資，估計明年單在黃涌方面的物業，可增加收益一百卅萬元。值得一提的是，該公司又引入目前新的電腦，新將於明年四月裝置NOVA MODLE 1220電腦，加強生產效率。在製衣工業中，動用鉅款來安裝電腦的，這在目前香港是罕見的。

食糖供應仍緊 幼砂價續扳昇

日本糖倉交成百廿五元

【本報訊】由於日本糖供應港展延，本港食糖市中的幼砂呈現疏俏，在供不應求之下，至於中粗及粗砂行市大致仍穩定。

食糖批發商指出：最近已有日本幼砂在碼頭提收，但由於需求殷切的緣故，使新貨很難分配，因此，幼砂成價亦越成越高，這種情況是過去很少見的，但從日本船受航行失常來看，今後由日本供應的幼砂將更疏。

市場上，日本幼砂新貨分別由拆家與用家提收，有部份還不够貨應客，於是市面轉手貨以每担一百二十三元成後，再以一百廿四元至一百廿五元倉交貨共成三、四百包。南非幼砂下週新貨將到，這批貨約有二百噸，但大部份是在早期售定，由於日本貨奇疏關係，市面轉手以每担一百一十九元拆成一百包，在此之前，每担拆一百一十五元。

北越中粗，本月份付船每噸一千六百七十元至一千六百八十元碼頭成十噸。

大陸中粗，本週收貨以每噸一千七百六十元轉手拆成，粗砂成一千七百八十元成交十噸。

男性專用强身妙藥

廣嗣藥露

外寮固本

總代理惠民藥行

皇后大道東廿四號二樓

電話：七二二三二〇

給他們希望
給他們幫助
請捐公益金

31屆工展會 今日下午揭幕 五時正式開放

【本報訊】第卅一屆工展會今日下午四時，在灣仔新填地會場隆重舉行揭幕典禮，由港督麥理浩爵士主持。

下午四時，港督麥理浩爵士伉儷乘車抵達工展會大門，由簡悅强爵士陪同大會會長迎迓，進入會場後隨即舉行揭幕禮儀式，港督原定今日在開幕典禮中舉行按鈕，宣佈第卅一屆工展會開幕，惟本港正舉行節約用電，今日下午四時許仍屬霓虹燈受管制時間，因而港督按鈕節目則予以取消。

揭幕典禮完成後，港督伉儷巡視會場，參觀香港工業一年來輝煌歷程，由簡悅强爵士、會長莊重文、工商署長麥理覺、警務處長薛磯輔、港督副官、工展會名譽會長徐季良、黃克競、黃篤修、蔡章閣、林根成、尹致中、胡文瀚、副會長洪祥佩、梁知行、周忠繼夫婦等陪同，並由會長莊重文闡釋有關第卅一屆工展會事宜。

本屆工展會於今日下午四時舉行開幕典禮後，大約在下午五時，工展會將正式開放，歡迎入場參觀，門券五角，下午十時停止售賣門券。

由明日起，工展會每天開放時間，由上午十時至下午十時半。

工展特大攤位 展覽警務工作

【本報訊】又皇家香港警察隊，今年在展覽會場內特設一個規模宏大的攤位，陳列警隊一些部門的日常工作，包括有毒品展覽，偽鈔之分辨，交通安全規則及警務人員的各種獎章等。除各項展覽外，最特色就是設一個巨型表演台，每日都有不同的節目表演，例如放映幻燈片介紹警員日常生活情況，警犬表演及警務人員的自衛術等。今日之節目將由皇家香港警察樂隊担任演出，時間為下午五時三十分至晚上七時。歡迎各位到場欣賞。

在舉行工展會期間，警察樂隊與輔警樂隊將在表演台上演奏。

工展「藥城」明舉辦 藥城之夜歌唱晚會

【本報訊】香港成藥出品商聯合展覽會「藥城」，定明（十二）晚八時半，在工展會場內大舞台舉辦「藥城之夜」歌唱晚會。是晚八時先在長春堂十八羅漢膏展覽攤位演出「長春之夜」。

「藥城之夜歌唱晚會係由「藥城」參展各單位位元堂藥廠、天喜堂藥廠、協豐藥業公司、當達大藥廠、橘花仙館、靈芝藥廠、幸福藥業公司、奇和堂藥廠、雷允上藥舖、江濟時藥廠、黃祥華藥廠、恩澤堂藥廠、長春堂藥園、聯華藥業公司、桑菊蜜藥廠、四川大藥廠、保心安藥廠、同德堂藥廠、何人可藥廠、位壽軒藥廠等聯合主辦，並由位元堂養陰丸及長料堂十八羅漢膏贊助。

「長春之夜」由陳凱詩小姐，溫灼光主持點唱節目，由陳凱詩訪問長春堂藥園主人陳乃煊及介紹展出珍藏十八羅漢瓷塑佛像史料及十八羅漢膏濟世經過，全部節目由商業電台實地轉播，同時贈送東南亞名歌星卡式錄音帶。

又「長春堂之夜」節目，將在工展期內，逢星期三同樣時間繼續舉行。

公益金趨三百萬大關 新鴻基証券與地產 恒基兆業共捐五萬

【本報訊】香港公益金昨日相繼獲贈三筆鉅額捐款，令本年度籌募所得善款，直趨三百萬大關。

此三筆鉅額捐款，計新鴻基證券投資有限公司二萬元，新鴻基地產發展有限公司二萬元，恒基兆業有限公司一萬元，總數共五萬元。

公益金第二副會長兼籌募主席沈弼，昨日在一項簡單贈款儀式中，分別接受新鴻基証券投資公司董事長兼總經理馮景禧，新鴻基地產發展有限公司董事長兼總經理郭得勝，及恒基兆業有限公司董事李兆基夫人之捐款後並致以謝詞。

捐款儀式後，公益金籌募主席沈弼致贈錦旗以謝。（左起）恒基兆業有限公司李兆基夫人、新鴻基證券馮景禧、沈弼、新鴻基地產發展郭得勝。

葉南陽堂 選出新理監事

【本報訊】僑港葉南陽堂宗親會有限公司，昨在該會所選舉第三屆理監事，開票結果，有：葉文、再生、葉金（梅縣）、天德、葉景、天養、松慶、北高、榮新、炯財、中生、朗樞、葉青、華生、守平、葉有（慶）、炳釗、葉南、葉勝、敬運、葉林、松昌、炯光、葉泰、品隊、張猷、崇夫、葉才、啓明、美福、次文、炳華、國韓、富權、志雲、葉貴（粉嶺）、文森、葉友、君兆、沛順、葉貴（西區）、詠霞、樹恩、錦綸等當選為理監事；葉寵、廣禍、蘇南、積長、惠波、漢明、葉釗等為候補理監事，日間另行定期復選各首長，暨各部門正副主任。

入境事務處 筲箕灣分處開幕

【本報訊】人民入境事務處長戈立，昨晨在人民入境事務處筲箕灣分處開幕典禮中致詞：另一間新分處將於下月初在元朗啟用：此外，於深水埗開設同樣辦事處之籌備工作，現正積極進行中，並可能於明年二月間開幕。

人民入境事務處筲箕灣分處設於筲箕灣四十七至八十七號太安樓地下，將為居住於筲箕灣、柴灣及北角之市民提供各種出入境服務，其服務範圍將與其他人民入境處提供者相同。

該新辦事處為人民入境事務處於本年內所開設之第三間分處。

石硤尾建工場大廈

【本報訊】石硤尾村鄰近將興建一座工場大廈，以安置受「石硤尾安居計劃」影響的輕工業。

該工場大廈樓高九層，位於石硤尾村第十八座之北面靠近白田街之延長部份，內有工場單位三百九十個，每單位面積二百五十六平方尺，大廈設有升降機及車位。

打樁工程現已進行，明年三月將開始興建上蓋，需時約一年完成。

房屋署發言人說：石硤尾村現有工場一百零八間，大部份為木工，藤器及塑膠玩具製作。

受安居計劃初期行動影響之工場有十五間均已暫時安置在白田下村及石硤尾村第十七座繼續作業。

發言人解釋當局之所以擇定石硤尾村鄰近建築該工場大廈者，在便經營者將來遷入新址作業者，不會有不方便之處。

他指出：安居計劃的目的，是徹底改善石硤尾村內六萬二千人的居住環境，故當該村內有工場遷入新工場大廈後，便不會再使居民之不便。

與你的愛侶渡歡樂的時光
請到…氣氛怡人・寧靜幽雅・設備一流之…

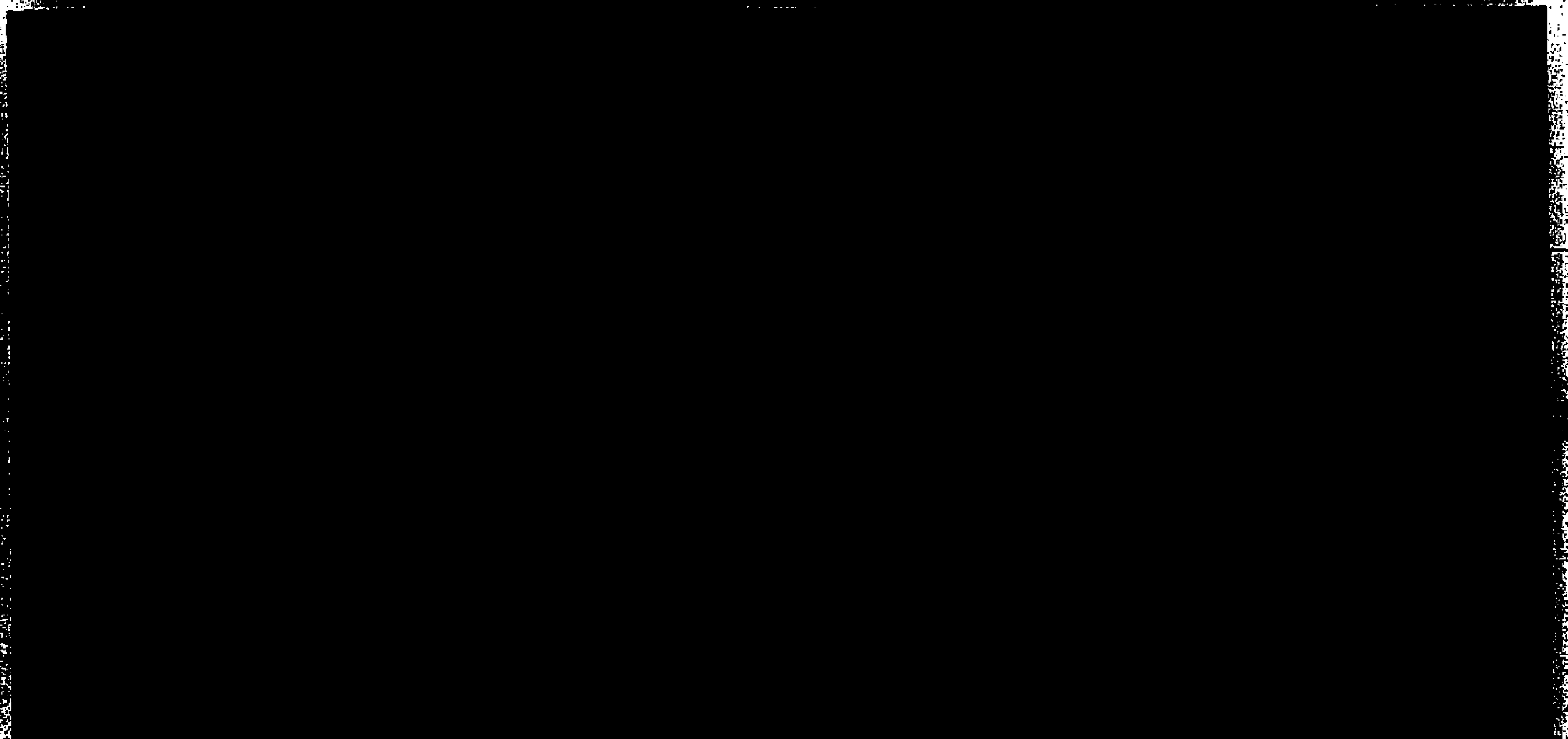
華苑別墅　九龍塘窩打老道157號　K-361161-5　免費停車場　車位充足

蘭苑別墅　九龍窩打老道86萬基大廈四樓（慶相逢酒樓四樓電梯按3）　K-304271-5

蕙苑別墅　香港英皇道145號民眾大廈二樓　H-714261　H-704352-6

全部套房・均裝設彩色電視・Hi Fi音响・電動圓床・鴛鴦浴缸
・電子防盜系統・印籍門警護衛・

高更價琴浪，貴可誠光時



浪琴金表採用純18K金，經瑞士工匠精心製煉，金碧輝煌，機件更見精密準確。浪琴表矜貴如藝術珍品。

浪琴表
LONGINES

總代理：[illegible]有限公司　香港[illegible]　電話：[illegible]

國際毒品問題權威 格蘭菲特爵士訪港

【本報訊】國際毒品管制委員會主席夏利．格蘭菲特爵士本日開始在港作兩天的訪問。

國際毒品管制委員會是一個聯合國組織，總部設在日內瓦，工作是監管有關防止販運及吸食毒品的國際條約的執行情形。

格蘭菲特爵士現年七十五歲，已任該委員會的主席五年，是全球最有經驗與名望的反毒工作者之一。

與爵士一起來港訪問者尚有該委員會的秘書約瑟狄泰特。

他們昨日曾從禁毒專員盧夫磊，警方毒品檢查課總警司林伯樂，及醫務衛生署助理署長安頓獲悉有關本港的毒品問題，其後與警務處長薛磯輔會商。

他們將於今日上午與港府高級官員及禁毒常務委員會主席羅理基爵士會談。

格蘭菲特爵士及狄泰特二人將於今晚由港轉飛新德里。

道路安全運動期間 傷亡數字大為減少

【本報訊】最近舉行之道路安全運動，當局曾撥出款項三十五萬元作宣傳費用。

該運動經於十一月廿四日結束，而事實顯示：該筆款項並沒有白費：在運動推行之六星期內，交通意外傷亡的人數比去年同期減少差不多四百人；至於十二歲以下兒童在交通意外傷亡之人數，則比去年同期減少百分之二十二，即減少八十一人。

在道路安全運動推行期間，交通意外喪生者比去年減少六名，受傷者減少三百九十二名，交通意外事件則減少二百一十九宗。

李文祺飛美加考察 欖鎮理監設宴餞行

【本報訊】欖鎮同鄉會會長、保良局永遠總理、德致英文書院董事長、文瑛置業公司董事長、香港工商銀行副董事長兼常務董事李文祺氏，定本月中旬飛加拿大及美國考察金融、工商業、教育、社會福利等事業，先到東京轉西雅圖、溫哥華、支加哥、水牛城、多倫多、尼亞加拉、紐約、華盛頓、鳳凰城、拉斯維加斯、羅省、三藩市、檀香山、夏威夷、荷里活及洛杉磯等各大城市遊覽，順道探視其現在美國攻讀大學中之男女外孫，約逗留一月餘返港。

欖鎮同鄉會首長理監事同寅，在李氏未啓程之前，昨特假北大酒家設宴為李氏餞行，預祝一旅途愉快，參加歡宴者達百數十人，氣氛熱烈。

三萬二千噸貨櫃輪 「新香港」號明處女航抵港

【本報訊】一艘重三萬二千噸的新貨櫃輪「新香港」號，將於明日處女航抵港。

「新香港」號將於下午一時抵達鯉魚門，然後由「嘉慶洪」號滅火輪護航至九龍貨倉碼頭，並作花式噴水表演以示歡迎。

「新香港」號是以星輪船有限公司屬下之新輪，該輪為六艘來往遠東、北美洲及地中海各港口之貨櫃輪之一。

海事處長許禮澤將於明日下午六時，在九龍貨倉碼頭贈一面牌匾與該輪代表，以紀念該輪之首航。

「新香港」號是在西德布來梅建造，可載貨櫃七百五十多個。

中學發展政策 忽略私校重要地位 梁挺生抨擊

【本報訊】本港教育人士認為當局在制訂未來的中學發展政策中，切勿忽畧私立學校所佔的重要地位。該等人士指出：教育綠皮書沒有把協助私校發展的問題列入探討範圍，是不智和欠公平的。

天主教聖若望英文書院校監梁挺生，在談及教育當局對私立學校的態度時，猛烈抨擊教育司署從來沒有負起應盡的責任，其自負的程度近乎「夜郎自大」。他指出：目前的中等教育，大部份的責任都落在私立學校的身上，但教育司署對私校不但沒有「過問」，協助和發揮羣策羣力的精神，去把香港的教育辦好，追上社會的需要，而且對私校充滿偏見與對私校自發性的發展加以留難。

他說：任何國家的社會政策都在發動全民羣策羣力，去解決社會的問題，即使香港最近的清潔運動，撲滅罪行運動，也在發動全民的力量，只有教育司署仍然抱着古老的殖民地官僚主義，不事改革。

梁挺生校監是於昨日赴美考察教育之前發表上述談話，他說：綠皮書所建議的發展中等教育計劃，其進展所以像蝸牛般延慢，是由於受人力物力之限，但忽畧現成的私校龐大的人力與物力，可以加速推進教育發展，無寧說這是當局的政策在固步自封。

他指出：政府既無能力追上教育的需要，為什麼不開明一點發動私立學校的巨大力量共同努力？這位天主教學校的校監說：全世界的私立學校都得到政府的珍惜與幫助，但香港卻把私校當作商業看待，且對私校的態度比之對其他商人更冷酷，例如廠商可以獲得廉價的工業用地，私立學校則否。

他說：為使本港教育發展切合需要，教育司需實事應向政府力爭以下兩項建議：一、取銷私校的商業登記，二、撥出學校用地鼓勵私校興建校舍。

李求恩中學七屆畢業禮 週末在大會堂舉行

【本報訊】李求恩紀念中學，定本月十五日（星期六）上午十時卅分，在大會堂舉行第七屆畢業典禮，敦請中文大學教育學院院長江紹倫教授伉儷分別主持致詞及頒獎，禮成後並有茶會招待嘉賓。

又下月五日，該校創校廿週年紀念，由校董會主席白約翰會督主禮及講道。

彭光亞逝世 十四日出殯

【本報訊】革命元老彭光亞於本月八日上午十時零五分在九龍明愛醫院病逝，享壽九十有一歲，其遺體即奉移九龍殯儀館治喪，定於本月十四日上午十一時舉行大殮，中午十二時正出殯，舉行火葬。

西貢部份地區 明日暫停供水

【本報訊】新界西貢部份地區將於明（十二日）晚十時至翌晨六時之間暫停供水，以便水務局人員在蠔涌對面之西貢路進行接駁水管工作。

位於鹿尾村與波羅斜途之間的樓宇及西貢路沿途之樓宇，均受影響。

THE CHILDREN'S PLAYGROUND ASSOCIATION
STATEMENT OF RECEIPTS AND DISBURSEMENTS
IN RESPECT OF FLAG DAY APPEAL
ON SATURDAY 26TH MAY, 1973

Receipts		
Flag Day Collection	[illegible]	
Private Donations	[illegible]	[illegible]
Less: Disbursements		
Printing of Flags, Tin Labels, Plastic Bags, etc.	3,567.50	
Stationeries	[illegible]	
Delivery and Travelling	182.00	
Sundries	[illegible]	[illegible]
Surplus		[illegible]

AUDITORS' REPORT

The above Statement is prepared from the records and vouchers of the Children's Playground Association and sets out the result of the Receipts and Disbursements in respect of the Flag Day Appeal held on 26th May, 1973.

Certified Public Accountants

DAHLBERG WILLCO
隱形耳聾機
清晰無比 西德技術
無電線小巧 [illegible]
[illegible]

管制燈光實施首日
警方認爲劫案並無顯著增加
八小時內報案者共卅宗

【本報訊】管制霓虹光管緊急法例，由昨晨零時開始實行，燈光的管制，對本港治安是否會有更壞的影響呢？警方發言人昨日答覆記者詢問時表示：由昨晨零時至昨晨八時一段時間內，港九舉報的劫案，大小共計三十宗。

本報記者進一步詢問由前日凌晨零時至前日上午八時同一段時間內的劫案數字以作爲比較，但至今日凌晨仍未有答覆。

同時，根據另一項消息傳出，前晚午夜霓虹燈熄滅後至昨晨一段時間內，單就旺角區，所發生的劫案，即有十八宗，但此說警方未予證實。

在另一方面，警方的說法，則不單留爲昨日凌晨一段時間內，治安不單未更壞，而且較香港節期間爲好，不過，警方發言人強調，姑勿論如何，警方仍將加強巡邏，以保治安。

警方刑事偵緝部處長李斯，昨午在記者招待會上更表示：以一天的劫案紀錄來衡量管制霓虹燈實施後是否有壞影響，未免言之過早，何況由本年十月份的罪案數字顯示，只有百分之廿五的罪案發生在晚上，由此証明，匪徒並非是利用黑夜行劫，再今香港嘉節年華會舉行的當晚爲例，儘管霓虹燈大放光明，所發生的劫案卻超過三十宗。

李斯在席上又謂：今年十一月。警方接獲的罪案報告共三萬三千八百五十三宗，比去年同期的三萬三千三百六十九宗增加百分之十五，此數字部份是由於市民開始認識舉報罪案的重要所致。

他續透露：劫案方面，今年十一月份警方共接獲九百五十三宗報告，此數字不但較去年同期多出二百餘宗，亦爲一個月份內的最高紀錄，至於兇殺案數字，則兩年來十一月份均爲九宗。

「今年十一月份爆竊案件報告共五百廿五宗，嚴重傷人案件，爲二百零三宗，強姦案件共發生十宗，非禮案件約卅四宗，偷車案件較去年同期約每日增加一宗，車內行竊案則約爲兩日增加一宗。」

「劫案通常發生在梯間，升降機及住宅樓宇，最近匪徒又轉移目標，向的士、酒樓及解款人士下手。」月內警方接報之的士劫案計有八十宗，酒樓劫案四十宗，糧款劫案三十三宗，有見及此，警方特別罪案調查組已加緊行動，擒拿匪徒，務使罪案數字下降，月來警方已捕獲不少匪徒歸案。

李斯又稱：以罪案的嚴重性及增加速率而言，九龍方面爲各區之最，主要因爲九龍區人口較港島稠密爲多。

最後他表示：聖誕節快將來臨，新舊曆年亦接踵而至，預料匪徒將利用此段時期四出活動，故此警方勸諭市民，車主加倍小心，盡量採用支票代替携帶大量現款外出，商店家庭應採各種防盜措施，以保障財物安全。

姬達薪酬知多少
每月一萬六千元
另有額外酬金每月二千四元
淨薪高過警務處長及財政司

【本報訊】姬達在出任撲滅貪污專員後將可獲得較諸警務處長更高之薪酬。他每月之薪金將爲一萬六千港元，較警務處長薛義輔還要多出二千五百港元。

同時，姬達亦可在合約期滿時，獲得百分之十五額外酬金。每月平均約爲二千四百元，但這個數目則有待作出最後決定。

政府發言人指出姬達合約之內容細則尙未定出，但目前仍然未能確定姬達是否能夠獲得免費之賭宿。

姬達在他出任民政司時，每月之薪金爲一萬五千元，但現時撲滅貪污專員之職位卻使他每月的薪酬較財政司夏鼎基及律政司何百叻之一萬五千元爲高，但與正按察司貝理士及輔政司羅弼時之月薪一萬七千元，並有每月二千元之娛樂津貼相比，則屬較低。

而港督麥理浩爵士全年之薪酬收入爲一萬三千英鎊（約相等於每月一萬三千港元），但麥理浩爵士每年卻可獲得七萬二千港元之娛樂津貼。

港九昨五宗劫案
製罐廠糧欵三萬餘被劫

【本報訊】港九兩地，昨日自凌晨一時至昨晚十時止，先後發生五宗劫案，一間製罐廠被三名匪徒劫去工款，英皇道一間酒樓八名伙記被匪綑綁，另兩名事主被劫，五案損失約值三萬七千元。

第一宗劫案發生於深水埗順寧道三十七至四十一號協昌隆印花製罐廠，於昨午十二時半左右，三名劫匪持刀潛入上址二樓的寫字樓內，劫三萬五千七百五十四元糧欵登上一部黃色的私家車散水，但倫偏間與另一輛私家車相撞，劫匪惟恐事敗，即棄車逃去。

第二宗劫案發生於北角英皇道九六九號皇冠閣酒樓內，昨凌晨一時許，三名劫匪，攀牆潛入，推醒店內留宿的伙記，拔刀指嚇，分別將他們綑綁，然後企圖撬開賬房的大門未果，匪徒遂掠去各伙記身上現欵約七、八百及四個手錶，然後逃去。

第三宗劫案發生於昨晨七時許，一名男子上班途經北角英皇道一一六號附近被一名匪徒截劫，事主結果被匪徒割傷，事主後負傷報警，現已送院留醫。受傷事主名王熹，五十三歲，住電器道一六六號二樓。

第四宗劫案發生於昨晨十一時左右，一名女子乘電梯返回北角電氣道六十四號昌發大廈的寓所時，在電梯內被三名同乘電梯的匪徒劫去身上的鑽戒、首飾及現欵。

第五宗一名男子昨晚九時許行經九龍土瓜灣道附近時，遭兩匪徒截劫，掠去現欵一百四十元及手錶一隻，事主抗匪被刺傷，警方巡邏車趕至，在一間工廠的女廁內拘捕一名疑匪，另一匪徒則遁去無蹤，被捕的疑匪姓馮，廿二歲，被帶返警署查訊。

大嶼山巴士墮崖案
司機郭炳華否認
因肚餓而開快車

【本報訊】大嶼山本年七月廿二日，巴士墮崖造成十七死廿三傷案，涉嫌危險駕駛而引致他人死亡的巴士司機，昨晨繼續在中央裁判署聆訊時，控方指控該巴士司機，是由於趕在午膳，致開快車，造成慘劇。

被告郭炳華在答辯時否認指控，堅持失事原因，是由於腳掣失靈，他並特別將車擦向右邊山坡，以減低行車速度。該案昨日被告答辯已畢，今晨續訊。

昨日開庭時，主控官指被告在庭內所作供詞，並非屬實，但被告立即加以否認。

在答覆主控官指稱他係開快車，以空檔行駛，致巴士無法控制，以及他由於饑餓，急於進食而開快車的盤問時，被告對此極力否認。

但被告承認貝利法官所說，假使用二波行駛以代替當時之三波時，則行車速度將會較慢，但他不能肯定如用二波是否可避免意外發生。

電腦應用示範展覽

【本報訊】由香港大學建築學系主辦的，一九七三年電腦應用討論及示範展覽會，昨日開始一連三日在該校鈕魯詩樓五樓展開，每日由上午十時至下午五時公開展覽。

香港大學校長黃麗松博士昨晨主持該展覽會之開幕儀式時致辭稱：此次舉辦電腦應用討論及示範展覽會，在香港及整個東南亞地區來說，尙屬首創。

黃麗松校長續稱：私人企業、公共機構及政府之龐大建築計劃不斷增長，假如我仍然沿用傳統之建築設計及管理方法，而無大量之專門技術人才，將不能應付將來發展之需要。因此，在建築工業方面，盡量採用電腦，可說是一種可行之辦法。

舉辦這次展覽會的目的，是審查及討論現有電腦設備及其技術，並瞻望將來之發展。盼望這次展覽會能對我們產生啓發作用，引起一般人士對應用電腦發展之興趣。各位來賓可以無拘無束地參觀這個展覽會，更可以試用各種電腦設備。一連三天的研討，示範及陳列將關乎應用電腦於建築業的方面。

觀塘鈕廠貨倉大火
三看更人被困獲救
消防伍長救人墮樓重傷

【本報訊】九龍觀塘偉業街富合工業大廈十一樓一間製鈕廠貨倉，昨晨發生三級火警，挾燒個多小時，三名被困火海的看更人，由消防員救出，一名英勇救火救人的消防區長，不幸自高處墮下重傷，立即由救護車送院留醫，火由八時許被撲熄，失火原因待調查。

英勇救火頭傷的消防區長名鄧志，年約卅歲，傷勢相當嚴重。

火警發生在觀塘偉業街二零九號富合工業大廈，樓高十三層，昨晨六時十五分，該大廈十一樓D座，佔地兩個單位的貨倉（屬十樓豪華製鈕廠），突然發生火警，火勢十分猛烈，黑烟密佈，三名留宿的看更人被濃烟嗆醒，他一時無法逃生，被困火海，唯有奔到窗口吸氣及呼叫救命。

附近單位的人發現火警後，立即報警，消防局接報後，迅速趕到現場，一方面引水灌救，一方面架起雲梯車備救人，但由於雲梯太短，不能伸到十一樓窗口，消防員立即奔上該樓天台，放下救生繩垂到火場窗口，將三名被困火海的看更人救上天台，由消防員帶往安全地帶。

而救人的消防區長在救人後，仍居高臨下，指導其他消防員灌救火場，但不幸一時不慎，滑倒墮下隔鄰一座八層高大廈的天台，當場重傷，由救護車送院留醫。

經過一個多小時的灌救，火勢於八時許被撲熄，該貨倉貨物全被焚毀，而樓下（十樓）該廠寫字樓亦有部分被波及，起火原因待調查。

此外，新界沙田大圍村第一街與城河道附近一間無門牌木屋，昨晨五時許，亦發生火警，並迅速向四週蔓延，消防人員抵場灌救，火勢於六時卅分被撲熄，共五間木屋被焚毀，起火原因待調查。

總督察居里入稟
控葉錫恩誹謗

【本報訊】市政局議員葉錫恩，涉嫌在一封信件中，含有對歐籍總督察居里誹謗性之詞句，該名總督察與有關方面商議後，決定以傳票方式，對葉錫恩起訴，昨日入稟中央裁判署第一庭法官哥夫，已獲批准，警方即將該傳票送往葉女士，法官並定期于本月廿四日上午十時卅分，開始聆訊該案。

投訴人爲歐籍總督察占士·賽力·居理。

葉錫恩報住觀官樂道六八八號，告票指其于本年十一月二日，在九龍地區，郵寄一封于十一月一日所寫含有誹謗性之信件給占士·賽加居里，違反郵政條例。

馬會下週起接受
四重彩場外投注
其他彩池明年四五月可實行

【本報訊】馬會昨日宣佈，由本月二十二日起，每逢星期六賽馬日，市民可在港九十一個馬會分行辦事處下注四重彩。

馬會經理彭福將軍昨午在記者招待會中宣佈上述消息時，並透露希望能在明年四、五月時，將獨贏和位置的投注伸展到場外，電話投注則希望能在下屆實行，但有關電話投注的人選，須待馬會交下接金，至於其他彩池形式，則希望明年十月時，全部可接受場外投注。

目前暫時列出可以接受四重彩外圍投注的地點如下：

港島中區：天星碼頭廣場，中區：德忌笠街十一號，北角：英皇道二三四號，堅尼地城：卑路乍街一一八號，北角：北角碼頭側，灣仔：軒尼斯道，香港仔：水塘道。九龍：油麻地：渡船街，道三八二號、尖沙咀：天星碼頭，紅磡：蕪湖街一〇二號，觀塘：仁愛坊。

接受投注時間，將在每星期六，由上午八時卅分至正午十二時卅分止。至於上述港島中區辦事處可能延長接受投注時間。

注碼將如以往場內投注相同：

㈠每張空白表格以一角發售。

㈡單式四重彩注額爲每張十元或五十元。即最低注額爲十元。

㈢複式四重彩以每注二元或十元投注，即最低注額爲四十八元。

彩金將於星期六晚經由所有宣傳媒介公佈，而正常之派彩將在下星期一中午十二時至下午六時之時間內，在同一投注地點派發彩金。

彭福又稱：上週末四重彩中獎者少，派彩額暫難奉告，但到今（十一）日下午五時，止截登記之後，馬會將會發出一項通知，宣佈其派彩額。

彭福少將，又附加解釋，鑑於目前以兩元爲一注單位，投注者認爲本錢太重而卻步，馬會現正考慮改變辦法，以一元爲一注，即單式票每張五元，複式票四匹五串祇廿四元，相信如此可能吸收較多投注，但此辦法，仍有待研商方能進行。

保護白牌車受賄案
四警員失踪事件
警方查詢十二警員

【本報訊】爲數約十二名之人員，其中大部份爲警方人員，已通知在本週末接受一個調查委員之查詢，提供於本月六日，反貪污部查獲港島區一個龐大之保護白牌車受賄集團時，四名警員突然失踪之有關消息。

該調查委員會由助理分區警司賈倫，及港島交通部助理分區警司杜允能兩人所組成，他們正在搜集該四名被斷定與保護白牌車集團有關之失踪警員的證據。該四名警員在本年十一月初曾經獲准離職守。

調查委員會將於本星期五公佈他們所作出之決定，同時，他們亦將會對該四名失踪警員，有所陳述。

故殷商曾肇添遺族善舉
五十萬元捐贈聯合書院

【本報訊】本港已故殷商曾肇添，原籍番禺，生平樂善好施，熱心推動社會福利，對僑胞教育尤爲關懷。其德配陳式如女士暨男女公子永安、永寧、永康、永儀、永業、永馨、永華、永孫遵從遺命，捐贈港幣五十萬元予香港中文大學聯合書院，作爲該院獎學及發展基金，以實現其協助發展香港中文高等教育之願望。

圖爲曾肇添夫人陳式如女士將捐款支票送交該書院校董會主席胡百全議員接收。

荃灣梨木樹新區
發生兇殺案
男子與人打鬥被刺死

【本報訊】荃灣梨木樹新區，昨晚發生一宗兇殺案，一名男子與人發生打鬥後，重傷不治斃命，而兇徒可能負傷逃去。

死者年約卅歲，身世不詳，腹部、背部、腿部均有傷痕。

據悉：昨晚七時許，荃灣梨木樹新區第九座二樓居民，聽見上址二、三樓梯間有吵架聲，同時有一名負傷的男子手捧着腹部跑上三樓三六號一姓盧的住宅，叫人撥「九九九」報警，說完立即倒地。

由死者倒地之處到九樓附近的停車場，血漬遍地，形成一條血路，血漬可能死者與人在停車場內發生打鬥，被刺傷後，負傷奔上第九座求人報警，同時當有人聽見嘈吵聲時，有一名休班警員行經上址，發現有一人捧腹逃去，但喝令停止無效，該休班警員追至停車場時已不見該逃走人的踪跡。但發現沿血路查看，遂發覺有一男子倒在第九座三三六號室內，但上址並無人認識該男子。

警方聞訊後，派出大批人員抵場調查，經警方法醫官驗後，証實該負傷的男子已重傷不治喪生，死者年約卅歲，穿綠色外衣，深色襯衫，黑色褲，黑色皮鞋，身高約五呎三吋。警方在上址逐戶查問，但無人認識死者，究竟死者因何被殺？兇殺有幾人？則有待警方調查。

港九塑膠廠聯商會
會長朱本善丁母憂

【本報訊】港九塑膠製造商聯合會會長、香港塑膠製品廠有限公司、長順木業有限公司、港華塑膠廠股份有限公司（台灣）董事長朱本善之令堂高太夫人，不幸仙逝，積閏享壽八十有六，遺體奉移九龍殯儀館治喪，定十二日下午一時出殯。高太夫人賦性慈祥，相夫教子，夙有賢名，長次孫劍輝、劍雄，孫女淑英均留學加拿大未及奔喪。朱氏平素交遊廣闊，屆時定卜素車白馬備極哀榮。

促進太平洋區旅遊事業
八個地區代表在菲會議

【馬尼剌十日美聯社電】香港、澳門、泰國、台灣、馬來西亞、星加坡、印尼與及身爲東主之菲律賓旅遊事業推進者，於星期一開始，在此間進行爲期兩日之會議，商討有關吸引更多遊客前來太平洋地區國家遊覽之計劃。

菲律賓之旅遊部長亞士比雷斯在會議席上表示：由於得到政府之鼓勵，海外投資者便在此間進行發展事業，而他們希望能夠與其他東方鄰近國家分享其中之利益，使他們同時亦能夠獲得一個國際性之旅遊市場。

亞士比雷斯續稱：爲確保大衆之權益，在這八個地區內之國家必須携手合作，然後才能使整個世界繼續支持太平洋國家具有競爭性之旅遊事業。

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

彭故會長光亞老先生逝世

治喪委員會單位如下：

香港孫中山紀念會主席—蘇靖球
香港中國同盟會代表—區志成
旅港中山同鄉會會長—余兆安
香港華僑慶祝中華民國六十二年開國紀念大會會長—呂榮
香港孫中山文藝體育總會主席—莫泉
台灣僑生協會主任—區偉基
香港公民協會元朗區委會代表—吳添
香港彭氏宗親總會—彭展南
香港協進公司—梁棣

地址：九龍彌敦道六五〇號八樓
電話：K九五八九一九

先慈朱母高太夫人痛於公曆一九七三年十二月八日上午八時壽終內寢積閏享壽八十有六歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇十二月十二日正午十二時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

聞

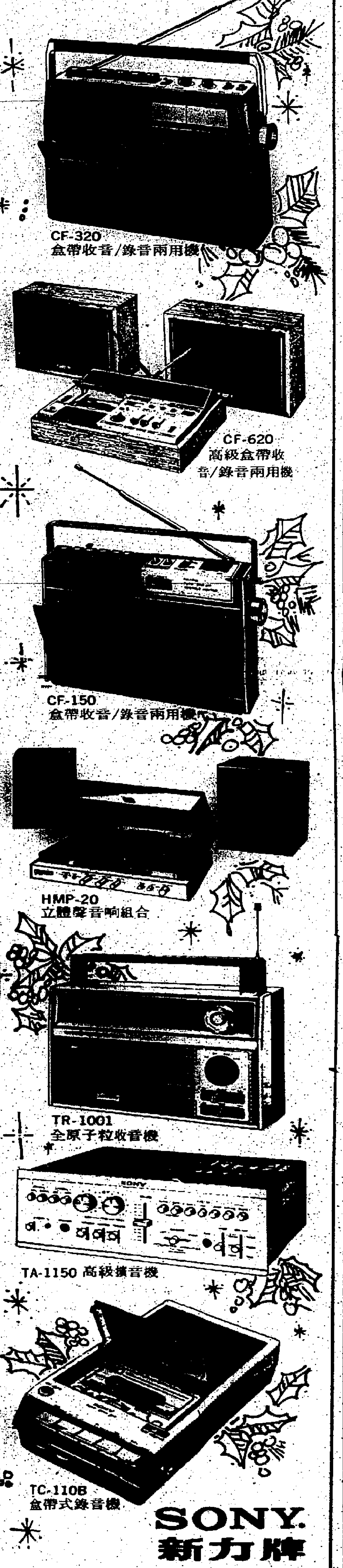
孝男 本善 永善　媳 李美賢
女 美清 悅森 悅玲　婿 唐樹根 梁銳漢 郭初
孫男 劍輝 劍雄　孫女 淑英 淑霞 淑儀　孫婿 陳樹勳
姪男 本祥 本金　姪媳 歐燕山 林氏
外曾孫男 陳鈞浩
司書任 劉安 劉能

泣告

通訊處：香港塑膠製品廠有限公司
治喪處：九龍殯儀館楓樹街一號A電話：九三八四二二九 九三八六二二九

新力聖誕購物指南

不再用計算離聖誕還有多少天了。也用不着張羅各種不同的禮物。送一份新力吧。新力特別爲你提供幾款人人歡迎的禮物。



SONY.
新力牌

總代理：福康電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
香港中環機利文街50號 電話：5-445188
九龍彌敦道487號 電話：3-300311

水手六號

廿支庄
$1.30
在英國製造及包裝

[illegible]

夜總會表演可以使用照射燈
醫院醫生藥房招牌免受管制

【本報訊】對於管制霓虹光管及廣告用燈光的若干疑點，石油分發處長潘達昨日作進一步解釋時指出：所謂「陳列燈火」，係指在櫥窗內用燈展示任何物品，而商店陳列貨物之櫃檯及櫥櫃用燈火，亦受管制。此規例對於設在樓宇商場走廊的商店，均告適用。

根據上述解釋，即所有大廈商場內的櫥窗及櫃檯燈飾，均受管制，而祇有辦公室電燈照明。

潘達並指出：商店櫃檯及櫥櫃所用陳列燈火之電線，如與店內全部燈光系統相連者，則須施工分別開關。

對於樓宇走廊，大廈商場方面，潘氏認爲有時此等商店，亦須倚賴大廈裡的共用燈光照耀其櫥窗。但對此商店之普通燈火或樓宇和走廊內之公共燈火，則不限制。

他又強調，限制措施對於商店生意應無過份的影響，因店內仍有普通的燈火足以照明。

他說，限制措施對於酒樓或夜總會廣告招牌，不論其在樓宇之何方，亦均適用。惟夜總會有藝人表演時得在會內使用照射燈。

他又說，如以戶內運動而言，大致不受限制的影響，惟須集中大量燈火作爲泛光燈用，戶內的保齡球運動，亦不受影響，惟須將任何陳列燈火熄滅。

有若干類燈火是免受限制的，其中包括表示醫院、醫生、牙醫及藥房地點的招牌。

潘氏並謂：禁止使用若干類燈火之命令，現已生效，大部份居民看來都遵守該項命令。

該等燈火除每晚准予使用四小時半之外，其餘日夜時間，均不准使用。

潘達說，他見到大部份的廣告牌及陳列燈光，於昨日凌晨零時已依照命令熄滅。

但是他強調說：爲着要充份推行這項燃料節約措施，必須大家完全遵守該等命令。

消息並傳出：有關兩項緊急法令的詳細細則，石油分發處長，在日內將會進一步作出公佈。

同時，對於星期日是否禁止行私家車問題，相信亦會在一兩日內決定，而遊艇及航空學校飛機，亦不會例外。

管制商店飾櫃內燈飾
百貨業人士意見不一
是否影響生意看法各有不同

對於管制商店櫥窗及櫃檯燈飾問題，一般認爲百貨公司生意，將會大受影響，但事實上，百貨業人士的說法卻不一致。

香港出入口華洋百貨曾益行業商會主席鄧劬表示：對於港府最近實施之管制燈火條例，在其商會所屬會員的影響並不很大，因爲在百貨行方面來說，主要是洋雜百貨的批發，與燈火的開關，牽連不大；至於百貨業方面，如大元、先施、永安和龍子行等，雖然門市窗櫥燈飾直接受到燈火管制，似乎受影響較大，但是門市生意在十時半以後，多數是關門休息的；因此，總括來說，這項燈火的禁令，對該商會會員的影響並不很深。

而瑞興公司董事長古勝祥，對該項禁例的施行，非常贊成，且列出好處有二：㊀可節省電費；㊁可利用自然現象維持光源及想出更多有效的取光辦法。

古勝祥說：限制燈火對該公司是沒有影響，因爲公司在十時半以後是休息的時間。雖說窗櫥的燈飾是在管制之列，而影響並不很大。因爲窗櫥的光源未必一定要靠燈光可利用自然光線，或者想多點有效辦法，如利用錫紙或玻璃之類反光物體，一樣可使櫥窗的陳列品生色。

他指出：最明顯的反應，便是電費節省，該公司因燈火管制，已省回約百分之十五的電費。

先施百貨公司負責人歐炳光表示：該公司已依照港府的霓虹燈光管制法令，把商場的櫥窗燈飾和門外的射燈在禁制時間內熄滅，這項措施對中區先施公司的營業還未有大影響，因爲該公司在六時卅分便休息。

九龍先施公司負責人馬永耀表示：該公司平日在九時卅分便休息，因此禁止櫥窗燈飾在十時卅分後開亮的措施對營業沒有影響，但因現在是聖誕節期間，該公司已把營業時間延長到十時卅分，在過去數年來，該公司在這節日期間，總把營業時間延至十二時，但今年因石油短缺及管制燈火命令，便祇延至十時卅分，他希望港府能體諒各百貨公司的生意，在聖誕節的時期，把准許亮燈的法令延長一兩小時。

馬氏並指出：港府規定下午六時才准亮霓虹光管，對各百貨公司的生意來說，是有一定程度的影響，因爲在冬季季節，下午五時十五分左右，天便開始入黑了，這時櫥窗和公司門外沒有燈光照明，頗引起顧客的不便，他認爲最理想的准許開燈時間是從下午五時至十二時。

酒樓夜總會
生意將減少

在酒樓業方面，由於燈光管制，該業人士預料生意最少會減兩成，將來影響可能更大。

灣仔一間酒樓負責人指出：在短期內已定下的酒席，當然不會有太大問題，但今後酒席，難保不會受影響。

該負責人並謂：平日雀局，晚飯宵夜生意，勢必由於燈光管制而大大減少，若干有夜總會及通宵營業的，則將更成問題。

尤其在新界方面，流浮山、青山、沙田等地，若干酒樓負責人，認爲此舉對新界酒樓飲食業打擊較諸市區更爲嚴重，生意損失約在三成以上，尤其是週日禁駕私家車外出，則更會遭到重大打擊。

尖沙咀夜總會
商人叫苦
將派代表謁見潘達
要求通融准設小燈飾

港府於昨日起實施霓虹廣告燈飾限制令後，隨即引起尖沙咀區十五間夜總會主持人的抱怨，他們均認爲，招牌燈飾熄掉尚可，但夜總會門前用以招徠的小型燈飾亦在禁制之列，將使客人誤會收市，生意大受影響，因此，希望有關當局體察實情，予以方便。

據尖沙咀區十五間夜總會聯合發言人稱：該區爲本港的旅遊中心地，每年吸引大量各國遊客參觀，尤以喜愛夜生活的遊客，慕名到訪者衆，現在，港府因石油燃料荒問題，施行的燈火管制法例，要將光管招牌燈飾限時熄掉，影響尚不很大，但對專營夜市生意的該等行業，連門前招徠顧客的小型燈飾，列入禁制範圍，將使遊客誤會該等行業已告收市，而使生意大受影響。甚此，希望有關當局能體察通融，讓夜總會門前的小型燈飾在禁制時間內照常開放，以便招徠顧客光顧客。

發言人指出：他們對於港府此舉，曾擬實行置之不理，照開燈如儀，但此舉恐怕難與政府爭持，因此，準備請律師擬一封信，上呈港督，以反映該業人士之不便，但此舉他們目前將用作最後一項步驟，預算先派代表，面謁潘達，希望體察他們的困境。

大角咀火警
燬樓宇一層

【本報訊】九龍大角咀利得街一座八層高樓宇，昨晚突然發生火警，燃燒逾一小時後才被消防員撲滅。

火警現場爲大角咀利得街廿八號三樓。上址爲一座八層高的樓宇。昨晚八時左右突然冒出濃烟，火勢隨即擴大，居民發覺後即撥電通知消防局，稍後消防局派出一隊救火車，隨即開動兩條大水喉並派出兩隊烟霧隊往現場搶救，至九時左右，火勢已被控制。

火警現場是一間小型工場，於昨晚的火警中，有六百平方呎面積被焚燒，內部受到嚴重的損毀。一名男子於火警中頭被灼傷，情況並不嚴重。

影院考慮改放映時間
九時半場將取消
原日七點半場
延至八時開映

【本報訊】由於入夜管制燈光，若干人對夜候外出，多裹足不前，戲院商人，已考慮將晚上九時半一場取消，而午夜場，亦將先試辦一兩次，如實座情況不佳，則亦將在取消之列。

據悉：自管制燈光緊急法令生效之後，由於對陳列或廣告燈光未有明確列明，若干戲院預告片窗櫥燈光，亦不敢開亮。

同時，戲院業人士認爲由於管制燈光，若干市民，深恐在熄燈後治安會有問題，故晚上九時半一場，觀衆恐不會多，因此，已計劃改爲每日放映四場，而將時間分爲中午十二時半，下午二時半及五時半，晚上則將七時半改爲八時，九時半一場取消。

新頒租務法例 本月中可生效
業主加租還要等兩三月後

【本報訊】如無特別原因影響，新租務法案將可以在本月十五日經立法局三讀通過，即時實行，但業主如要對住客加租，則仍須兩、三個月後，待差餉物業估價署署長計算出所能增加的租額，才能收到新訂的租金，在差餉物業估價署署長計算出所能增加之租金，住客只須按原租金繳付予業主。

差餉物業估價署署理高級估價官黃振韶，在解釋此新租務法案時指出：在新租務法案通過實施後，已到期的租約，業主與住客可重新洽商新租額。

黃氏繼指出：如業主與住客雙方未能達成協議，業主可向差餉物業估價署申請加租證明書，將原租金及樓宇所在的資料填妥，交回差餉物業估價署，由差餉物業估價署署長按該樓宇所在的公平市值租金率計算出該業主對住客所能增加的租金額，然後發出證明書予業主。

他說：在業主申請加租證明書到差餉物業估價署長計算出所能增加的租金，需時約一個半月左右，業主在收到證明書後，最少須要一個月前通知住客該租由差餉物業估價署署長計算出的新租金，然後始能開始收新租，換言之，在新例實施前期滿的租約，業主就算是獲准加租，最快仍須在新租務法案實施後三個月始能收到新租金，而在此期間前，住客只須按原租金繳付業主，業主就算是獲准加租亦不能要求住客追補回該段期間的應加租額。

黃氏並指出：如業主及住客對差餉物業估價署署長所計算的准許增加租額不滿時，可以上訴，當局現正物色人選，成立一個三人的「公平市面值租審核小組」，以處理這些事件。

囍

謹訂公曆一九七三年十二月十一日
(星期二)下午三時爲長男光正 次女陪容在香港
花園道聖約翰大教堂舉行結婚典禮
繼於五時三十分假座希爾頓酒店二
樓大禮堂舉行酒會特此敬告

諸親友

承嚴命
吳紹璘
包玉剛 謹啓

工商日報工展特刊誌盛
宣揚港貨 促進貿易

香港中華廠商聯合會

會長 莊重文
副會長 洪祥佩 梁知行 周忠繼
工展會宣傳部長 曾金城

建築費不斷增加，仍照舊價出售
餘樓無多·欲購從速

添喜大廈
(香港仔成都路26號)
四百餘尺·三房一廳
伙伙單邊·風景優美

雙喜大廈
(香港仔大道526號)
向南面海·通爽明亮
四百餘尺·管理完善
即買即住·分期付款

天台廣告位視野廣濶歡迎洽租

電話：5-234523, 5-250834

香港廣西同鄉會有限公司通告

敬啓者茲訂於中華民國六十二年（一九七三）十二月二十日（星期四）下午五時，假座九龍彌敦道幸運大酒樓五樓，舉行本會第二屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，會後敘餐，每人收餐券港幣參拾元，由十二月十一日起到大埔道四十四號七樓（按六字）會所，向陶書記購買，逾期者可到大會購買，歡迎各會員携眷參加，除專函通告外，特此登報週知，此致

本會各會員

理事長：嚴海燕
監事長：趙福芝

民國六十二年十二月十日

塑膠用品 水晶燈飾

參加第三十一屆工展會

展出：
愛齒牙刷 工業容器 膠椅膠櫈 水晶燈飾 水晶全盒 文具用品 水壺水罐 花酒花瓶 水杯水杓 果盆宵箕 水桶浴盆 家庭用品

種類繁多 隨意選購

星光實業有限公司出品

聯達旅運有限公司 主辦

日本本州東京日光團 九天 $2,750 七天 $2,350 六天 $1,950 12月15. 12月22. 23. 74年1月22 （歡迎持入台證者參加另有優待）

台灣聖誕豪華觀光團 五天 $977 九天 $1,400
阿里山團·日月潭團·花蓮梨山團·高雄墾丁團
十二月十五、廿二、廿三、廿四、廿九日·七四年一月五、十二、十九、廿二、廿四日

星馬泰 十一天 $2,500 七天 $2,200
出發日期：十二月廿三日·七四年一月廿二日·
歡迎持護照者參加，持C.I.者一個月前報名·

菲律賓豪華團 四天 $1,150 每團祇限廿人 七天 $1,400 逢星期三，六出發 十二月十九、廿三、廿六、廿九·

曼谷豪華聖誕節團 四天 $1,050 四天特價組$877 十二月廿三日
六天豪華組 曼谷清邁 $1,450 逢星期六出發 包括內陸機來回
日期：十二月十八、廿二、廿三·七四年一月廿二、廿四·

西貢觀光探親 曼谷清邁團 15天 $1,300 九天 $1,950 日期：逢星期一、二出發 十二月十七、廿四日·

（代售各地廉價機票）報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室
電話：三·六六八一六〇 三·六七六七八六 三·六八九七二六 三·六九〇八二六
★星期日及例假照常辦公

台灣 九天·十天 豪華遊
特價收費 $1350 $1399（包個別證）
費用包括：一流酒店食宿，豪華遊覽專車，豪華夜總會等
遊覽：台灣全島之名勝古蹟及上阿里山
每團均由經驗豐富之導遊專員隨團服務
出發日期：十二月廿一日，廿二日，廿四日
一月五日，十九日，廿四日，二月二日，十二日

台灣特價超級九天遊
每月辦一團 收費 $1234（包個別證）

第一天	香港——台北（豪華夜總會）	中國大飯店
第二天	台北——野柳——故宮——北投	南華大飯店
第三天	北投——烏來——花蓮（觀阿眉族歌舞）	宇宙大飯店
第四天	花蓮——梨山——台中	鴻賓大飯店
第五天	台中——台南——高雄	皇都大飯店
第六天	高雄——墾丁公園——鵝鑾鼻	皇都大飯店
第七天	高雄——日月潭	涵碧樓
第八天	日月潭 石門水庫——台北	中國大飯店
第九天	台北——香港	

出發日期：二月十六日，三月十六日，四月十二日
每團均由經驗豐富之導遊專員隨團服務。

星馬七天豪華遊 $1995
遊覽檳城，太平湖，怡保，吉隆坡，雲頂，新加坡等名勝。
出發日期：一月九日 一月廿一日

泰馬星九天嘉賓遊 $2299
出發日期：一月七日 一月廿三日

寶島男仕超級五日逍遙遊 $1357
費用包括：全部豪華單人套房，雜池逍遙酒店陪酒，酒帘享受，溫泉浴水配合寶島美麗風光，逍遙遙遙，使君有意想不到的回味。逢星期三、五日出發。
本公司代辦各地 特快簽證 特廉機票

捷威旅運公司
九龍彌敦道241—243號金冠大廈九〇四室（由佐敦道口入）辦公時間上午九時至下午六時
電話：3-693175 3-693176 3-671635 3-682223（星期例假照常辦公）

身高六呎光頭可比美尤伯連納
日本名摔角手來港
機場擺起架式演威

日本名摔角手大前均氏，爲邵氏聘請來港，主演鮑學禮執導的新片「五大漢」，昨日下午三時，大前均氏應約前來本港，向影城報到，並隨即在下午四時，假影城召開一記者招待會，介紹大前均氏與新聞界認識。

大前均氏不但在日本摔角台上是一頗具名氣的體育家，在電視、電影裏，也是一個性格演員，在每週，大前均氏在東京一電視中，主持電視體育節目兩晚，亦也曾被邀拍過好幾部日本電影，甚獲觀衆歡迎。

大前均氏大約身高六呎，是個彪形人物，性格魁梧，但奇怪的是，在目前日本摔角界中，大多摔角名手，身裁均臃肥，像一堆肥肉，但大前均氏才有一副健美身裁，有人說：

如果大前均氏早一月來港，他也可以客串參加香港先生。

甫出機場，大前均氏表現甚有紳士風度，與新聞界最合作，很多新聞界叢其名爲摔角高手，要其露兩手，大前均氏立刻在大堂擺起架式，果然有形有勢，惹得接機人士，數以百計，爭睹此彪形大漢風采。

大前均氏的身形，有點像尤伯連納，光光的頭顱，虎背熊腰，而臉上對人常現笑容。

在邵氏招待會中，昨日陪同大前均氏一同出席的，有「五大漢」導演鮑學禮。及「五大漢」演員，包括有凌雲、江洋、孫泓、陳觀泰、何莉莉、樊梅生、李麗麗等。

「山地公主」湯蘭花，昨午亦飄然來港，伊將會在港逗留二十多天，爲吉祥公司拍攝一部喜劇「無奇不有」。

本來，湯蘭花原定二時抵港，但候至四時，仍未見湯蘭花芳蹤，因此，引起不少接機者懷疑，湯蘭花是否誤行期。

經調查結果，果然湯蘭花所乘的航機，業已取消飛行，於是大夥兒正待離開機場當兒，湯蘭花却驚鴻一現的出現眼前，原來，湯蘭花在台北，立刻乘另一班機來港。

據湯蘭花說：自從上次由港回到台北以後，曾爲白景瑞拍攝一部，那是「晴時多雲偶陣雨」。

昨午接機的有導演范丹及演員鄭少秋，而鄭氏姊妹珮珮、玲玲獻花。

從發條橙子的被禁影說起
談談電檢處的標準

24格　黎傑

這年頭在香港不但製作電影的難做，就算看電影的亦大有苦水要吐。

在一窩風的電影製作之下，觀衆所選擇的片子可算沒有甚麼主權，要欣賞外國一些特別電影，幾乎都受到片商沒有生意眼的藉口而剝削權利，其外，就是電檢處的禁制。

電檢處所提出的藉口是這等片子會影響香港市民，帶來不良的風氣，這雖然是電檢處對香港市民失去自我判斷能力的信心。

受着這等理由所影響的主要是一些有關政治、色情、暴力、宗教的影片，以香港的民主作風，而拒絕這等片子上影實有矛盾之至。

在這種制度之下，香港的電影潮流脫了一大節，而電檢處所下的功夫也祇有這等藉口的表面上，反而不顧電影本身的內容及原意。

「發條橙子」的被禁是它的暴力與色情，但片中的反色情却不加理會，「北地胭脂」的偏淫偏盜却縱容通過，這等都反映出電檢處自己本身判斷的水準有問題。

關於剪片方面，電檢處更沒有令人信服的地步，他們幾乎用了最敏感的色情、暴力、反政治、反宗教的觸覺去處理電影，一有這等東西出現，即機械地加以剪去，完全不理電影的內容，這是極之損害電影製作者的尊嚴。

其實這點，電檢處應照顧到電影本身的藝術成就，而採用彈性的檢查，保留追求藝術的道德。

從波蘭斯基的「浴血金鑾殿」所剪去斬頭的片段，使在電影史上留下重要一頁的片子枝離破碎地在香港上影，使觀衆失去了難得一看的精采片段。這不但破壞了藝術的道德，就算商業道德也受到損害。

電檢處的禁制是保護香港的道德，這實在與星加坡禁「龍爭虎鬥」與李小龍頭髮過長所持的理由一般沒有理性，既不准留長髮，連看也不准。

其實看深一層，色情與暴力已經是香港生活的一部分，實在要避也避不開，祇有腳踏實地去解決才是，至於宗教與政治問題都已經不再是殖民地時代的絕對閉塞，已經可以拿來討論，可以正面的認識，再加禁制祇有做成不健全的發展，做成畸型的社會道德標準。

所以，電檢處的標準應在乎電影作者本身的誠意所取決，沒有誠意的電影是必然受到淘汰的。

查理士布朗臣舉家赴日
探望三船敏郎

外貌粗獷，作風豪邁的查里士布朗臣，在一般人心目中，會以爲他本人是個不解溫柔的鐵男子；其實，他最懂得女人心理，否則，也不可能坐言起行，說要就要，輕易地把美若天仙的芝露愛蘭從別人懷抱中搶奪過來。

就說布朗臣與芝露愛蘭婚後的生活吧，他對於妻子除了愛之外，還有敬的成份，芝露的意見，他是非常尊重的，兩口子的恩愛，也教圈中人羨煞。

自從芝露爲他生下了小女兒之後，他對這份兩人之間的愛情結晶品，愛之如珠如寶。

芝露愛蘭早就想到日本暢遊一番，順道也可能參觀一下東方之珠的香港，她雖然到過很多地方，可是未去過日本。查里士布朗臣曉得妻子這個願望後，立即就要携同妻子東遊，但適週「野馬」一片開拍，這部片又是他夫妻二人合演的，東遊之事不能不暫時擱延下來。如今片已拍好，大概短期內日本的名勝區中，就會有他夫婦倆的遊踪。

芝露愛蘭嚮往日本風光，據說是於布朗臣到法國拍「龍虎群英」的時候，那時她常往探望夫婿，與該片另一日籍男主角三船敏郎認識，三船常跟她談些日本的風俗習慣和名勝風景，由是而引起她到日一遊的興趣。

「龍虎群英」也是使布朗臣大紅特紅之作，他與三船敏郎、阿倫狄龍三雄相遇，那是等閑難逢的配搭。

陳觀泰拍片受傷

陳觀泰雖辭演黃飛鴻，但，在邵氏一樣得寵，除了「大刀王五」後正上映外，最近又開拍「五大漢」，由於過於賣力，前日拍片時又受了傷。圖爲陳在大刀王五中的造型。

娛樂

今日電影

戲院	片名		
京都	慾海奇女子	（西）	（重映）
豪華　皇后	迎春閣之風波	（國）	***
明珠	辣手神探奪命槍	（西）	（重映）
海運	海底逃生記	（西）	**
樂聲	大風暴	（西）	（重映）
東方	紅粉爭春	（西）	（未評）
紐約	猛鬼大暴動	（西）	**
娛樂	大刀王五	（國）	（未評）
麗都	天使之吻	（國）	**
總統	齊瓦哥醫生	（西）	（重映）
東城	瑞典飛女	（西）	**
新華	獨行俠江湖伏霸	（西）	（重映）

柯俊雄迷信號碼
長住三條八號房

影圈中人多數很相信運氣，雖然眞正迷信的人很少，但一部影片是否好實際除了看該片的水準，還得看看上映時的環境，包括觀衆是否對口味，同期有沒有其他大片打對台，上映當中是否好天氣等等，這便是影圈中人經常說的「走運不走運」了，走運自然便樣樣順利，馬馬虎虎的影片也賣過百萬，不走運算你是精心傑構，也會落得個黯然落臺的。

柯俊雄特別信這個「運」字，他從前每次來港，無論拍片，做宣傳等等都十分順利，且每度來港都永不落空，多了許多部片約，而他第一次是來住富都閣的八八八號房，他認爲好運是這個號碼的賜予，因此每次來都住回那一間八八八號，怎能這麼巧呢？原來他每次未到港之前，都先託朋友代他訂好這間三條八房間，若是當時有其他遊客住，他寧可等一兩日。

這次來港是文藝公司的老闆何裕業押着他來，拍攝「不再有春天」，本來這樣拖他來，房間是不會這麼巧便空出那間三條八的，果然那時便有人住了。但小柯說不能走，先要在台灣拍完他自資的「大阿哥」才能動身，何裕業便要多等兩天，這兩天過了他的「大阿哥」拍竣，剛好香港這間八八八號房輪空了，他到港馬上又住進去，如此看來，他和這間房亦可說有緣了，而富都閣的侍者們，也說笑謂三條八是柯俊雄的長房。

日本大力士招待記者　光頭而戴上一副黑眼鏡的日籍大力士，在機場招待記者，陳觀泰（右一）負傷出席，何莉莉（左二）戲裝上陣，可見其大陣仗也。（易經）

日本歌劇團
將捲土重來
聖誕演出利舞台

今年聖誕節，華星娛樂有限公司特別延聘日本歌劇團蒞港演出，該團爲世界性團體，且技藝在國際性水準之上，曾在美國、波蘭、蘇俄及非洲各國演出，享譽國際。

行將蒞港的日本歌劇團，集中該團過去巡大在歐美非洲演出最優秀藝員組成，且準備更多新奇而適合港人欣賞的節目，保證本港從未演出者，且特別編排國語時代曲節目，藉以表示對香港人士的喜愛。

該團擁有四十餘人，由十二大台柱領導，計爲牧香織、六車悅子、長谷川惠子、近衛美樹、八汐左波、八阪綠、湯川美千代、牛若佐代、明石歌代、八雲惠美、琴夕加穗、古都明等，所演出節目則以歌、舞、反串爲主，在環遊世界演出中，極獲國際人士歡迎。

華星娛樂有限公司爲酬謝香港觀衆一年來對該公司愛護，對于此次大日本歌劇團演出，雖然成本加重，但不予提高票價，祇定五元、十元、十八元、廿五元、四種。

日本歌劇團定于本月中旬由東京乘搭專機飛港，並將于利舞台演出歡度聖誕節，誠屬本港人仕歡度佳節娛樂。

上官靈鳳嘆完世界
日內開始與許冠傑等趕戲

銀秘記

上官靈鳳赴美國，在美國遊玩了一個星期，參觀和訪問美國很多電視機構和演員訓練學校，生活過的異常開心。

如今，所有的參觀和訪問的節目，已經完畢，開始安排有關開拍新片的事。

上官靈鳳與許冠傑主演的「小英雄大鬧唐人街」，將於本月十二日開拍，換句話說，由王道與張愛嘉、羅禮士等主演的「黃面老虎」可以在十一日之前拍竣了。

羅維從美國寄回的底片，已經三萬五千呎了，大約這部片所花的底片，大約有三萬多呎，羅維一向拍片，菲林花得甚少，此次，羅維因爲極其認眞拍這部片，所以，拍的底片，也比平時多了三分之二。

不過，羅維拍這部片的速度之快，是令人吃驚的，羅維表示：因爲片中所有的演員，都非常合作。

而且，由於要到外地拍戲，所以，不能不給予人一種好印象。所以，全體演職員，都極爲合作。

電視節目時間表
讀彈　不應隨意改

無綫電視年來水準奇劣，已爲萬衆[illegible]，茲有更糟已於言者，無綫電視原定的節目（指電視刊物及各報章當日所刊出的節目）而言，即如本月六日晚十一時半的原定拳賽節目改爲羽毛球，使觀衆守候至深夜始發覺其他播原來節目，即使節目當日改換，亦應早些時間對觀衆說明，無使觀衆守候至深宵而掃興，否則報章及電視刊物所載出亦不能作準則，又何以向廣大觀衆交待？無綫電視主持者應予深省之。（陳雲民）

本欄歡迎讀者來函，來稿以不超過三百字爲宜。

人生隨時遭浪捲走
俞鳳至心有感觸

前天晚上，和俞鳳至晚飯，所談的自然離不開她導演的「浪」。

在談話時使我想起一件事，就是「鳳鳴」的影片，很喜歡選用單字爲戲名的，如以前的「仇」和「忍」，很特別和夠吸引。這次將「早晨再見」改爲「浪」，相信也是這個意思吧？

俞鳳至說：「不，根本不是這個意思，我覺得「早晨再見」雖然好，但太柔弱了，缺少了衝擊力，而且使人聯想這是一部婆婆媽媽式的文藝片，豈不是糟透，因爲片中的故事全不是這回事呢。」

「那麼「浪」是誰想出來的，你還是楊羣？」我問。

「我！」

「又是一個單字，這麼巧合，靈感從那裡得來的呢？」

談到這裡，俞鳳至興高彩烈，滔滔不絕的解釋靈感來自何處。這也難怪，片名是吸引條件之一，如果改得好，票房紀錄也有好的收穫。何況是俞鳳至自己的傑作，談起來自然有勁。

當晚，由於吸酒喝得太多了，俞鳳至所談的有許多忘了，依稀是這樣：

俞鳳至說：「一個人的人生，不論生命和事業，每分鐘都處於澎湃的「浪」潮中，每分鐘都要和浪搏鬥。能夠戰勝巨浪的，就是一個成功的人，如果意志不夠堅定，心怯而苦惱的話，則隨時會被社會的巨浪捲走。你想想，李小龍的一生，不是隨時和巨浪搏鬥嗎？他有堅強的意志，他成功了，可惜最後一個浪也將他捲走了，人就是這樣的。」

俞鳳至的話誰會說她不對，這正是現實的社會問題，她將「早晨再見」改爲「浪」，亦不純然的看到李小龍的生與死，而是片中王釧如所演的角色，也是分分秒秒和巨浪搏鬥的風塵少女，俞鳳至的感觸，於是便應到該片的身上。

同珍醬油罐頭公司
敬賀
中華廠商聯合會主辦
第三十一屆香港出品展覽會開幕誌慶

◁攤位設於廣場側▷

專營醬油罐頭涼果糖薑本銷外銷　歡迎垂詢

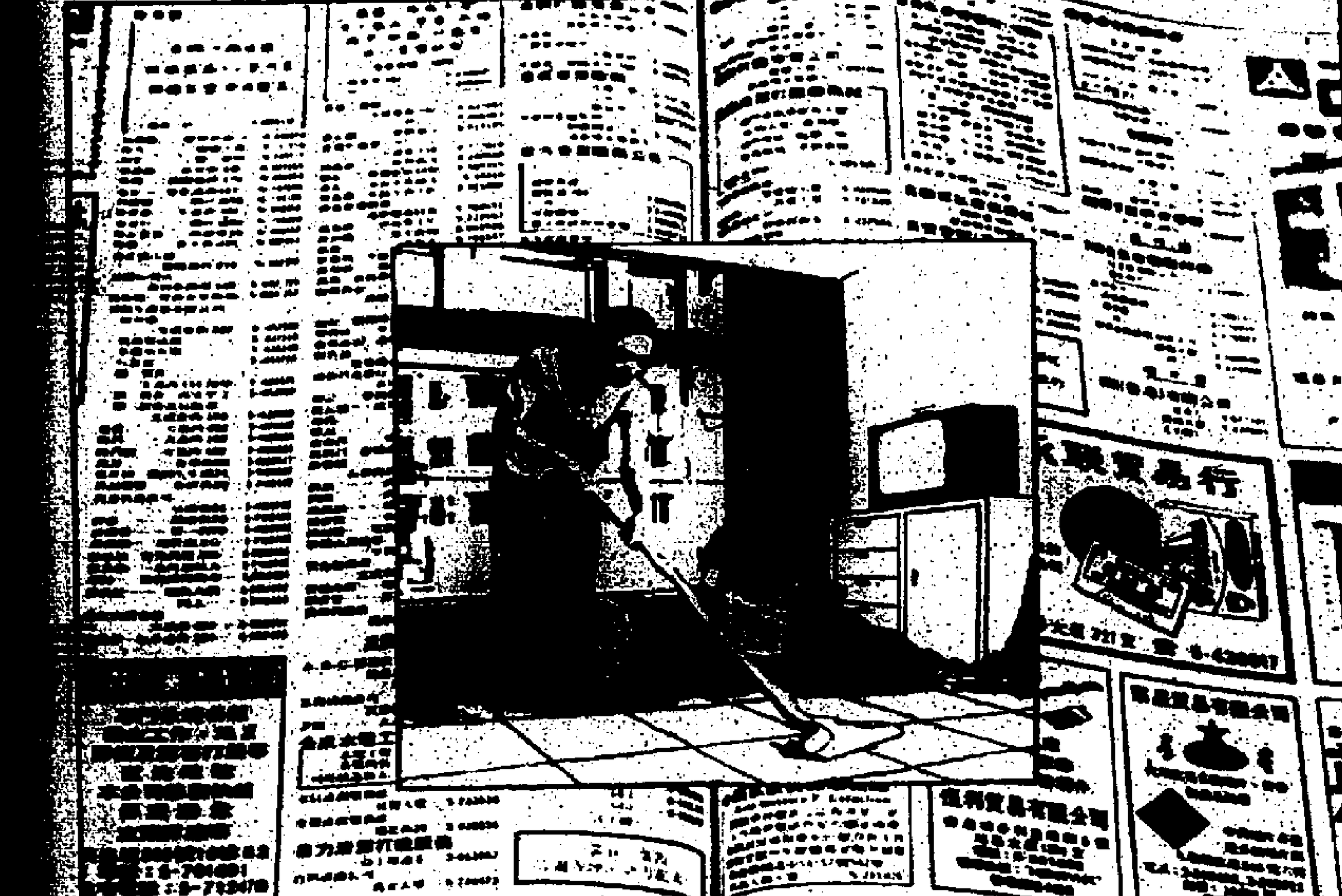
留日整容專科　澳門註冊西醫　葉式凝博士主辦

東京美容整形中心開業

—本中心謹定十二月九日成立開業專門醫治人體美容整形外科諸項—

地址：澳門二龍喉38號二龍大廈（新花園側）

・收費較廉　有房留宿・



没有相熟的清潔公司？
黃頁分類可代爲介紹

要找一間服務優良，取價合理的清潔公司，實在絕非難事。
因爲全港的清潔打腊公司，只要有商用電話之設，
即在黃頁分類有所載錄。翻開黃頁「清潔服務業」，便可以依據載錄
的電話，與各清潔公司洽商，選擇最滿意的服務。
黃頁分類，開卷有益。

黃頁

對七十二行無所不知的老友記

057/E

你就是救星　垂危的病人急須輸血　請即到紅十字會捐血

台灣物產價廉物美

請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養衛生不良；有因病後失補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令[illegible]；既消瘦，則機能相應衰弱，食欲不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由廣拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就功宏效速之「增儀增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使羸瘦者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安眠寧神，夜靜甜睡，藥效驚人，絕不誇張。「廣拾義增儀增肥丸」每盒二百粒，卅元，足供一個月之服量。

廣拾義藥廠發行，文咸東街興業行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔樂園英，波斯富街富華，英皇道仁生，香港仔明華，[illegible]，德水道嘉華，肯笑與永生堂，[illegible]，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，燕湖街廣平安，上海街永安，新填地街[illegible]，[illegible]，上各大藥店均有代售。

THE CRAZY BOYS OF THE SUPER MARKET

百代公司又一鉅獻　不日獻映

老幼咸宜

[illegible]

後天獻映

骨膽：有聯！

金牌：估聖何？

布杜蘭　山卡

[illegible]

如蒙惠刊本報廣告
請電二八〇七〇八

少年行

古龍

第五章　王大小姐

丁喜又打斷了他的話，道：「因爲我祇不過是個小強盜，無論多卑鄙下流的事都可以做。」

鄧定侯道：「不管你怎麼說，祇要你肯幫我這次忙，我一定也會幫你一次忙。」

丁喜看見他，臉上還是帶着那種獨特的，討人歡喜的微笑，緩緩道：「我祇希望你能明白兩件事。」

鄧定侯道：「你說吧。」

丁喜微笑道：「第一、假如我要去做一件事，我從來也不想別人報答，第二、我雖然是個強盜，卻也有很多事不肯做的，即會砍下我腦袋來，我也絕不去做。」

他微笑着轉過身，大步走了出去，走入燦爛的陽光下。

鄧定侯怔在那裏，怔了很久，彷彿還在回味着丁喜剛才說的那些話。

他忽然發現他那些大英雄，大鏢客的朋友，實在有很多都比不上這小強盜。

（二）

現在屋子裏已祇剩下兩個人。

喝茶的女孩子抬起頭，四面看了看，忽然站起來，很快的走到小馬面前，叫了聲：

「小馬。」

她叫得那麼自然，就好像在千千萬萬年以前就已認得小馬這個人，就好像已將這兩個字呼喚過千千萬萬次。

小馬也沒有覺得吃驚。

一個陌生的女孩子忽然走過來，叫他的名字，在他感覺中竟好像也是很自然的事。

在這一瞬間，他們誰也沒有覺得對方是個陌生人。

喝茶的女孩子道：「我想別人都叫你小馬，所以我也叫你小馬。」

小馬凝視着她，道：「我叫馬眞，你呢？」

喝茶的女孩子道：「我叫杜若琳，以前我哥哥總叫我小琳，你也可以叫我小琳。」

她的膽子一向很小，一向很害羞，從來也不敢在男人面前抬起頭。

可是現在她居然也在凝視着小馬。

情感本就是件奇妙的事，世上本就有許多無法解釋的奇妙感情。

這種感情本就是任何人都無法瞭解的，有時甚至連他們自己都不能。

「小琳……小琳……小琳……」

小馬輕輕的呼喚着，輕輕的握住了她的手。

她纖弱的指尖在他強壯的手掌裏輕輕顫抖，可是她並沒有抽回她的手。

小馬就像是在夢中，聲音也像是從夢中傳出來的。（三七）

紅葉題詩韻事多

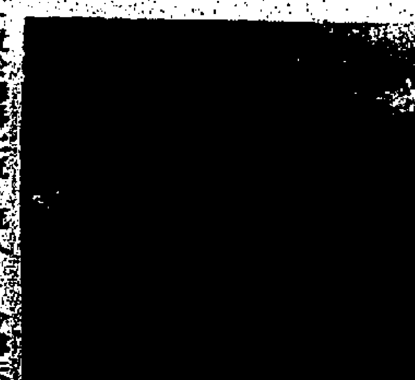
藍田種玉爲雍伯求婚之佳話，紅葉題詩而成嘉偶，傳爲佳事者，唐代相傳有四：一爲顧況，二爲盧渥，三爲侯繼圖，四爲于祐。茲分述如左，藉作談資。

顧況，字逋翁，姑蘇人。至德（唐肅宗）進士。性詼諧。在洛時與友游苑中，流水上得大梧葉，葉上題詩云：「一入深宮裏，年年不見春，聊題一片葉，寄與有情人。」況翌日亦題一時，放於上游。詩云：「愁見鶯啼柳絮飛，上陽宮女斷腸時，君王不禁東流水，葉上題詩寄與誰？」後十餘日，有客來苑中，又在御溝中得一葉，出而示況，其詩云：「一葉題詩出禁城，誰人酬和獨含情，自嗟不及波中葉，蕩漾乘春取次行。」有謂此爲後人附會而作。

盧渥，字子章，唐宣宗時赴第，官中書舍人。渥應舉之歲，偶臨御溝，見一紅葉，葉上有絕句，拾而置於篋中。後宣宗放宮人，渥任范陽，獲退宮女，而成眷屬。一日女檢視篋中見葉，曰：「此葉題流水，不意郎君收藏，可謂有緣矣！」其詩云：「水流何太急，深宮盡日閒。殷勤謝紅葉，好去到人間。」依雲溪友議爲盧渥韻事，但北夢瑣言所載進士李茵所拾紅葉，詩句雷同，究何人爲實無從考證。

玉溪編有載：侯溫闌秋日於大慈寺倚欄上，忽有木葉飄墜，葉上有詩曰：「拭翠斂愁蛾，爲鬱心中事，搦筆下庭除，書作相思字。此字不書紙，書向秋葉上，願逐秋風起。天下有心人，盡解相思意。」拾而藏之。後五、六年婚任氏。侯每於月白風清之時，恒念此時，任氏聞之曰：「此乃妾所題紅葉詩也。君何得而誦耶？」侯出示紅葉，任氏感慨而言曰：「當時無意，今日竟克偕緣侶。」所謂姻緣有定，信不誣矣。

僖宗時有儒士于祐，晚步禁衢間，水流潺潺，浮葉片片，臨流浣手，忽見一葉，上有字跡，取而視之，有詩云：「天衢清淺水長流，寂寞深宮幾度秋，心事願隨紅葉去，敢向春波覓自由。」祐得詩珍如拱璧，恒欲與題葉美人相會。因亦取紅葉題二句云：「曾觀紅葉題紅怨，葉上詩情付與誰？」



置於御溝上流，流入宮中，冀藉此得晤美人，但仍屢渺然。祐屢試不捷，久滯京師，乃依韓泳門館，差可籍棲生計。久之韓泳顧謂祐曰：「今禁中宮女三千，將使適人，有韓夫人者，吾同姓也，久在宮中，將出宮庭，來居吾舍，子尚未娶，年又臉壯，孤生獨處，理應儷偶。今韓夫人本良家之女，囊中頗有金帛，吾言之使嫁於子，何如？」祐曰：「窮困書生，寄食門下，得庇溫飽，安敢他望耶？」泳乃商諸韓氏，結二姓之歡。嘉禮之夕，郎才女貌，恩愛逾恒。一日韓氏於祐書笥中見紅葉，大驚曰：「此妾所作之句，君何得之？」祐實告。韓氏復曰：「妾中溝，亦得一葉。」隨出示，乃祐所題者，二人不禁相偎而哭。韓氏復將紅葉詩書示祐，此妾得葉題詩：其詩云：「獨步天衢岸，臨流得葉時。此情誰會得，腸斷一聯詩。」聞者無不稱羨。一夕韓泳開筵，于祐夫婦赴席，泳曰：「子二人今應謝媒也。」韓氏答曰：「今日之緣，實非月老執何也！」泳曰：「吾實爲二子撮合，何言非也？」韓氏執筆賦詩云：「一聯佳句題流水，十載幽思滿素懷，今日却成鸞鳳侶，方知紅葉是良媒。」事聞於僖宗，祐因而得官，爲神策虞侯。宰相張濬贈詩云：「長安百萬戶，御水日東流，水上有紅葉，子獨得佳句。子復題窮愁，流入宮中去，深宮千萬人，葉歸韓氏處。出宮三千人，韓乃籍中數。回首謝君恩，淚灑鳳階雨。寘居貴人家，方與子相遇。通媒六禮具，百歲爲夫婦。兒女滿眼前，青紫盈門戶。茲事自古無，可以傳千古。」紅葉題詩韻事以此爲最。（岱宗）

（啓：「青雲」續稿未到，暫停一天。）

一九二一：玩長三倌人怎及得玩電影明星？

錫兒去不多久，笑口吟吟回來說：「我問明了，阿蝶也中意你。」

劉郎之所以愛玩長三堂子，而瞧不起韓莊，就因韓莊的姑娘憑票兌現，身體沒有自由。某處土話，把這一類賣淫女人喚做爛屍。

卽是說，像屍骸般任人作賤，成爲沒靈魂的賣淫工具。思之戰慄，還有甚麼奢興可言呢？其實劉郎所見，祇是表面，長三姑娘有兩種：一種自由身，一種非自由身。自由身有權選擇客人，非自由身則聽命龜鴇，指定她接那個客便接那個客，而接客則視其人能出多少代價而定。非自由身的妓女，不是賣斷便是抵押，把血肉之軀，給人糟蹋剝削，簡直墮人間活地獄，比豬牛羊還不如。

當下劉郎聽到阿蝶也中意他，心想，究竟是明星身份，有些自由戀愛味兒：

「那末，妳該跟她同來才是。」

「一會兒，她自己來。」

「不會讓我等得太久嗎？」

「不會，不會！可是手續還沒辦清楚，辦妥她便來了。」

「還有甚麼手續？」

「大少，」錫兒咧開牙，扮個鬼臉，「這裡的規矩……」

「又有甚麼規矩？」

「不能先吃後會鈔！」

那句雙語，劉郎明白了，說得俗氣些，要先付錢然後陪你睡覺。

當卽向袋內掏出了一疊百元鈔票，交給錫兒：

「這裡一千塊，妳收着。」

「對不起，規矩這樣，」錫兒當面清點，「我卽刻去叫她來。」

錫兒走後，劉郎獨坐燈下，編織起一個個風流幻想，玩妓女，儘管是長三倌人，身份究竟低，沒有教養，沒有思想，怎及得玩電影明星？

半靜寂地帶

・尼丹・

光管招牌，裝飾燈火，以至球場、娛樂及體育活動的照明，晚上十時半，硬性規定一律打烊。

但願請客，也趕在十時半以前散席。

×　×

三十一屆工展會開幕，門票由過去的二毫增爲五毫。會長莊重文說：「仍是便宜。」

可見在商業巨子眼中，這一年來的物價，增加一倍半，「仍是便宜」。

×　×

在節省能源多項措施中，當局將會要求電力公司減低供應電壓四伏特。

門外烏燈黑火，屋內一片漆査査。東方之珠，其明珠暗投乎？

山川人物

葉天士易服求師

醫道至葉天士，已成名手。猶恥不及人，而精益求精，彼後生小子，不過讀些脉訣本草，居然吾道是在，大膽行醫，人命其何堪哉。

・五鳳樓・

浙右某孝廉，約伴入都會試。舟至姑蘇，孝廉病矣，同伴喚輿送至名醫葉天士家診治。葉診之良久曰：君疾係感冒風寒，一藥卽愈，但將何往。孝廉以赴禮闈對。葉曰：先生休矣。此去舍舟登陸，若非休養調護，必患消渴症（糖尿病）。無藥可救，壽不過一月耳。遂就感冒風寒而開方與之，論門徒登諸醫案。

孝廉同舟，愴然泣下，辭伴欲歸。同伴曰：此醫家嚇人生財之道也。況葉不過時醫，決非神仙，何必介意。次日孝廉服藥，果愈，蓋感冒之疾已除也。同伴益慫恿之，遂北上，然心甚戚戚。

舟抵江口，風逆不得渡。同人約遊金山寺，山門前有醫僧牌，孝廉訪禪室。僧爲診視曰：居士將何往。以應試對。僧遽額曰：恐來不及矣，此去登陸，消渴卽發。壽不過月，奈何遠行耶。孝廉泣下曰：誠如葉天士言矣。僧曰：天士言何。孝廉曰：無藥可救。僧曰謬哉。藥如不能救病，聖賢何必留此一道。孝廉覺其語有因，跪而請教。僧援之曰：君登陸時，途次王家營，此地秋梨合時，以後車滿載之。渴卽以梨代茶，飢則蒸梨作膳，約此物食過百斤，卽無恙。焉得云無可救，誤人性命耶。

孝廉再拜而退，行抵清河，舍舟登陸，果渴病大作矣。如僧言，飲食必以梨，至都平服如故。入闈不售，感僧活命恩，回至金山，以二十金及都中方物爲謝。僧收物而卻其金曰：居士過姑蘇城時，再見葉君，令其診視。如云無疾，則以前言質之。彼如問治療之人，卽以老僧告之，勝於厚惠也。

孝廉如其言，往見天士，復使診視。曰君無疾，何治。孝廉以前言質之，天士命徒査案相符。曰異哉，君遇仙乎。孝廉曰：是佛非仙，以老僧言告之。天士曰：我知之矣，先生請行，吾將停業以請益。隨摘牌散徒，更改姓名，衣傭保服，輕舟往投老僧。求役門牆，以習醫術。僧許之。日侍左右，見其治過百餘人，暗念其道亦與己不相上下。乃告僧曰：余稍有所悟矣，請代爲立方，可乎。僧曰可。天士作方呈覽。僧曰：汝學已與姑蘇葉天士相類，何不各樹一幟，而依老僧乎。天士曰，弟子恐如葉之誤人性命。必須精益求精，萬無一失，方可救人耳。僧曰善哉，此言勝於葉君矣。

一日，有昇一垂斃之人至，其腹如孕。來人曰：是人腹痛數年，而今更甚。僧診訖，命天士復診開方，首用白信（砒霜）三分。僧笑曰：妙哉。汝所不及我者，謹愼太過。此方須用砒霜一錢，起死回生，永除疾根矣。天士駭然曰，此人患蟲蠱，以信石三分，死其蟲足矣，多則人何能堪。僧曰：汝既知蟲，不知蟲之大小乎，此蟲已長二十寸餘矣，試以三分，不過暫困。後必復作，再投以倍，避而不受，則無可救矣。用一錢，俾蟲斃，隨矢出，永絕後患，不更妙耶。天士感甚。僧立命侍者出白信，納病人口中，以湯下之。請來人曰，速昇回寓，晚必遺矢出蟲，傳吾徒觀之，來人唯唯。至夜，果如所言，挑一赤蟲來，長二尺餘。病人已蘇，飢而索食。僧命以參苓作糜進之，旬日痊可。天士心悅誠服，告以眞姓名而求益。僧念其虛心嚮往，與一册而遣之。自是天士學益進，無棘手之症矣。

或曰：醫道至葉天士，已成名手，猶恥不及人，而精益求精，彼後生小子，不過讀些脉訣本草，居然吾道是在，大膽行醫，人命其何堪哉。

心上人

陳蝶衣

二：婚禮進行中的笑料

王純與陸倩影，採取了「親近」政策，獲得了全面勝利，戀愛已是達到了成熟階段，下一個節目便是結婚。

在婚姻註冊署註了冊不算數，還得正式舉行婚禮，並且指定要在上帝的面前宣誓：這是坤宅家長提出的最後要求，乾宅祇好爲此而忙上一陣。

首先，是王純通過了介紹，加入了天主教，接受了洗禮，由非教徒成了教徒。

爲了要結婚，使他增添了一項宗教信仰。

接着，便是選定了吉期，在教堂舉行婚禮。

證婚人不請紳士而請了神父，這是王純在接受洗禮的時候，就和神父講定了的。

吉期將屆，囍證的請帖與通知親友的喜柬，也隨即分頭發出了。

一切籌備就緒，吉期終於在盼望中來到。

教堂門口，掛上了一個花鐘，作了舉行婚禮的標誌。

證婚人、主婚人、新郎、新娘，以及雙方的親友都已經準時到達教堂。

「結婚進行曲」也在等待奏起。

但遲之又遲，卻不見預約好了的伴郎，前來報到。

新郎一次又一次的看着腕表，表現了他心中的焦灼。

有一句俗語，叫做「熱鍋上的螞蟻」，恰好形容新郎這時候的心情。

新郎的父親王老太爺，眼見伴郎過時未到，又是跺腳，又是歎氣。

「你的朋友，會不會記錯了日子？忘掉了時辰？」他問着。

「不會的，昨天晚上我還和他通過電話。」王純口頭作答，心裏也不禁暗暗嘀咕：「這個傢伙，總不會健忘到如此地步吧？」

另一方面，伴娘敘舜華也在替新娘着急。

「你們請的伴郎，到底是何方神聖？」她悄悄向新娘發問。

「我也不清楚，祇知道姓張，是他的同學。」陸倩影回答。

伴郎誤時，婚禮總不能長久等待。

在無辦法之中，新郎想出了一個「李代桃僵」的辦法，商請擔任招待的劉至誠，頂替伴郎一職。

「我沒有禮服呀！」劉至誠感到爲難，意存推辭。

「做禮服已經來不及，祇好將就了！」王純央求着：「麻煩老兄，勉爲其難。」

「這眞成了『急來抱佛腳』了！」百忙之中，王老太爺還在一旁說着風涼話。

在再三央求之下，劉至誠總算勉强答應了下來。但王純却又突然想起了一件事來，連聲嚷道：

「糟糕！糟糕！」（七）

武俠小說　百戰刀頭

高靜青韻

第四回：百忍成金羣劍客　九霄飛絮捉刀人

這回是宸濠把握時機，打開僵局，提出了不少問題，祇待香姑解答。

香姑不再舉劍向空畫圈，突然以劍指地，就在地上畫成一個很大的字，向宸濠問道：「你認得這個字麼？」

宸濠一看，是一個「忍」字，卽答一聲「知道！」

香姑又問道：「你聽過『百忍成金』這句話麼？」

宸濠自然聽過這句話，便點一點頭。

香姑微微一笑道：「唯百忍始可成金，唯百鍊始可成鋼。你說我姊姊不配做皇帝，該打嘴巴五十大板。」

宸濠怔了一怔，又聽得香姑問道：「你曾聽過忍堂老人這個名號麼？」

宸濠用心想了一會，不敢隨便答她，但怎也想不起有這樣一個人，祇好照實回答。

香姑郎道：「料你也不曾聽過，我祇姑且一問罷了。這既是鬼哭人愁的時候，不忍就不成。你試想想，建文皇帝離宮出走，立地無錐，另一方是有口難說，除了不要做聾子，便要做半個聾子和一個啞巴，怎才可圖存於天地之間呢？除了靠一個忍字，還靠甚麼？」

這一問顯然是認真的，不是戲言。

宸濠眼看着地上那個大大的忍字，細玩她話裏的意思，便開始深信她眞正是建文皇帝的遺裔，不覺點點頭說個「是」字，再說一句：「你說得對！」

心裏同時推測，建文帝逃亡之時，必曾幸遇異人相助，那人可能就是忍堂老人。

他雖是這樣估量，卻不急急發問，要等香姑繼說下去。

香姑用劍將地上的忍字撥亂了，另寫一個字，叫宸濠認出那是甚麼字樣。宸濠一看卽道：「這是一個『等』字。」

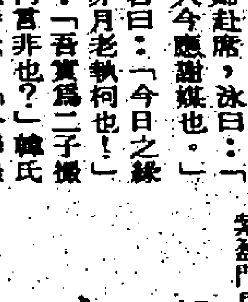
香姑道：「這便是忍堂老人留給我們的兩字眞言。我姊姊在這兩個字上頭做了十足功夫，豈是你這個淺人所可妄測？她不是瞎子，祇是半個聾子和一個啞巴，因此對你不聞不問不管，你這個淺人在她面前算是甚麼東西？」

話裏兩次提及「淺人」兩字，聲音都特別提高。宸濠當然懂得「淺人」兩字該作甚麼解釋，聽了祇好暗說一句「慚愧」。

他素來要學「喜怒不形於色」那套功夫，自以爲「城府深沉」，人所莫及，不料會給一個小姑娘連聲喊作「淺人」。（二七一）

短篇偵探小說　洋娃娃

以而



五：從洋娃娃找出線索

徐探員立卽向那男子追問：「這兩具洋娃娃，究竟是誰的？」

「我是做小士多生意的。」那男子說：「我的名字是池中龍。有女孩常常擁同兩具洋娃娃，和她的母親到店購物。」

「那麼，請你看看那兩具屍體，是否就是到你店去購物的兩母女？」

徐探員叫仵工把木箱的蓋子揭開，池中龍走近看了看，他說：「對了，她是勞太太，是我們的長期顧客。」

「她的丈夫叫甚麼名字？」

「勞大潭。他們最初是住在寶雲村，後來就搬到別處去。那小女名叫阿P，不知道中文是甚麼字。」

林帮辦再向圍觀的人問：「你們有誰知道死者是住在甚麼地方嗎？」

他們面面相對，不發一言。林帮辦微笑着說：「那麼，有人知道勞大潭和勞太太的身世嗎？」

其中一個人說：「勞大潭一家人，聽說已搬到美龍鄉的白樹巷去了。」

「唔，很多謝你們帮忙。」林帮辦說過，便和探員等踏上警車離開百合園。

「子平兄，你願意到美龍鄉去嗎？」林帮辦向徐探員問。

「當然去。」

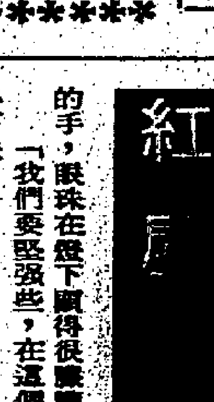
林帮辦轉對張探員說：「你也跟徐探員一起去吧。」

警車經過美龍鄉口時，徐張兩探員便先下車。

他們兩人，入鄉後，很容易就找到白樹巷。詢問路人，探知勞大潭寓所。抵達後，徐探員輕輕敲着木門。

不久，一位男子應聲出來。見到兩位陌生人，卽先行自我介紹是勞大潭。

徐張兩探員表明身分後，勞大潭說：「我早就知道警方人員會到來找我了。」



「最舒服的床，我也睡不着，除非我不是人。」她握住我的手，眼珠在燈下顯得很朦朧。

「我們要堅強些，在這個世界裏，祇有堅強的人才活得下去！」

我默默地點頭。

半夜，我仍然張着眼睛。

在山上，有很多奇奇怪怪的聲音，蟲鳴、蛙聲，不知是甚麼鳥兒的啼叫，使人汗毛直豎。

淑婉靠着椅子，背梁不直，眼睛不亮，但精神奕奕。

是甚麼力量在支持她，使她不倒下去？貧窮、疾病、辛勞、焦慮，都推不倒她？

我想着，想着，十七年來所有的記憶，所有的感慨，都湧到心底。

然後，我迷迷糊糊地打了個盹。

「欣欣，欣欣！」

我睜開眼，屋子裏有一片迷濛的白，天亮了。

淑婉向着我俯下身子，很溫和地：

「欣欣，妳爸爸過去了！」

「幾時？是幾時的事？」我跌跌撞撞地爬起，撲向爸爸。

喉間已沒有呼嚕，鼻腔已沒有喘息，掙扎停止了。

他昨天說：掙扎並不美，也許很壯烈，但很痛苦。

那麼痛苦終止了，爸爸！

「他很安詳，一直沒有難過，」淑婉平靜得出奇。

我伏在床邊哭。

「不要哭，欣欣，起來，堅強點！要發生的事情，誰也不能阻止。做我們應該做的事，這是我們爲他做的最後一件事！」

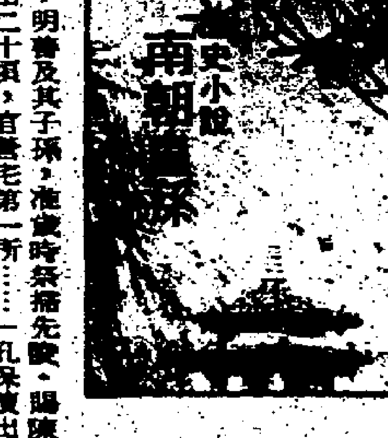
眼淚使我視線模糊，爸爸的乾枯的臉，沒有笑，沒有恨，也沒有怨。

人一死，甚麼哭哭笑笑，恩恩怨怨都完了。

「我們怎麼辦？媽，我們怎麼辦？」我又悲又痛，又手足無措。

「我一切準備好了，」她說：「妳在這裡等一下，我去安排，」正想舉步，又回轉頭：「妳怕不怕，如果妳害怕，跟我一起去。」（五五）

我伏在床邊哭。



大詔令

孔保點了一下頭，讓陳明善先行，然後，以手勢指揮陳氏家人尾隨，到大廳前，他又制止衆人沒入戶內，但命陳明善的長子進入，協助父親。

出身皇家的陳明善，雖然流亡江湖已久，但並未忘掉禮儀，他恭肅地置前，把詔命卷放在供桌上，然後，躬身立在供桌之前，吩咐兒子點燃香燭，等到香燭燃着後，他又命兒子請孔將軍來。

這是一項儀式，在此，除了他本人之外，祇有孔保懂得，因此，必需孔保上來協助。

孔保上前，把供桌上一個木架支好，再退到旁邊。

於是，陳明善上前，開取詔命封包，架起詔命。

孔保等主人做好和退回原地之後，看着詔命說：

「大夫禮拜詔命──」

於是，陳明善以朝禮跪拜，他的長子不知所措，也隨着下拜，但他不懂得拜，祇一拜，就跪着不動了。

孔保待主人三跪九叩之後，說了一聲起，陳明善起身，於是，孔保再招呼陳氏家人入拜，那祇有一拜，接着，孔保上前，爲陳氏啓立神主牌，而陳明善已退至與家人並立，孔保將陳氏神主牌立起之後，朗聲說道：

「大唐貞觀皇帝大詔令，江南陳氏嫡後裔陳明善，許復姓歸宗，以承陳祀，庶免淪替；陳明善得建本支家廟，陳氏墳墓，由地方官保護，禁止樵採，明善及其子孫，准歲時祭掃先塋。賜陳明善爲朝散大夫銜，主賜田二十頃，官營宅第一所……」孔保讀出了詔令的要點，然後再說：「皇帝天高地厚之德，陳氏感激無涯，武皇帝五世孫明善，謹奉詔祭告列祖──」

於是，陳明善再率家人下拜。

奉詔與拜祖的儀式，至此完成了，陳明善退至右邊，示意孔保拜祭，孔保愕然，沒有動。他祇是陳氏皇家的侍從，在此，怎能有資格拜陳氏祖先？

但是，陳明善卻很正經，朗聲說：

「舊臣孔保，侍明善數十年，共歷患難，情逾兄弟，視等家人！孔保祭拜武皇帝列祖在天之靈！」

於是，孔保悚然下拜──陳明善這一宣佈，不啻將孔保列入陳氏家族了。

儀式完了，陳明善請孔保準備，親自出去邀入護來的衛士和差役，在東廂休息。

孔保已預先準備了糧餉，在陳明善招呼了這些人飲酒後，他和明善的兩個兒子，捧了禮物致送，那是賞賜，但他們以禮物方色出之。

於是，那六個人受了禮而告退了。

「請主人上廳！」孔保等人走後，笑着說。（一四四）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
·三〇 時代曲
·四五 轉播倫敦新聞
七·〇〇 香江之晨
·四五 就業良機
八·〇〇 粵語新聞
天氣報告
·三〇 警察通訊
九·〇〇 蔬菜價格報導
·一五 普通話教授
·三〇 粵曲
十·〇〇 兒童節目
·三〇 廣播劇
十一·〇〇 新聞報告
·一五 空中問答
·三〇 米高澗的故事
十二·〇〇 粵語新聞
·一〇 流行時代曲
漁民天氣預告
·三〇 家庭計劃講座
一·〇〇 時事實錄
·三〇 時代曲
二·〇〇 點唱節目
·四五 歌星選唱
三·〇〇 廣播劇
·三〇 祝君康健
四·〇〇 報導工展會開幕情形
交通情況報導
五·〇〇 兒童節目
·三〇 逍遙世界
六·〇〇 粵語新聞
·三〇 香港傳奇
七·〇〇 時事實錄
·三〇 理工學院透視
八·〇〇 本港新聞
·一五 工展會巡禮
九·〇〇 轉播倫敦新聞
·三〇 香江夜話
十·〇〇 粵語新聞
·一五 四人夜話
·三〇 古琴研究
十一·〇〇 風虎雲龍集
·三〇 「市井梟雄」
時代曲
粵語新聞

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
中國文選
·三〇 日日新
七·〇〇 清晨雅趣
天氣預測
八·〇〇 新聞報告
·一五 警方消息
·四五 時代曲
九·〇〇 生活的旋律
十·三〇 廣播劇「白雲深處」
十一·〇〇 粵曲
·三〇 ㈠好女兩頭瞞㈡會嬉娘
倫理小說「恒愛」
十二·〇〇 港九時事
·三〇 奇情小說「冷雨春心」
一·〇〇 新聞報告
粵曲「七月落薇花」
·三〇 歌唱小說「風雨斷腸花」
二·〇〇 古今中外「李娃傳」
·三〇 粵語流行曲
三·〇〇 新聞簡報
四·〇〇 一曲寄心聲
股市行情報導及全日金銀指數報導
五·〇〇 聖誕前奏曲
·三〇 時代曲
六·〇〇 港九時事
·三〇 社會小說「煮石夫人」
七·〇〇 新聞簡報
「今古奇談」十八樓C座
八·〇〇 大廈地網「奪命女煞星」
·三〇 賽馬座談會
九·〇〇 漁民天氣報告
綜合性節目「東西南北」
十·三〇 秋燈夜雨「死作鴛鴦願化灰」
十一·〇〇 新聞報告
懷想曲

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
八·〇〇 新聞報告
天氣報告
九·〇〇 今日之歌
升中會考指導
十·〇〇 「英文科」
·三〇 股市行情報導
婦女雜誌
十一·〇〇 係咁嘅喇
股市行情報導
十二·〇〇 音樂的約會
一·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
二·〇〇 專曲點唱
三·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
四·〇〇 時代曲
報導工展會開幕情況
五·〇〇 年青人時間
七·〇〇 新聞簡報
股市行情報導
升中會考指導「英文科」
八·〇〇 工展點唱
·三〇 大衆國語
九·〇〇 英語初階
·三〇 名曲雅集
十·〇〇 美的音樂
十一·〇〇 新聞報告
天氣報告
忘憂曲

麗的電視中文台

十二·三〇 新聞及節目簡報
·四五 國語長片「我等你回家」（下）王引、恬妮主演
二·〇〇 新聞及天氣報告
·三〇 麗的電視劇「月光奏之戀」
二·〇〇 小園地
·一五 半邊天下
三·〇〇 新聞簡報
·一五 粵語長片「鼠鳴金鼓戰笳聲」林家聲、陳好逑主演
四·三〇 神探卡通片集
四·五五 新聞簡報
五·〇〇 兒童世界
六·〇〇 大馬戲
·三〇 衞生與健康
七·〇〇 新聞及天氣報告
·三〇 快樂家庭
八·〇〇 疑眞疑假
·三〇 神威勇探
九·〇〇 麗的電視劇「名門淑女」
十·〇〇 今時今日
·三〇 觀點與角度
時人時事
十一·〇〇 職業特工隊
十二·〇〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

卡通片
七彩「超人歷險記」片集
七彩「雌虎雙雄」片集
一·〇〇 午間新聞
每日電影「雙劍」由馬海倫、盧青主演
三·三〇 第二劇場
精打細算
四·〇〇 「烟雨濛濛」
「芝麻街」片集
五·〇〇 新聞簡報
下午茶座「姤潮」由紅綫女、吳楚帆主演
翡翠劇場「橫街窄巷」
七·〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
八·〇〇 七彩「唔出奇呀」
七彩「杏林雙傑」片集
九·三〇 港聞摘要
歡樂今宵
十·〇〇 七彩「愛果情花」片集
十一·〇〇 七彩「貝克的故事」
十二·〇〇 最後新聞報導

無綫電視明珠台

四·〇〇 英語長片「誤陷塵網」趣運德烈治主演
五·三〇 新聞簡報
·四五 「芝麻街」片集
六·四五 「和路迪士尼」卡通片集
七·〇〇 新聞及天氣報導
·三〇 觀點與角度
·四五 七彩「小縣之家」片集
八·〇〇 七彩「烏龍夫妻」片集
·三〇 七彩「無敵鐵探長」片集
九·三〇 七彩「有求必應」片集
十·〇〇 最後新聞報導
·一〇 時事漫談
·三〇 「男歡女愛」片集

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司

尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下
電話：二五四九五・二二二三八
（二）灣仔分城街十八號本報廣告部
電話：二七九三零七・二八零八
（三）彌敦道零零號東英大廈三零零生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三三至三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道七四號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

租售

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

旺角吉舖售 旺角康樂街七號兩房一廳連閣樓四號近花架鐵華戲院 K952838

吉樓租售 荃灣沙咀道天保樓新界元朗 電：K731692 有意洽

厚和大樓 西環厚和街39至45號 即住 即買 住宅77,000起 舖位280,250起 順達置業有限公司 電話H253962 中環城多利皇后街四號利廣大廈

洋樓廉售 大道西428—438號 南向三面 大廈二伙 紙餘六○八 H二

吉樓出售 上海街31號 長期伙 電K312825 碧麗閣地 主洽

旺舖出售 利街18號地下 連閣樓 四十八萬 百餘 馬頭圍道 電K

靚石屋 坪州永安街 三房 金銀行 佰餘 電H 洽

靚樓平售 西環北街九九年 七方四 餘四 七六 忠六佰

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環廣樂大廈509 電話：H 255391

租售 旺角 寫字樓 山道 廠房 洋樓 花園 高尚

澳門舖位 黑沙環第二街2至4號 有意出售 電K四四○九○ 大單邊

出國急售 樓房 花園 新村又一村 三房二廳 約九百呎 電K

洋樓廉售 月街 房廳 價錢七萬 K—442179 洽

旺舖平售 左右兩銀行 各行業合 電K227761 佰呎旺

吉樓租售 三面單邊 一廳四房 電話879213 861342 閣樓 座後 梁

旺舖租售 八號荔枝角道 九合街 有意 電二

葵涌洋樓 大廈 有15 16樓 二萬或層 電K 分

廠房租售 （一）黃竹坑道十六號 （二）黃竹坑道 利工廠大廈 三十三樓 每月

長沙灣 洪益大廈 可分期 五〇三

吉五萬 ……

大南街 近南昌街 一樓 面廣 約七五〇 萬交吉售

基隆街 近桂林街 八樓 萬交吉可分期

官塘 月華街安樂大廈 花園洋樓七樓 有車位

和記號代客買賣按揭 電K708893

均益大廈 石塘咀 交通方便 十五樓 快入伙 長期 分期

出售 上沙田 現成地舖 華建屋 九百呎

租售 九龍城道196號 樓下 三房 二廳 電話 先生

荔枝角道 257號 二樓 交吉 電

尖沙咀 金巴利道 洋樓平售

九龍城 城南道54號 至58號 實用寫字樓 住宅租售

招租

旺舖招租（香港）北角馬寶道四十七號地下 近菜市 電話：H六一六九〇四 洽

旺舖招租 本島 電K 佰大廈 九六 旺舖

德輔道西 中環 二樓 均可 交吉 洽

光暢尾房 灣仔 適合女仕 有意 電H

和合介紹所 梯舖前招租 適合各行業 電H237265

元朗樓租 教育路 電話 七六三六二 黃

元朗樓租 城洋樓 全 二房 一廳 電話

佳宅舖位（九龍）尖沙咀 彌敦道 式樓 舖位

後座舖租 元州街郵政局側 四百呎 電話

寫字樓分租 旺角彌敦道 閣樓 上午十一時至下午三時 電話 張洽

招請

沙田樓房 大小 各 合夫婦或單身女仕 電K 先生洽

元朗新樓 教育路 三樓 單邊 電話

旺鋪租數佰元 連閣 裝修 元 即可 電K

出讓

士多廉頂 曲街 紅磡

純種狼狗 子女 五十 英國 種 電

秀茂坪舖 廿九座 向 街市 出讓 電話 四六

工廠出讓 大角咀 工廠 電K

凍肉櫃讓 收 元 四尺 數千 尖沙咀

聘請

誠聘廚房 大 商 行 徵 經驗 洽

招請 大公司 招請 初中 英文 有經驗者 九龍信箱

聘請職員 文員 業務 文員 機械 會計 月薪 五〇〇 九龍

優薪文員 高級寫字樓 工作 理 管理 助 二 號

初級男文員 請 理髮 打字 不需 經驗 九二八號

誠聘售貨員 朝 十 號

兼職文員 寫字樓 男女 號

招請學徒 高薪招請 機器學徒 電話：四〇九 有 假

高薪聘請職員 取錄 大 九龍 (一)助理文員四名 (二)抄寫文員四名 (三)女性登記記名 上及

待聘

理帳報稅 會計師 廿年 經驗 帳 報稅 電話

數學教師 專補 數學 指導 新

專門 [illegible]

帳稅 申請 CO 劉君 會計師 K957993 K955624 H437844 H498171

徵求

徵繡花車 新 車 繡 出讓 電 四八二五

衛夫人 政府 註冊 婚姻介紹

遺失

徙置換屋 三八 換屋

遺失啓事 本公司 欠 號

遺失聲明 東亞銀行 大角咀

遺失啓事 東亞銀行 旺角分行 報失

尋訪

尋李志偉（正名）

[redacted]

特廉機票 香港至三藩市 $1390 曼谷$630 東京$1020 西貢$800 雪梨$3400 星加坡$1239 倫敦$1350 四季旅遊公司 請電H254272 H254276

全科電視 任何有綫 可改無綫 $150元 電K449954 光明行

鷄眼夾圖

漏水

時裝批發

精修電視

新電視

最貴酸枝

特平機票 機票：星馬泰越台北456曼谷630東京1060 簽證：在美加英國星馬泰日韓台越南印尼最快 航通 香港中環德輔道中 H431286 九龍旺角好望角大厦十一樓K314402

商業

承頂聲明

啟事

尋曾寶文 首飾學徒曾寶文十七歲 見字速回來辦理未清手續

台灣名產 蓬萊米

香軟可口 每小包五斤庄 仍售HK$8.00 購買整袋 代客送貨 最平！最靚！

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道百壹號（東英大廈） 北角分店：英皇道三五三至三四三號 旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

星島報業 電話 港772755 773544 九848810 885280

中聯

搬運

收買酸枝 高價收買 古董 古玩

修理電視

特快美加歐洲簽證 本公司專代辦赴星馬泰日台越南澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續 去年經辦理成行者凡數千人11年經驗 歡迎查詢及委託 萬豐旅運有限公司 中環德輔道中173號 先施大廈1211 1212室 H445027 9(內綫15號)

京都招待所 華僑之家 本所專爲華僑服務 酒店設備 電話套房 國語侍應 交通方便 房租特平 長居九折 華僑居停 方便舒適 地址香港北角英皇道二六一號南方大廈六樓

古玩玉器

冷氣雪櫃 修理 按裝 噴油 換邊 電K332949

影印

華南發展

九龍尖沙咀彌敦道21號A八樓（即凱悅酒店後面）

日語

聖匠夜校 汽車修配班，服裝班 無綫電工程班 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K633945

魔術

強身術

英人會話

洞玄術

帶聲人理 英婦主理

招生

福來機器公司 K710725 702007 K331685 332081

婦科

中國葉友芳

何麗貞 女醫 婦科

流鼻血

身軀不動 血脈欠暢通

月事通力

醫藥

針灸速成班 招男女生

善補靈藥

李玲婦科

張天佑 痔瘡

中國女醫李萍 婦科

余氏針灸院

朱玉華 婦科

耳响丸

虛弱 男人不强

頭暈 廖仲鵬

林氏

女醫方淑珍婦科

麥氏針灸學院 風濕骨痛

留日女醫 王玉芬婦科

惡疾

朱約翰外皮

啟德遊樂場

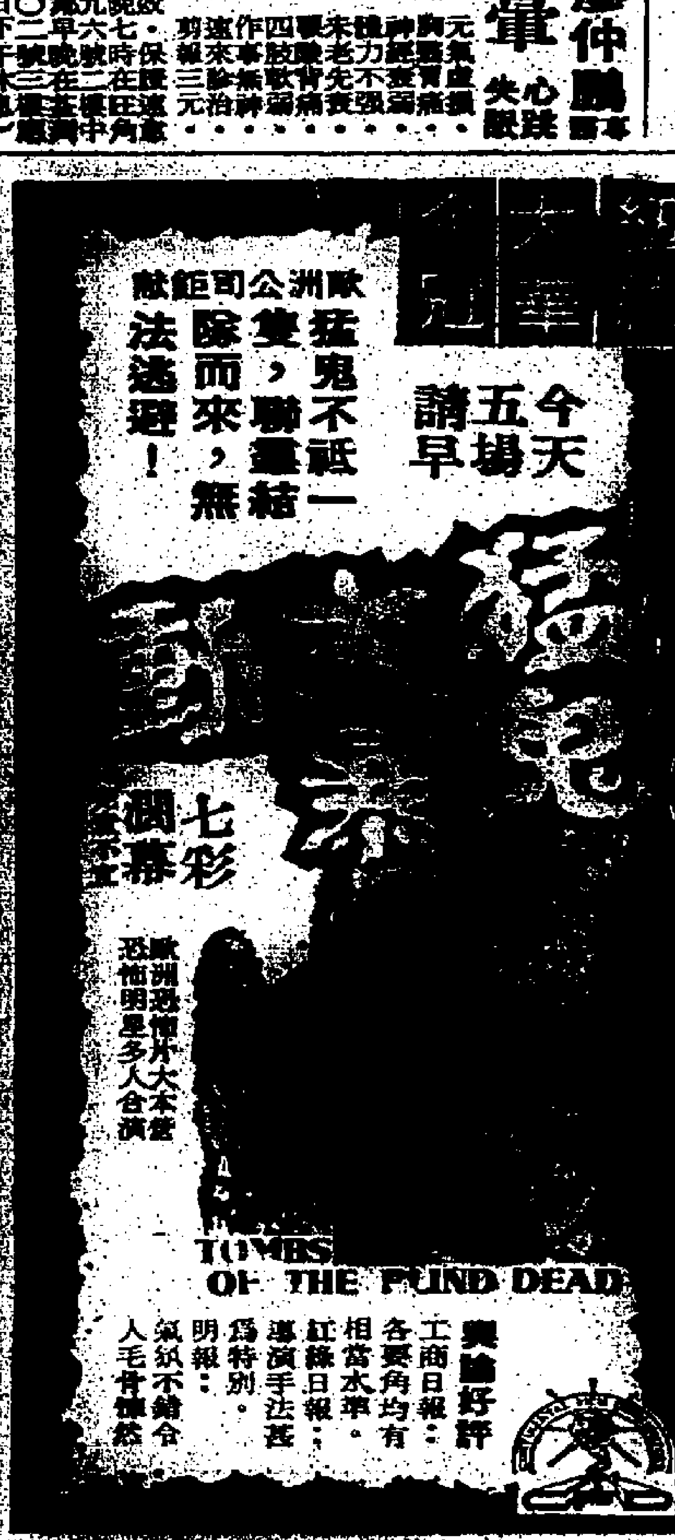
華美歌藝團 鑽石戲院

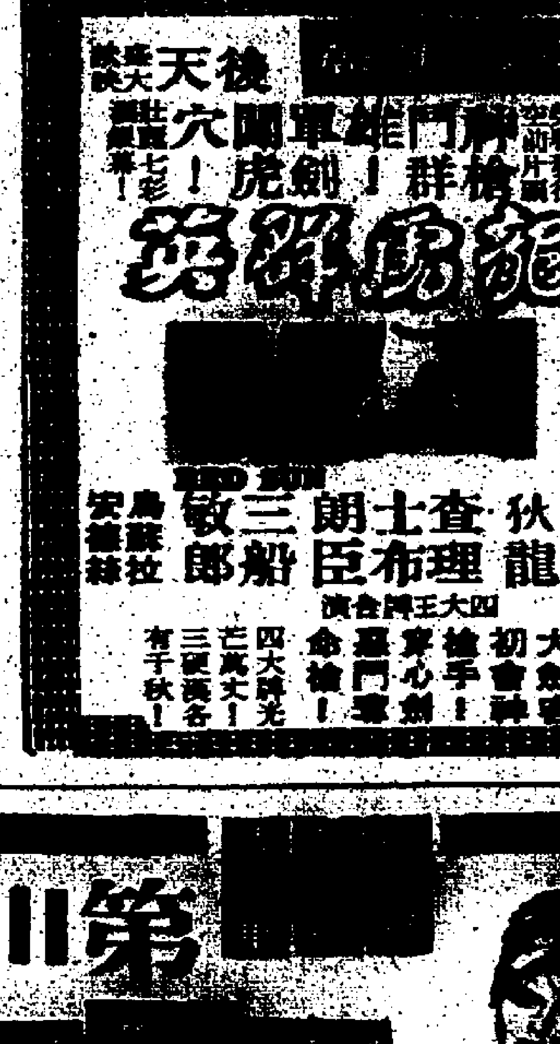
選演名劇

霓裳熱舞

夜夜春宵金粉殿

好仔不好好新抱





故宮同力丸

黃標腰病丹 三代祖傳・獨步古方 專治

月信寶 女醫

尚有戲院廣告 刊登第十二頁

陳月娥婦科

腦暈虛弱

伍品良耳喉鼻

李冰妍婦科

眞正解除疲勞

中國有一位古人叫張裴陽的，他指出：「一個人的精神，是由心去指揮，但是心要靠精神來培養，眼睛是保存精神的地方，故此我們過於疲勞的時候，「閉目養神」片時，渾身頓感舒適，所以要求心靜，必定要好好的使眼睛休息，到了「閉目養神」一會，便覺得心境寧靜，精神恢復過來了！」

這樣直接指導人們去休息的辦法，多好。之外，印度瑜伽的「攤屍式」，更被世界公認為最佳的解除疲勞，恢復體力的辦法：它是睡在地毯上，平臥，面向上，腿腳分開一尺到尺半，頭放平正，閉目閉口，面露笑容，手放在大腿兩旁，手掌朝天，先是自己用意識放鬆放軟，繼而設想手足頭重，無力動彈，那自然全身肌肉，骨骼，放鬆放軟，同時更用意識將自己的神經弛放，這樣一來，已將整體解放，也解除疲勞了、還有，繼續作深呼吸三次，深吸三次，使內臟器官，也因深呼吸而鬆懈下來；還未算了，繼而用意識設想身若飛起的氣球，迴上一縷春風，悠悠把自己身體吹向上空，浮游於白雲薄霧之間，又覺身如弱柳飛絮，隨風飄蕩，優哉悠哉，說不盡的寫意，想不盡的舒適，像飄飄仙子，無比的愉快，這一下子，不要說恢復體力，即是血壓高的、心臟病的，亦必可降低血壓，心臟獲得休息機會。

清代順治年間一位學者于成龍，他寫了一封信給朋友，提到當時羅成縣的人，那一種辛苦不知休養的情況，看來與今日的香港十分相似，他說：他們每天都是奔走于勞神僥幸之門，辛苦風塵之路，終身無滿意時，老死而不知休止。港民何嘗不是過着這樣的生活，所以解除疲勞，恢復體力，是屬必要。（張和）

橫縱論議

有風車的地方

看「石油荒」的新聞，有一段說，荷蘭有人研究利用風車來取得發電的動力。這，是向地下取熱，和向太陽取能以外的「花邊新聞」。說到荷蘭，腦裡自然浮現出風車的影子。同時想到廣西一個有風車的地方。那是富江流域的鍾山縣，位在桂北。風車的模樣雖和荷蘭的有些不同，但同樣是高聳空際每一座有十多二十丈高，給吹動起來！「咿呀」的響個不停。

有風車的地方便有一幅畫圖，有「咿呀咿呀」的聲音便有一首自然的樂曲。曾在內地農村過活的人，總忘不了「車水」的轆轤聲。這是我童年最愛聽的農村樂曲，但比起風車的「咿呀咿」遜一籌。

在偏僻的農村，裝一部大的風車並不容易，這是一項艱巨的工程，沒有技術和經驗就不成。但在小小的富江流域，我見過不少巨型風車，利用它汲江裏的水轉注到附近的禾田。清清的河水，絲絲的田禾，迎風旋轉的巨輪在高處唱歌，太美麗了！最值得深思的，是中國農人科學頭腦是如此美妙地表在風、水和泥土之間。這裡面有很寶貴的傳統。

「富、賀、鍾」是桂省東北的富地。風車的傳統，也許是由湖南那方面來的。富江水清，可比桂林以下的陽朔。我曾在江邊樹下，仰臥納涼，可看到「五嶺」中的萌渚嶺那副雄姿，耳聽着風車的妙響，日子過得很愉快。可是，當日軍穿過衡陽入桂北，作最後一次瘋狂的掙扎，要打通廣西和越南的一條交通線時，我便要和富江分別了。

新建成的富江橋還不到一年，要奉命炸毀。柳州方面派來兩個美軍工兵來協助炸橋。那兩個美國小子完成任務，臨走的時候在吉普車上說：「中國太老了！」聽了這句話，我悄然自說：「是的，中國太老了！美國卻是太年青啊！」

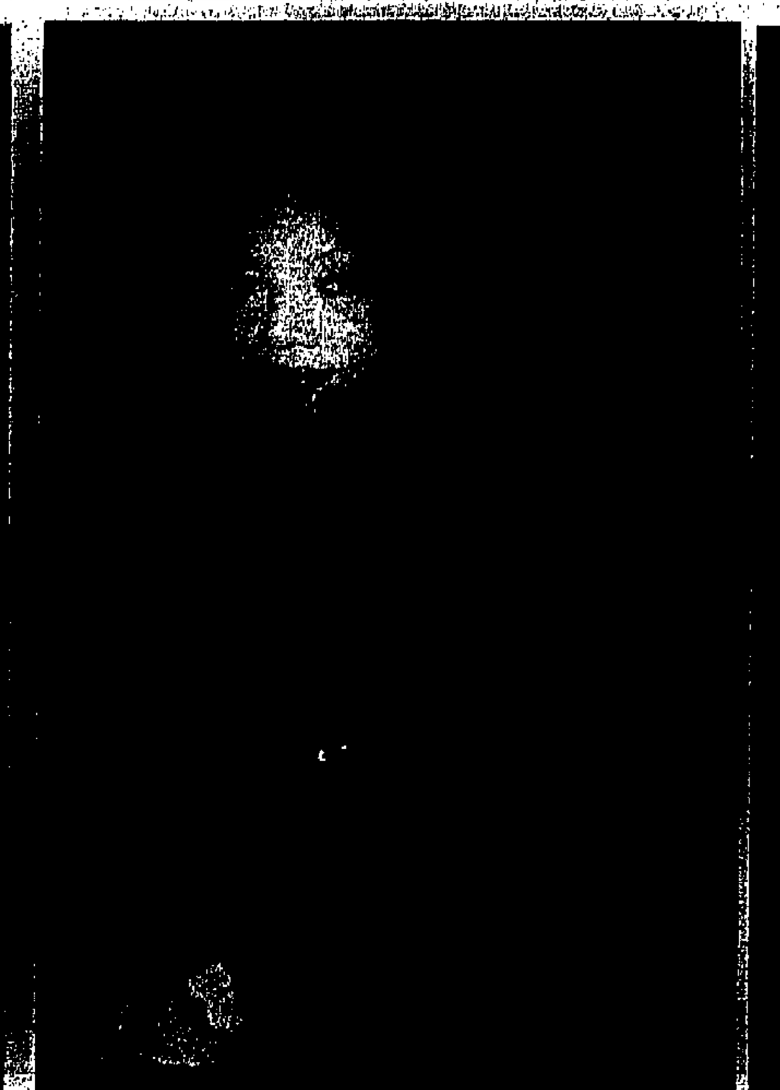
我原諒那兩個「輕率無禮」的美國青年小子，目送他們駕車絕塵而去。

事隔多年，偶然在影片和圖畫看到風車，必然想起那個有風車的地方，和那座富江橋。那時，正是：「久客如僧除托鉢，將歸似燕竟無巢，故鄉前途殷勤問，劫局殘棋仔細敲」。

我離開那個地方的時候，有一首詩是這樣寫道：

「我愛鍾山忍別離，此情祇在水之湄。依依便折江楠柳，去去猶携庾庇詩……」那麼心境是淒清而迷惘的。幸而，「古老的中國」還算打勝了仗。而「年青的美國」領導這個世界卻走上了歧路。這一筆賬不算也罷！

末了，我還要說一句：有風車的地方便是有詩的地方。（君心）



其人其事

家祭毋忘告乃翁

浙江的紹興縣，舊為山陰縣，屬紹興府。秦始置，漢晉因之，隋廢，入會稽縣。民國廢府，併山陰會稽二縣，置紹興縣。在這縣城的以西有個鑑湖，又名鏡湖，是一個小型的水塘，著名全國的紹興酒水料取自這裏。湖上有個陶心雲墅，建築頗具匠心。

南宋愛國詩人陸游，字務觀，別號放翁，他的故居「快閣」，即在紹興偏門外三里處，還屹立在山陰道上。「快閣」的構造是一座長方形的樓房，外表很是樸素，沒有像那些王公巨卿的華麗宅第，但多少名公的別墅，在時代的過程中都成了廢墟，惟有「快閣」依舊存在。

這「快閣」在今縣城的南西，背後是城廓，高臨鑑湖，登臨其上，遠近山峯，掩映如畫。越王勾踐當年臥薪嘗膽的亭山，就在「快閣」的右面，距離祇七八里。從亭山再南望，崇山峻嶺，蒼松修竹，依稀可見。那裏就是晉代書法大家王羲王修禊的蘭亭，聞名千古。

「快閣」的左面，淡淡的一抹遠山，這就是「宋六陵」，相傳南宋亡國以後，在臨安一帶的皇墳，被元朝新貴看中，內藏珍寶很多，新貴們預備發掘，幸虧有個義士，歷盡千辛萬苦，冒着性命的危險，終於把那些宋皇的骨殖，偸偸地移葬到越州（今紹興）的吼山。直到明朝定鼎，就被稱為「宋六陵」。

就近「快閣」附近有座建築宏偉的大橋，命名為南渡大橋，步過南渡大橋，那裏阡陌縱橫，倫用鑑水一條石砌小路，這就是愛國詩人陸放翁常常歌詠的山陰道。當放翁家居時候，山陰道上，履蹤觸影！非常熱鬧。這幾處名跡，當地人無不矢悅，他們所推崇的祇有陸放翁生前家居故宅「快閣」。

「快閣」上掛滿了名士們精心傑構的對聯，如明代的徐天池、清代的李慈銘、彭玉麟等等，都有寫作留存着，眞是「琳瑯滿目」，美不勝收，在快閣的後面，有一塊石碑，刻着陸放翁遺像，鬚眉衣摺，刻的很是細膩，神態也很生動。上面也有不少名士題句，這位愛國詩人之受後世敬仰，也為之千古不朽了。

可是這位愛國詩人陸放翁，雖然留戀他故鄉山水的秀麗，故居「快閣」的幽雅，終因為愛國心切，不能不使他路上征途，遠離故鄉越州，到西蜀去作客。他有家鄉飄播的預感，也有濃重的懷鄉病。前人評論他的作品，說：「纖麗處似淮海，雄快處似東坡」，卓然自成一家。

正因為陸放翁的「愛國熱」與「懷鄉病」，交織在他的心頭，發為傷時懷古的抒情作品，使千萬人起了共鳴同感。雖然他的抱負未能盡展，但地范成大帥蜀的幕中，參贊戎機，很受優遇。最後到嘉泰初年，詔修國史兼秘書監，官銜升到寶章閣待制，八十四歲死於任上。他臨終示兒詩有句云：

「王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁。」

（范子）

大少爺 夜行方便

龍公

趣味科學

鐘和鈴的悅耳聲音

古來的詩人很多以鐘和鈴為吟哦的對象。鐘聲和鈴聲，本身就有着詩一般的韻：大鐘的聲音，深沉幽渾，小鐘的聲音明快激越，都有極美的音質，無怪我們的祖先，把它當作樂器。

鈴聲也十分動聽，人們常常以銀鈴形容美好的歌喉。可是也有不悅耳的鐘聲和鈴聲。那就是當鐘或鈴發生裂縫的時候。有裂縫的鐘和鈴，它們發出的聲音就不再那麼悠揚繞耳，而是沙啞刺耳。

鐘或鈴為什麼能發出好聽的聲音來呢？這是跟鐘或鈴的外形有關的。鐘或鈴的特殊的外形，使鐘和鈴在鳴響時候獲得了極好的共震。二胡和吉他能奏出悅耳的曲調是因為有共鳴箱的作用。鐘或鈴沒有像二胡或吉他那樣的共鳴箱，可是它們的結構和外形把聲源和共鳴箱結合起來了。完好的鐘和鈴，渾然一體，震動的頻率同它本身的頻率相同，因此聲音宏亮悅耳。可是一旦鐘或鈴發生裂縫的時候，本身的頻率就發生了變化，它不再能與震動的頻率相應呼，聲音變啞了，就彷彿二胡或吉他的共鳴箱受到了損壞，奏不成曲一樣。

國際爪鱗

穆依

傲慢的禮儀之邦

中華民國經濟部長孫運璿，在最近中東戰爭停火訪問了沙特阿剌伯，接着，沙特阿剌伯宮廷也宣佈將在明年初派遣一個經濟代表團訪問台灣。沙特阿剌伯與中華民國的關係正在迅速發展，再加上這個國家是世界上石油蘊藏量最豐富之國，值此舉世大鬧油荒之際，更使我們有必要瞭解這究竟是怎樣的一個國家。

石油帶來了龐大財富，使沙特阿剌伯全國沒有窮人，人人皆是豐衣足食，腰纏萬金。沙特阿剌伯全國沒有乞丐，這和另一個阿剌伯國家伊拉克恰好相反，在親共的伊拉克，任何小鎮的街道上皆充斥乞丐，而沒有出過國門的沙特阿剌伯人卻根本不知道什麼叫做乞丐。由於人民太富裕，因此而產生了一種自傲感，很少與外國人交往，也因而使這個國家蒙上了一層神秘色彩。

在這個神秘之國，男人們仍是從頭到腳纏着潔白的布條，女人們還是蒙着一般的面紗，但近年來的現代化發展，使城市裡的高樓大廈如雨後春筍，市郊的高速公路交叉縱橫，使人無論如何不能再把這個國家和神燈、魔氈等聯想在一起。

沙特阿剌伯不僅是世界上唯一沒有窮人的國家，而且也以社會風氣良好而聞名於世。在過去二十年間，這個國家從未有過一宗偸盜或賭博案件。這除了因為民生富足之外，還與回教有關。沙特阿剌伯全國國民篤信回教，國王用回教教法治國，偸者斬手，盜者砍頭，奸淫者為亂石投死，賭博者棄置沙漠為烈日曝死。全國國民皆每天按時做五次禮拜，做禮拜不僅僅是宗教儀式，而且也含有教育與娛樂的成份，全國沒有小學，也沒有電影院，除了專門教育之外，一切基本教育皆在做禮拜時接受了，他們也把每天五次在清眞寺內的集會當作社交與娛樂，況且也根本沒有時間再去看電影。

由一件事可以看到這個國家的社會風氣之良好。在首都利雅特的超級市場中，錢幣兌換處兼售黃金，小金塊堆滿櫃台，當做禮拜的時間屆臨，所有店員和顧客都到最鄰近的清眞寺做禮拜，從來沒有一家超級市場為此而把金塊收藏起來。

沙特阿剌伯人對異邦人與異教徒雖然傲慢無禮，但對他們的自己人卻親如手足。利雅特機場上有一塊告示牌：「我們這個國家裡沒有爭吵。」外國遊客到貴境還以為祇是一句口號，但幾天住下來就會發覺沙特阿剌伯人民之間的確沒有爭吵。

百年人事

張保仔與鄭乙嫂

（接昨）於是日積月累，愈出愈奇：非劫奪無以為生，不抗王師無以保命，以此得罪朝廷，摧殘商賈，勢所必然也。然而別井離鄉，誰無室家之慕？隨風逐浪，得毋萍梗之嗟。倘遇官兵追截，則砲火矢石，魄喪魂飛，若逢河伯行威，則風浪波濤，心驚膽落，晝伏夜動，行同鬼蜮，時防戰艦窮追，露宿風餐，受盡霸洋之苦。

斯時也，欲脫身歸里，而鄉黨不容；欲結伴投誠，而官威莫測，不得不逗留海島，觀望徘徊，嗟嗟！罪固當誅，難逃國典；情殊可憫，超生端賴仁人，欣逢大人，重臨東粵；節制南邦，處己如人，愛民若赤。恭承廣出示諭，勸命歸降；憐下民獲罪之由，道在寬嚴互用；體上天好生之德，義維剿撫兼施。鳥思靜於飛塵，魚豈安於沸水？用是糾合全幫，聯名呈叩。伏懇螻蟻之餘生，拯斯民於水火；赦從前冒犯之想，許今日自新之路，將見賣刀買牛，共作躬耕於隴畝；焚香頂祝，感歌化於耕轑。敢有異心，祈即誅戮！」

張保仔降清前，我們現在所知到的，他是鄭一的部屬，鄭身亡後，他是鄭乙嫂手下的紅旗首領，另一位郭婆帶是鄭乙嫂的綠旗首領，此後，便沒再有文字，述及鄭乙嫂的去處，可能她是在戰役中身亡。也可能或是抱病身故，張保仔的降書說得很明白，是率領了八萬人一支龐大的匪幫，為了內訌，而向清庭屈服，郭婆帶的下落，亦無交代。

張保仔，鄭一、郭婆帶，及鄭乙嫂，他及她們的籍貫，也少人知到，大約在十九世紀初年，通匪有誅九族的恐怖，張保仔們屬何省何縣人氏，有關這些記載，自然甚少提及，一般推測，鄭一夫妻可能是寶安（當時稱新安）人，張保仔也是寶安（當時稱新安）人，而郭婆帶可能是潮福人，紅綠旗的內訌（必在鄭乙嫂逝世後），有極大可能是方言上的格格不入，各自受到旗下人物的慫擁，如果張保仔生在本世紀，他一定不降清，他會勾結外國人打天下，其成就當比洪秀全更大。研究香港史的學者，應該成立一個學術組，專門發掘張保仔的史料和他對香港的貢獻，張保仔的地理眼光，看來是十分遠大的。（下）

（黃嘉仁）

信口開河

無油即無尼龍襪

美國報紙雜誌，以及在本港可以睇得到之電訊，均曰美國今年冬季，個個要抵冷矣，暖氣度數要減低，總統又發權配油。現在美國東北部已開始落雪，將來幾個月後，情形更不堪想像。

美國本來係汽車王國，美國人之汽車，即係佢對脚，出無車則可以話冇法子可以搞得掂者也。德公有一個朋友去到羅省，企喺街邊，等咗成半個鐘頭，方才搵到一架的士坐。雖然話美國好多車，不過因為地方大，所以有的地方有法子可以叫得到車者。

因此，美國有的窮人個個禮拜去攞社會福利救濟金，亦係揸車去者。窮人與有錢佬之唯一唔同者，乃係佢地所揸之車，乃係老爺車。在美國，老爺車送俾人都唔要，唔行得，泊喺街邊，關人個關，亦唔得，查到要罰款者也。而且佢地之市政局會派人來拖你架車走，拖去爛車場，寄一張拖車單來俾你，請你俾錢。

過去好多美國人因為怕市區太多黑人，而且太多搶劫，故紛紛搬出郊外。呢一輪佢地苦矣，有的人搬到好遠，即去火車站搭車，亦要揸車去。因此美國之家庭，大多數買好多架車者，兩架車已非稀奇，公一架，婆一架，而仔女大咗，亦人人買一架。

不過想落亦有人因此而可以發財者，比如美國之汽車公司，專門製造細車仔，運去美國，可有好多人要買矣，因為美國車以慳油出咗名。不過美國車可以在美國賣者唔係幾多，靚車如積架等，則亦用好多油，對於美國人來講，現在之賣架對佢地已有唔吸引力。但係有好多細車，唔准在美國賣者，因為的細車唔合美國之規格也，一撞就扁，危險之極，當然冇人買。

屈指計吓，可以在美國賣之美國車，除咗名貴汽車之外，實際上冇幾多。福特之萬天鄉以及佳利，可以大做生意。日本之細車，亦可以賣俾美國也。不過日本本身，亦唔夠油用，汽車可能減產，即有人買亦冇貨交也。

德公認為車仍屬小事，最慘者就係將來女人要著羊毛襪，因為若果冇油，即造唔到尼龍矣。

彩色生活

手掌的學問

掌丘與健康

李丘

在手掌上有八個較為高聳的地方，手相學家把它們叫做丘MOUNT。根據日本東京大學醫學博士竪尾太郎的研究，認為這些掌丘也隱藏着疾病的消息。我個人經過差不多五年的實驗，基本上同意了竪尾先生的看法。

在姆指下端聳為高起的地方叫「金星丘」MOUNT OF VENUS（1）：這地方表示胃腸的健康。

在食指下端聳為高起的地方叫「木星丘」MOUNT OF JUPITER（2）：這地方表示智能的高低。

在中指下端聳為高起的地方叫「土星丘」MOUNT OF SATURN（3）：這地方表示腎臟和循環器官的健康。

在無名指下端聳為高起的地方叫「太陽丘」MOUNT OF APOLLO（4）：這地方表示感覺器官和運動器官的健康。

在小指下端聳為高起的地方叫「水星丘」MOUNT OF MERCURY（5）：這地方表示呼吸器官和生殖器官的健康。

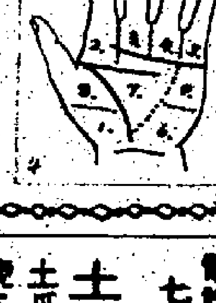
在水星丘下面近掌邊而聳為高起的地方叫「月丘」MOUNT OF LUNA（6）：這地方表示神經的健康。

掌心那地方是與各丘相接觸的，叫「火星平原」PLAIN OF MARS（7）：這地方表示營養和代謝的狀況。

除了這六個丘和一個平原之外，本來還有一個第一火星丘MOUNT OF MARS——POSITIVE（8）和第二火星丘MOUNT OF MARS——NEGATIVE（9），但這兩個丘在健康判斷上，還沒發現它們的功用，祇好塞而不談了。

我曾經根據各個掌丘的顯示去判斷過人們的健康，有一個時候曾經跟幾位醫生共同研究過，準確程度高達百分之七十五，假如這門學問能夠引起更多人的注意，組織起來作有計劃，有系統的研究，相信一定可以取得更好的成績。（附圖四）

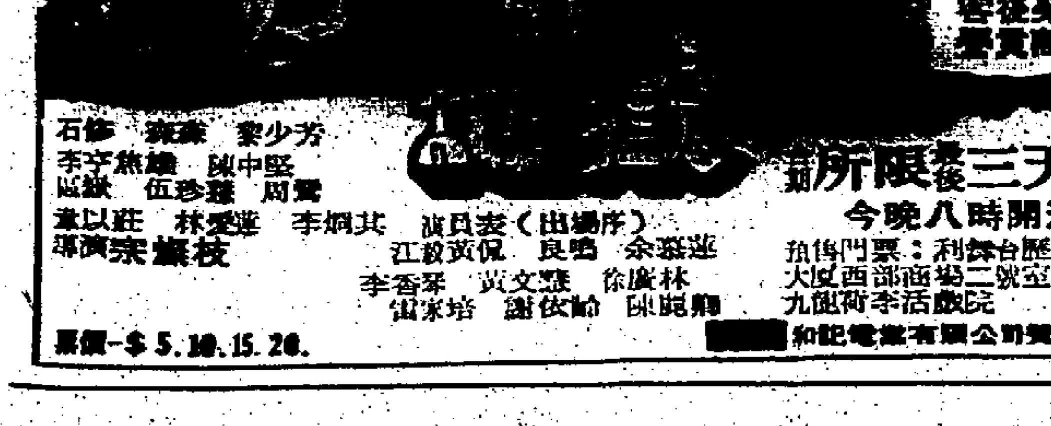
林眞



奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號 電話：八〇五八八四 八四五壹九六 分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三 八四四九〇一 深水埗分行：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

分行青山道長沙灣街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一式

土瓜灣分行 土瓜灣道七十八號E（定安大廈）